Chez nous chaque client reçoit
UNE GARANTIE ECRITE DE LA TENDRETE DU BOEUF
que nous lui vendons!
PAQUETTE
LE Spécialiste
DES VIANDES POUR CONGELATEUR
Bien manger et économiser, c'est l'affaire des professionnels
route 133, Henryville (Qué.)
Nous acceptons les frais téléphoniques
Tél.: 299-2433

le richelieu
agricole

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
LE MARDI 10 AVRIL 1984, VOL 48 NO 28
38,308 COPIES
44 PAGES
60¢

Drainage FORTIN & FILS inc.

SPECIALITES
• drainage souterrain
• travaux mécanisés
• nivellement au laser
Pour terre franche et terre noire
DONAT, ROGER ET SERGE FORTIN
245-7083
475, rang des Patriotes
Napierville, Qué. J0J 1L0

LOUISE PAPINEAU
MANON PAPINEAU
YVES PAPINEAU
OPTOMÉTRISTES
• EXAMEN VISUEL
• RÉÉDUCATION VISUELLE
• VERRES DE CONTACT (RIGIDES & SOUPLES)
• LUNETTERIE
346-4293
174, rue Saint-Jacques
Saint-Jean

Betteraves à sucre

Les producteurs acculent Jean Garon au pied du mur

par Gilles LÉVESQUE

Les producteurs de betteraves à sucre de la région sont plus déterminés que jamais à ne pas ensemencer de betteraves sucrières cette année si le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Jean Garon, refuse de donner suite à leurs demandes.

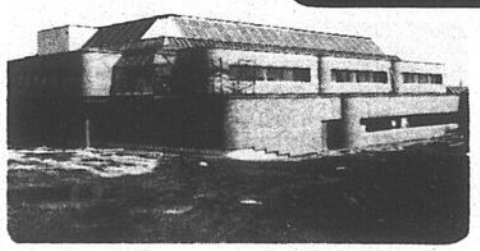
Jeudi dernier, dans le cadre de l'assemblée générale annuelle de l'Association des producteurs de betteraves du Québec, pas moins de 169 producteurs se sont engagés par écrit à ne pas semer de betteraves ce printemps si leurs demandes sont rejetées. Qui plus est, plusieurs autres producteurs, parmi ceux qui n'ont pas pu se présenter à l'assemblée, se proposent d'en faire autant.

"La liste sur laquelle figure le nom des 169 producteurs a été acheminée au ministre Garon. Nous lui en ferons parvenir une autre dès que nous aurons terminé de rencontrer les producteurs qui n'ont pas été en mesure d'assister à la réunion. Sur la liste que nous lui avons envoyée, il est écrit que les producteurs concernés se sont engagés à ne pas semer de betteraves si les demandes de l'Association ne sont pas acceptées", précise M. André Lussier, vice-président de l'Association, tout en soulignant que c'est une superficie totalisant 10,832 acres que les 169 producteurs pourraient ne pas ensemencer.

Les demandes de l'organisme syndical sont les suivantes: 1) Qu'un montant net de $42 la tonne soit versé aux producteurs pour la récolte de l'an dernier; 2) Qu'un montant net de $42 la tonne plus indexation au coût de la vie soit versé aux producteurs pour la récolte de cette année; 3) Que le montant de stabilisation fédérale pour la récolte de 1981, et que les producteurs ont reçu en 1983, leur soit laissé intégralement; 4) Que le montant de stabilisation fédérale pour la récolte de 1982 et qui sera versé aux producteurs au courant de la présente année, leur soit laissé intégralement.

"Ces demandes constituent un minimum vital pour nous. Et c'est pourquoi nous allons nous tourner vers d'autres productions si le ministre refuse d'y donner suite. C'est à lui de décider", conclut M. Lussier.

Sommaire



Nouvelle Station de recherches
Les travaux sont presque terminés
Page 14

Règlement de zonage à Sabrevois
L'U.P.A. de Venise fera appel aux tribunaux
Page 3

À compter de lundi
Trois cents de plus pour un litre de lait
Page 4

Assurance-stabilisation
Les producteurs de porcs blâment Garon
Page 7

Les acériculteurs ont connu une bonne saison
Page 5

Draperies St-Luc INC.
Devinez pourquoi plus de 10,000 maisons ont été décorées par nos décorateurs?
SICO SERVICE À DOMICILE

Méthodes complémentaires de prévision des prix

La bourse et les marchandises

par Daniel H. Monfils
(Midland Doherty Limitée)

La semaine dernière, nous examinions la caractéristique principale des "contrats boursiers à termes sur denrées" (futures): ils agissent comme déterminants des prix au comptant. Les "futures" reflètent les anticipations combinées des participants au marché boursier. Normalement les marchés boursiers à termes et les marchés comptant évoluent dans la même direction. On peut alors utiliser les futures comme "indicateurs" des tendances des marchés.

Deux méthodes complémentaires de prévision des prix existent pour l'étude des mouvements du marché: il s'agit de l'analyse fondamentale et de l'analyse technique.

- **L'analyse fondamentale**

Elle consiste à étudier les facteurs affectant l'offre et la demande: analyse "à long terme". C'est une analyse de type économique s'attachant aux causes des mouvements de prix.

- **L'analyse technique**

Elle consiste à étudier les mouvements de prix passés pour prévoir les mouvements futurs: analyse "à court terme". C'est une analyse de type statistique, s'attachant à l'évolution des mouvements de prix dans le temps, sans tenir compte de ses causes profondes.

- **Utilisation des indicateurs**

Après avoir établi ses coûts de production le producteur planifie un niveau de prix satisfaisant à la bourse. Ensuite, avec l'aide de son courtier, il détermine le moment "à court terme" et le type de commande qu'il devra placer dans le contexte du marché.

- **Exemple**

Par exemple: un producteur de maïs ayant 200 tonnes métriques dans ses silos peut se protéger contre les fluctuations de prix à la baisse d'ici juillet. La prime locale est de $1.40 CDN/minot sur le contrat de livraison juillet transigé à la bourse de Chicago. Tel que vu la semaine dernière, il additionne ce montant à la valeur du contrat standard livraison juillet le 4 avril à la fermeture du marché de 2h15 p.m. heure normale de l'est soit: $3.57 1/4 U.S. par minot. Cela lui donne un total de $4.97 1/4 CDN/minot. Il convertit cette valeur en dollars canadiens la tonne métrique, en multipliant par le taux de 39.368 minots la tonne métrique. Il obtient alors $195.76 CDN la tonne métrique. En supposant que la prime sur le contrat de juillet reste stable ou augmente, le producteur peut considérer ce prix comme un niveau minimum satisfaisant et effectuer une contrepartie. Il aurait pu "initier" une promesse de livraison pour juillet sur la bourse de Chicago.

Il prenait alors une position de vendeur pour 5,000 minots de maïs-grain dans le contexte du marché entre 10h30 a.m. et 2h15 p.m. heure de l'est. Pendant cette journée, les limites de mouvements posibles auraient été $3.64 1/4 à la hausse et $3.44 1/4 à la baisse soit $0.10 U.S./minot de plus ou de moins que le cours (prix) de fermeture du 3 avril pour le contrat-juillet soit: $3.54 1/4. Cette même journée, le cours a varié entre $3.58 et $3.55 1/4. Dans le choix du prix de vente le producteur tiendra compte des faits, suivants: 1) Les cours extrêmes du contrat sont 2.88 1/4 le 5 juillet 1983 et 3.88 le 25 août. 2) Une baisse de 40¢ le minot a subsisté depuis le 23 septembre soit durant 5 mois. En moins d'un mois le maïs a gagné 38¢ pour s'approcher de $3.60. 3) Lorsque des niveaux inférieurs ont été atteint en 1974, et en 1980, le prix a augmenté rapidement de 80¢ le minot pour chûter par la suite d'au moins 20¢. Cependant, les conditions de l'offre n'étaient pas tout à fait les mêmes.

- **Raisonnable**

Notre producteur se contente alors de fixer un prix raisonnable à la bourse. Il place une commande au "mieux du marché" puis immédiatement reçoit une confirmation de sa vente pour 5,000 minots livraison juillet au prix de $3.56 1/2, ce qui correspondrait environ à $195.46 CDN la tonne métrique. Si le cours baisse à $3.48 d'ici les prochains mois, il rachètera son contrat annulant ainsi sa position vendeur et, le profit réalisé viendra s'ajouter au prix qu'il obtiendra pour son maïs sur le marché local.

Agriculture en bref

Assurances générales

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec vient de publier une mise à jour du document intitulé "Assurances générales-Résidence, bâtiments de ferme, machinerie et équipements, animaux, responsabilité et accidents de travail". Préparé par le Comité de références économiques en agriculture du Québec, ce document regroupe des données économiques et les taux d'assurances s'appliquant, selon les niveaux de risque, aux divers domaines cités dans le titre de la publication. Il compte six pages et se vend $1. On peut se le procurer en écrivant au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, case postale 1693, Québec, G1K 7J8. Chaque demande doit être accompagnée d'un chèque ou mandat-poste à l'ordre de "Les publications du Québec".

Marché des grains

Prix de l'option à la fermeture de la Bourse de Chicago:

Date	6 avril		30 mars
Maïs (boisseau)			
mai	3.5875	+0.055	3.5325
juillet	3.5450	+0.06	3.4850
déc.	3.125	+0.1425	2.9825
Soja (boisseau)			
mai	8.07	+0.18	7.89
juillet	8.1575	+0.1650	7.9925
août	8.0325	+0.11	7.9225

Prix de vente de la tonne métrique au port de Montréal (en vrac par camion)

Maïs U.S.	200	+2.15	197.85
Blé	207.95	+3.3	204.65
Avoine	182.20	-0.7	182.90
Orge	175.35	+2.1	173.25

Note: 1 tonne métrique = 39.368 boisseaux.

Les prix du maïs-grain

Maïs-grain (cents U.S./minot)

	Semaine du 6 avril	Semaine du 30 mars	Prochains indices
Contrat mai 1984	H:3.62 1/4	H:3.57 1/4	R:3.65
	PM:3.59	PM:3.53 2/4	S:3.53
	F:3.53 1/4	F:3.53 1/4	
	B:3.58 3/4	B:3.49 2/4	
Contrat juil. 1984	H:3.58	H:3.52 1/4	R:3.60
	PM:3.54 3/4	PM:3.49	S:3.48
	F:3.48 3/4	F:3.48 2/4	
	B:3.54 2/4	B:3.45 1/4	
Contrat déc. 1984	H:3.06 1/4	H:3.02 1/4	R:3.16
	PM:3.03	PM:2.98 3/4	S:2.98 2/4
	F:3.00 1/4	F:2.98 1/4	
	B:2.98 2/4	B:2.95 3/4	

Légende: H: niveau le plus élevé atteint dans la semaine; B: niveau le plus bas atteint dans la semaine; F: fermeture du vendredi; PM: moyenne des fermetures pour la semaine; R: prochain niveau de résistance (à la hausse); S: prochain niveau de support (à la baisse).

(Ces prix nous sont fournis par Midland Doherty Limitée. Pour de plus amples informations, communiquer avec M. Daniel H. Monfils, au numéro 1-800-361-8800).

CINÉ-VIDÉO CLUB CAPITOL
290 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-2037
PASSEZ NOUS VOIR
DANS LE HALL D'ENTRÉE DU CINÉMA
Un club vraiment unique
40$ + cinéma gratuit
PLUS DE 200 TITRES EN FRANÇAIS
BETA - VHS - LOCATION D'APPAREILS VIDÉO
EXCLUSIVITÉ
Cinéma gratuit pour les membres du club
HORAIRE
Ouvert 7 jours par semaine
VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE ET LUNDI:
de midi à 22h
MARDI, MERCREDI ET JEUDI:
de 16h à 22h

Nos pages d'alimentation

Éthier & Frères	4
Octofruit	5
Marché Richelieu	8, 9
Marché Métro	16, 17
Boucherie Jean	28
Steinberg	27, 28, 29, 31

ENCARTS

Canatien Tire - 26,000 copies zones 1, 2 et 3	8 pages
Meubles Denis Riel - 10,061 copies zones 3 et 4	12 pages
O. Coupal - 32,800 copies zones 1, 2, 3 et 4	1 page
Sears - 22,630 copies zones 2, 3 et 4	12 pages

la météo

Mardi: très beau, ensoleillé avec quelques passages nuageux. Max. le jour 6 à 9°C et la nuit -4° à -6°C.
Mercredi, jeudi et vendredi: beau. Température près de la normale qui est maximum 10°C et min. 0°C.

HEBDOS A WEEKLIES
le richelieu agricole
ccab
C.P. 383, 84 A, Richelieu
Tél.: 347-5371 - 861-4624, J3B 6X3

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu au sud de Montréal, pour un tirage certifié de 38,308

Directeur général: Robert PARADIS
Rédacteur en chef: Renel BOUCHARD
Directeur de l'information: Gilles LÉVESQUE

Secrétaire-réceptionniste: Gabrielle AGARLA
Directeur de la publicité: Jacques THIBAULT
Adj. au dir. de la publicité: Denis HUARD
Sec. adj. au dir. de la publicité: Michèle TRAHAN

Publicitaires: Léo Facchino, Denis Jolin, André Corriveau, Lucien Lord, Jean Bilodeau, Serge Cordeau, Réal Dextradeur.

Publicité nationale: Les Hebdos A-1 Inc., 2085, rue Union, bureau 1550, Montréal, Québec, H3A 2C3, tél.: 844-3403.

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323.

Imprimé par: Richelieu Rotho-Litho, 142, rue Saint-Pierre, Saint-Jean.

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural.

Édité par: Promotion G. & P. Inc.

Abonnement par la poste: $30.00

Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal. Bibliothèque nationale de Québec.

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions LE CANADA FRANÇAIS Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.

le richelieu agricole

38 308 COPIES

PAR LES CAMELOTS

Saint-Jean	10 300
Iberville	2 700
Farnham	2 500
Total:	15 500

DISTRIBUTION PAR LA POSTE

ZONE 2	
Saint-Jean (rural)	204
Iberville (rural 1)	425
Iberville (rural 2)	550
Saint-Luc	2 900
Saint-Blaise	570
Saint-Paul l'Île-aux-Noix	500
Saint-Valentin	155
Lacolle	850
L'Acadie	1 065
Saint-Bernard-de-Lacolle	425
Saint-Jacques-le-Mineur	375
Napierville	1 175
Saint-Édouard-Napierville	102
Saint-Édouard (rural 1)	248
Total:	9 544
ZONE 3	
Mont Saint-Grégoire	820
Sainte-Angèle-de-Monnoir	350
Clarenceville	550
Henryville	450
Philipsburg	210
Pike River	200
Saint-Alexandre	575
Saint-Armand	250
Saint-Sébastien	235
Sabrevois	500
Venise-en-Québec	350
Marieville	2 450
Saint-Césaire	2 593
Rougemont	585
Ange-Gardien	500
Total:	9 618
ZONE 4	
Farnham (rural 1)	240
Farnham (rural 3)	140
Stanbridge-Station	120
Saint-Ignace	210
Sainte-Sabine	275
N.-D.-de-Stanbridge	280
Bedford	1 491
Sainte-Brigide	385
Total	3 141
Zones 2, 3 et 4 (3e classe)	22 303
Abonnements	505

Dr Jean-F. Cloutier O.D.
OPTOMÉTRISTE
- Examen complet de la vue
- Dépistage du glaucome et de la cataracte
- Verres de contact de toutes sortes (durs, souples, double foyer et à port continu)
- Grand choix de lunettes

134, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
tél.: 347-2371

le richelieu agricole

VOL 48 NO 28 PAGE 3
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU LE MARDI 10 AVRIL 1984

DRAINAGE NAPIERVILLE INC.
Spécialiste: Drainage souterrain
Guy Boire, prés. 245-7242
André F. Fortin conseiller 245-7013

Règlement de zonage à Sabrevois

L'U.P.A. de Venise contestera la légalité de certains articles devant les tribunaux

par Gilles LÉVESQUE

Le Syndicat de base de Venise est plus déterminé que jamais à obtenir justice en ce qui a trait à la légalité de certains articles du règlement d'urbanisme portant sur le lotissement, la construction et le zonage dans Sainte-Anne de Sabrevois. Tellement, qu'il fera prochainement appel aux tribunaux.

Le Syndicat de Venise en est arrivé à cette décision après s'être rendu compte qu'il perdait tout simplement son temps à vouloir faire comprendre aux membres du Comité d'urbanisme que certains articles du règlement adopté en juin 1983 vont à l'encontre des lois régissant l'agriculture.

"Je peux vous dire que le Syndicat a tout essayé pour éviter d'avoir recours aux tribunaux. Malheureusement, il semble que le Comité d'urbanisme et le conseil municipal sont déterminés à ne pas modifier leur règlement. Ils nous l'ont d'ailleurs bien fait comprendre la semaine dernière lors de l'assemblée mensuelle du conseil municipal", explique le président du Syndicat, M. René Walaszczyk.

● Démarches

Le moins que l'on puise dire, c'est que le Syndicat de Venise a effectivement frappé à bien des portes au cours des derniers mois pour résoudre ce qu'il croit être une grave injustice à l'endroit des producteurs agricoles.

Le Syndicat a dans un premier temps écrit à la Commission de la protection du territoire agricole ainsi qu'au ministère des Affaires municipales dans le but d'obtenir leur point de vue. Or, à la Commission, tout comme au ministère des Affaires municipales d'ailleurs, on a clairement fait comprendre au Syndicat qu'il serait souhaitable "qu'un échange puisse s'établir entre le conseil municipal de Sainte-Anne-de-Sabrevois et le Syndicat de l'U.P.A. de Venise, afin que ce dernier puisse exprimer ses inquiétudes et faire part de ses doléances".

● Discussions

Déçu de voir que la Commission et le ministère n'étaient pas intéressés à jouer le rôle d'arbitres, le Syndicat s'est résolu à suivre leur conseil. "Ça n'a pas donné grand'chose, note M. Walaszczyk. Ce n'est pas que nous n'avons pas essayé. Au contraire, nous avons fait l'impossible pour faire comprendre au Comité d'urbanisme que certains articles de leur règlement allaient à l'encontre des lois régissant l'agriculture, dont celle portant sur la protection du territoire agricole du Québec. Ils nous ont dit qu'ils acceptaient nos raisons, mais qu'ils n'avaient pas pour autant l'intention d'apporter des changements à leur règlement".

● Appuis

Ceci dit, le Syndicat de Venise entend maintenant faire appel aux tribunaux. À ce sujet, il sait d'ores et déjà qu'il pourra compter sur l'appui de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe. Qui plus est, la Confédération de l'U.P.A. s'est dit prête de son côté à soutenir financièrement le Syndicat dans sa démarche, ce qui, il va sans dire, constitue un appui de taille.

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Jean Garon, a promis pour sa part au Syndicat qu'il allait suivre de près l'évolution du dossier. Il a même demandé au Syndicat de lui faire parvenir une copie du règlement d'urbanisme.

● Mise en demeure

"Nous allons tout d'abord adressé une mise en demeure aux membres du conseil municipal, à l'intérieur de laquelle nous les enjoindrons de modifier les articles du règlement que nous jugeons excessifs. S'ils refusent, comme cela risque d'être le cas, nous verrons alors à ce qu'un juge tranche la question", souligne M. Walaszczyk.

Le Syndicat sait qu'il pourra alors compter sur l'appui de l'un ou l'autre des trois producteurs qui se sont vu refuser un permis de construction par la municipalité en vertu des articles dont la légalité est contestée par la presque totalité des membres du Syndicat de Venise. L'un de ces articles vise entre autres à interdire certains types d'élevage et à restreindre l'agriculture dans une zone essentiellement agricole.

● Confiance

Le Syndicat de Venise croit fermement en ses chances d'obtenir gain de cause s'il est forcé de faire appel aux tribunaux. D'autant plus qu'il vient d'obtenir une copie d'un jugement qui a été rendu à Varennes dans une cause similaire et dans lequel le juge André Biron a déclaré nuls les règlements d'urbanisme qui interdisaient à Mme Micheline Boissonneault de pouvoir s'adonner à l'élevage de visons dans une zone verte.

Un producteur de Sabrevois écrit au ministre Jean Garon

Nos lecteurs

Monsieur le ministre,

Il nous semble d'une importance capitale de porter à votre connaissance une réglementation municipale qui a pour but d'interdire certains types d'élevage d'animaux dans une zone essentiellement agricole.

En effet, la municipalité de Sainte-Anne de Sabrevois, district d'Iberville, a adopté un règlement d'urbanisme, de zonage et de construction applicable sur tout le territoire de sa juridiction.

Certains articles de ce règlement ont pour effet direct de restreindre, contrôler et empêcher l'agriculture au sens de l'article 1.1 de la loi 90, (copie des articles en annexe).

En classifiant la zone agricole où sont exclus certains types d'élevages d'animaux, cette réglementation change la vocation et l'utilisation des terres agricoles telles que reconnues par la loi 90.

La municipalité n'a demandé aucune autorisation à la C.P.T.A. avant de procéder à de tels changements. L'U.P.A. a fait une demande à la C.P.T.A. pour obtenir une audience publique en vertu des articles 43 et 44 de la loi 90 (copie jointe P1). Cette commission a décliné sa compétence et référé le cas aux autorités municipales (copie jointe P2).

La direction générale de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire, en date du 24 octobre 1983, déclare qu'il n'est pas du ressort du ministères des Affaires municipales d'intervenir dans ce genre de situation (copie jointe P3).

Vous conviendrez, monsieur le ministre, que l'article 98 de la Loi sur la protection du territoire agricole qui prévoit que ladite loi prévaut sur toute disposition incompatible d'un schéma d'aménagement, d'un plan directeur ou d'un règlement de zonage, de lotissement ou de construction, trouve ici sa pleine application.

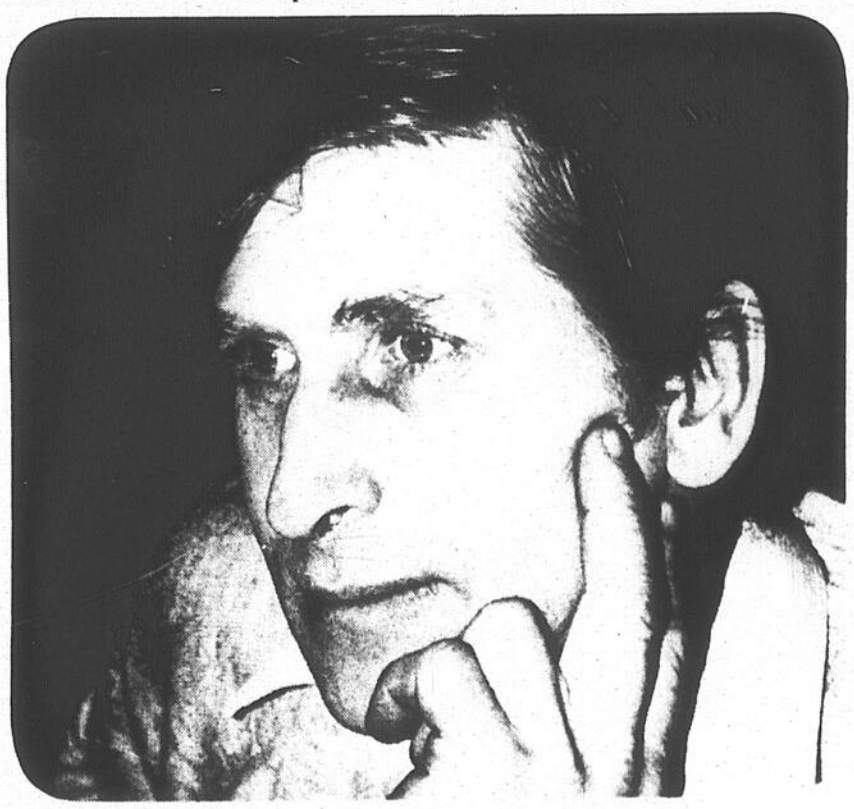
Vous trouverez également dans les pièces jointes un refus de la municipalité suite à la demande de permis de construction pour convertir une grange en poulailler (pièce 4).

Il faut de toute urgence intervenir dans ce genre de réglementation qui dévalorise nos terres et les rend à toutes fins pratiques impropres à l'agriculture et à l'élevage tel que reconnu par le loi 90.

C'est pourquoi nous vous supplions avec insistance d'obliger la tenue d'audiences publiques sur la question ou d'intervenir par tout autre moyen afin que les principes et objectifs de la loi 90 soient observés, préservés et respectés.

Recevez, monsieur le ministre, l'expression de notre confiance.

Jacques BOULAIS,
433 Route 133
Sabrevois
J0J 2G0



"Je peux vous dire que le Syndicat a tout essayé pour éviter d'avoir recours aux tribunaux. Malheureusement, il semble que le Comité d'urbanisme et le conseil municipal sont déterminés à ne pas modifier leur règlement", souligne M. René Walaszczyk.

Claude Bissonnette, propr.

Pour la réussite de votre réception SANS EXCÉDER VOTRE BUDGET
Buffets chauds ou froids - pièces montées
Service à domicile ou à la salle à manger
Service de 1 à 5,000 personnes
Chez-nous c'est un délice à chaque bouchée

Permis de boissons complet
Bar salon salle à manger
CHEZ IRÈNE B.B.Q.
359, 9e Avenue, Iberville
346-4486 ou 346-3611

Requête en mandamus contre la Régie

Le Conseil de l'industrie laitière du Québec se présentera devant la Cour supérieure vendredi

par Gilles LÉVESQUE

Le Conseil de l'industrie laitière du Québec devra patienter jusqu'à vendredi prochain en ce qui a trait à la défense de la requête en mandamus qu'il a déposée devant la Cour supérieure du district de Montréal, dans le but de forcer la Régie des marchés agricoles à tenir une audience publique dans les plus brefs délais.

En effet, les administrateurs du Conseil de l'industrie laitière ont appris au début de la semaine dernière qu'ils ne pourraient pas procéder à la défense de leur requête à l'intérieur des délais qui avaient été prévus lors du dépôt de ladite requête.

"Au départ, précise M. Claude Lambert, vice-président exécutif du Conseil, il est important de mentionner que la Régie des marchés agricoles ne nous a pas donné signe de vie au cours des dix jours ouvrables pendant lesquels elle avait l'opportunité de revenir sur ses positions. Or, il avait été prévu que devant un refus de la Régie, nous aurions à nous présenter devant la Cour supérieure au cours de la journée du 6 avril pour défendre notre requête, ce qui, malheureusement ne s'est pas produit".

● **Explications**

Le Conseil n'a pas été en mesure de se présenter devant la Cour supérieure vendredi dernier pour la simple et bonne raison que les avocats de la Régie des marchés agricoles et de la Fédération des producteurs de lait du Québec n'avaient pas toutes les informations en mains.

"Les avocats de ces deux organismes ont obtenu l'autorisation de poursuivre leur enquête tout au long de la présente semaine. Il semble, entre autres, qu'ils auraient beaucoup de questions à me poser en rapport avec la requête que nous avons logée contre la Régie. Ceci dit, nous devrions normalement nous présenter devant la Cour supérieure vendredi prochain. Nous verrons alors à convaincre le juge que la Régie a outrepassé ses pouvoirs en refusant de nous entendre lors de l'audience publique du 6 mars dernier", souligne M. Lambert.

● **Déception**

On se souviendra que lors de ladite audience, la Régie avait refusé d'entendre les représentations du Conseil de l'industrie laitière, les administrateurs de l'organisme d'État s'étant alors contentés de recevoir la demande d'augmentation du prix du lait soumise par la Fédération des producteurs de lait du Québec.

Or, on sait que la Régie a rendu son ordonnance la semaine dernière et ce, malgré le fait que les dirigeants du Conseil l'aient suppliée de retarder sa décision jusqu'à ce que la Cour supérieure se prononce sur la requête qu'il lui a soumise.

"C'est certain que nous sommes très déçus de la tournure des événements. Nous nous rendons bien compte que nous ne pesons pas très lourd dans la balance. Il n'en demeure pas moins qu'il va falloir qu'il se passe quelque chose. Nous ne sommes pas en mesure d'attendre très longtemps. Et c'est pourquoi nous n'hésiterons pas à avoir recours à d'autres moyens si nous nous rendons compte que notre démarche risque de traîner en longueur", conclut M. Lambert.

● **Rappel**

Il est à noter que c'est une augmentation de sa marge de profit de cinq ou six cents le litre que le Conseil de l'industrie laitière du Québec veut obtenir auprès de la Régie, comparativement aux trois cents le litre que la Fédération des producteurs de lait du Québec vient de se voir accorder.

À compter de lundi

Il en coûtera trois cents de plus pour un litre de lait

par Gilles LÉVESQUE

La Régie des marchés agricoles du Québec a finalement rendu sa décision en rapport avec la demande d'augmentation du prix du lait qui lui avait été soumise par la Fédération des producteurs de lait du Québec lors de la journée d'audiences publiques du 6 mars dernier.

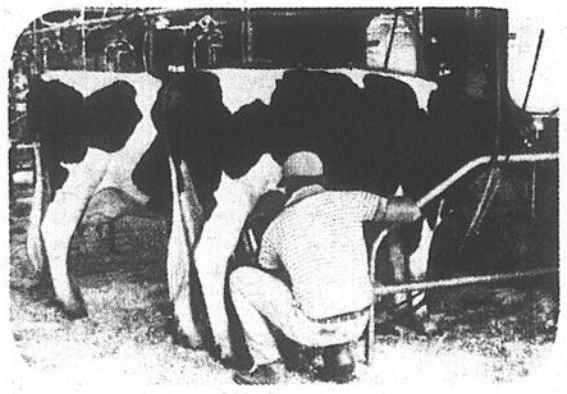
C'est ainsi qu'à partir du 16 avril, le prix du lait qui est consenti aux producteurs passera de $45.96 à $48.96 l'hectolitre. Cette augmentation équivaut à trois cents le litre de lait et la Régie verra en conséquence à rajuster les prix des marchés de gros et de détail pour ce produit.

● **Demande**

On se souviendra que c'est une augmentation de $4.50 l'hectolitre que la Fédération des producteurs de lait avait sollicitée. Or, la Régie, après avoir bien examiné la requête de la Fédération, a refusé de hausser le prix du lait de la sorte et ce, peu importe si elle reconnaît que les producteurs ont subi un accroissement de leurs frais réels depuis l'ordonnance rendue en novembre 1982.

"Les données soumises par la Fédération à l'appui de sa requête, expliquent les régisseurs, nous ont permis de constater que même en considération de la baisse des taux d'intérêt survenue au cours de la période écoulée depuis notre dernière ordonnance, les frais réels encourus ont dans l'ensemble augmenté d'au moins $1.50 l'hectolitre de lait. À ces frais réels, il y a certes lieu d'ajouter une indexation des salaires de l'exploitant et de la main-d'oeuvre familiale équivalente à un demi de un pourcent par mois depuis le 1er juillet 1982, date qui avait servi à calculer les données de base de notre décision du 4 novembre 1982.

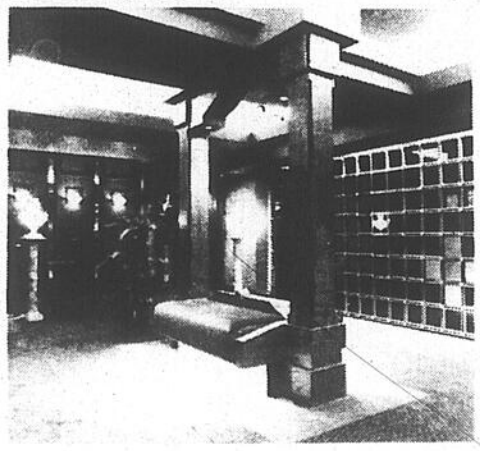
"Par ailleurs, plusieurs des éléments de coûts proposés par la Fédération peuvent donner lieu à controverse et nécessiteraient sans doute la concertation d'experts. Ainsi, la rémunération devant être assignée à l'avoir-propre des exploitants agricoles, l'opportunité d'inclure ou non l'accroissement annuel du capital investi, les niveaux exacts des salaires horaires ou annuel à comptabiliser en fonction de la compétence des exploitants, sont tous des sujets qui peuvent encore faire l'objet de diverses évaluations. La Régie croit donc que, pour le moment, il est plus approprié de tenir compte, aux fins de sa décision, de l'évolution des coûts réels, selon les éléments indiqués: particulièrement lorsqu'il s'agit de périodes assez courtes, cette méthode plus simple permet de mesurer de façon assez précise l'évolution des coûts d'une période à l'autre".



À partir de lundi, le prix du lait qui est consenti aux producteurs passera de $45.96 à $48.96 l'hectolitre.

Le COLUMBARIUM

- Une solution économique
- Accessible en toute saison
- Choix de niches et d'urnes individuelles, familiales ou communautaires
- Les prix s'ajustent à votre budget
- Plan de financement si désiré
- Incinération au meilleur prix



Un lieu de paix et de recueillement où sont conservées les cendres d'une personne décédée

- Nous sommes à votre disposition pour répondre à vos questions
- Visite aux heures de bureau

Le Sieur & Frère ltée
Résidences Funéraires

347-5555 114, rue St-Jacques, St-Jean, Qué. J3B 6Z4

Éthier & Frères
Saint-Blaise - tél.: 291-3151-2
658-6231 - Montréal

Profitez de nos bas prix le boeuf est à la hausse!

@ N.B.: Ces prix comprennent la coupe et l'emballage

Morceaux pour bifteck

Longe longue ____ 1,79$ lb 3,94$ kg
(70 à 100 lb) (boston et biftecks d'aloyau)

Morceau de côtes .. 1,64$ lb 3,61$ kg
(rib steak) (20 à 25 lb)
(faux-filet, cubes, viande hachée)

Longe courte ____ 1,94$ lb 4,27$ kg
(t-bone) (25 à 30 lb)

Surlonge _____ 1,82$ lb 3,99$ kg
(25 à 30 lb)
Excellente pour biftecks, filet, boston

Morceaux pour rôtis, biftecks, fondue

Pointe _____ 2,19$ lb 4,82$ kg
(10 à 20 lb)

Haut de ronde ____ 2,39$ lb 5,26$ kg
(15 à 20 lb - sans os)

Morceau pour viande hachée maigre

Bloc de boeuf ____ 1,49$ lb 3,27$ kg
(35 à 50 lb) - frais haché devant vous

Maintenant disponibles
Jambons fumés
directement de notre fumoir

DEMI D-1 (300 à 350 lb)	1,47$ lb 3,23$ kg
AVANT D-1 (150 à 200 lb)	1,39$ lb 3,05$ kg
ARRIÈRE D-1 (150 à 200 lb)	1,76$ lb 3,87$ kg
FESSE D-1 (60 à 80 lb)	1,69$ lb 3 71$ kg

Sirop de qualité appréciable

Les acériculteurs de la région ont connu une assez bonne saison

par Gilles LÉVESQUE

Les érables ont cessé de couler la semaine dernière. Pour la très grande majorité des acériculteurs de la région, le temps des sucres est bel et bien terminé. Ceci dit, il semble que les producteurs sont très satisfaits dans l'ensemble de la saison qu'ils ont connue, d'autant plus que la sève était de très bonne qualité.

S'il faut en croire le président du Syndicat des producteurs de sucre et de sirop d'érable de la région de Saint-Hyacinthe, M. Marcel Beauchemin, la saison qui vient tout juste de prendre fin n'a été ni mauvaise ni excellente. "Disons qu'il s'agit d'une saison normale. D'une saison au cours de laquelle nous avons été en mesure d'obtenir une quantité suffisante de sirop. D'une saison qui nous aura aussi permis d'avoir du sirop d'une qualité appréciable", précise-t-il.

● **Courte durée**

Il n'en demeure pas moins que la saison aurait pu s'avérer décevante pour bien des producteurs. Surtout pour ceux qui ont dû patienter jusqu'au 20 mars avant de pouvoir entailler leurs arbres et ce, en raison du temps anormalement froid qui a prévalu au cours des semaines précédentes.

"Ce qui nous a sauvés, note M. Beauchemin, c'est que les arbres n'ont pas arrêté de couler entre le 20 mars et le 5 avril. Il en a été ainsi à cause de la température. En fait, nous avons eu un temps idéal pour les sucres, en ce sens que les nuits ont été assez froides et qu'il n'a pas fait trop chaud durant le jour".

● **Ailleurs**

Le président du syndicat régional mentionne d'autrepart que les producteurs des autres régions acéricoles n'ont pas connu une très bonne saison. "Ils ont été moins chanceux que nous.

Surtout à cause du temps froid qui, semble-t-il, a énormément retardé la coulée", conclut M. Beauchemin, tout en soulignant que la saison n'est pas encore terminée dans la Beauce.

● **Cabanes**

Notons, en terminant, que ce n'est pas parce que les arbres ont cessé de couler que les cabanes à sucre vont fermer leurs portes. Au contraire, les érablières resteront ouvertes jusqu'à la fin du mois d'avril. Et il y a tout lieu de croire qu'il y aura affluence.

Il semble que les érables n'ont pas arrêté de couler entre le 20 mars et le 5 avril. (Photo Ken Wallett).

8 Bonnes Raisons d'acheter chez OCTOFRUIT
FRAÎCHEUR - QUALITÉ - VARIÉTÉ - QUANTITÉ - LIBRE SERVICE - LE VRAC - L'ACCUEIL - LES PRIX

Octofruit
DU 9 AU 15 AVRIL 1984

EN VEDETTE CETTE SEMAINE
BANANE DÔLE 29 ¢ lb
PR. HONDURAS 64 ¢ kg

AVOCAT Gr: 32 Pr. É.-U. Can. 1 58 ¢ ch
DÉGUSTATION EN MAGASIN

BLÉ D'INDE Pr. É.-U. Can. 1 5/98 ¢
LAITUE ROMAINE Pr. É.-U. Can. 1 58 ¢ ch
OIGNON VERT Pr. É.-U. Can. 1 3/68 ¢
POIRE ANJOU A.C. Pr. Canada No. 1 68 ¢ lb 1,50 kg
MELON D'EAU Pr. É.-U. Can. 1 29 ¢ lb 64 ¢ kg
POMME DÉLICIEUSE JAUNE Pr. B.C. Can. Fant. 68 ¢ lb 1,50 kg
RAISIN ROUGE Pr. Chili Can. 1 88 ¢ lb 1,94 kg
POIREAU Pr. É.-U. Can. 1 1,48 pqt
POIVRON VERT Pr. É.-U. Can. 1 98 ¢ lb 2,16 kg
OIGNON ESPAGNOL Pr. Chili Can. 1 68 ¢ lb 1,50 kg
PANIER DE FRUITS POUR TOUTES OCCASIONS.

950, boul. Séminaire
348-8834

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

place saint-jean Bonimart
ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR... ASSEZ PETIT POUR TE CONNAÎTRE!
400 boulevard du Seminaire Tel: 348-6935

ET SES MARCHANDS VOUS OFFRENT
Les 12, 13 et 14 avril 1984

Les nombreux spéciaux d'avant Pâques

dans toutes les boutiques et kiosques de la promenade, dans tous les rayons de Bonimart et au centre d'alimentation IGA

Des économies de 10% à 50% vous attendent!

SPECTACLE MUSICAL
"Harmonie Beaulieu"
(40 musiciens)

GRANDE VENTE D'OUVERTURE
succursale AIMÉ LANDRY
appareils ménagers, téléviseurs, vidéos, mobiliers
C'EST UNE VENTE À NE PAS MANQUER!

Calendrier agricole

● Sucre et sirop d'érable

C'est du 9 mars au 9 avril qu'aura lieu le référendum provincial portant sur le projet de plan conjoint conçu par la Fédération des producteurs de sucre et de sirop d'érable du Québec. Le dépouillement du scrutin aura par ailleurs lieu, le mardi 10 avril, dans les bureaux de la Régie des marchés agricoles du Québec.

● Machinerie agricole

C'est du 12 au 15 avril, à la Place Bonaventure, à Montréal, qu'aura lieu la 25e édition du Salon international de la machinerie agricole. Une quinzaine de pays y seront représentés.

● Sessions de formation

La Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe tiendra une session de formation à l'intention des nouveaux administrateurs des syndicats de base qui lui sont affiliés. Cette session se tiendra les 12 et 13 avril, au Domaine Bruyère, à Iberville. La session débutera à 10 heures.

● Machinerie lourde

L'Association des propriétaires de machinerie lourde du Québec tiendra son congrès général annuel, les 27 et 28 avril prochains, à l'Auberge des Gouverneurs trouvant pignon au 690 est, boulevard Saint-Cyrille, à Québec. L'inscription des participants se fera le 27 avril, à compter de 8 heures.

● Jeunes ruraux

Le Cercle des jeunes ruraux du Haut-Richelieu invite ses membres à prendre part à la soirée d'étable qui aura lieu vendredi prochain chez M. Émile Vincent, dont l'établissement trouve pignon au 120, route 133, à Henryville. Cet événement débutera à 20h30.

● Producteurs de lait

La Fédération des producteurs de lait du Québec tiendra son assemblée générale annuelle, les 10 et 11 avril prochains, à l'Auberge des Gouverneurs, à Québec. Vingt-deux délégués y représenteront les producteurs de la région de Saint-Hyacinthe.

Nos encans

Tous les vendredis et samedis, à 19h30, il y a encan au 151, chemin des Patriotes à Napierville. Articles de toutes sortes. Encanteur: René Craig (245-3522).

Tous les dimanches à midi, il y a encan à la salle d'Encan située au 533, route 133, Sabrevois. Articles de tous genres. Encanteur: B. Leblanc (346-1891).

Tous les mardis à 19h30, il y aura encan d'animaux, à la commission, chez M. Rogel Lamoureux à Napierville. Inf.: 245-3435.

Tous les mercredis et vendredis à 19 heures, il y a encan au 427, Saint-Jacques, à Saint-Jean. Encanteur: Gilles Dumouchel (347-2810).

Tous les mardis et vendredis à 19 heures. Il y a encan d'articles neufs et usagés au Marché aux puces à Marieville. Inf.: M. Gamache 460-2393.

Tous les jeudis à 19 heures, il y a encan au 251, 4e Avenue à Iberville (entrée en arrière du 240). Articles neufs et usagés. Encanteur: Brault & Hudon. Inf.: après 16h30 347-3644.

Encan de ménage moderne et antique pour M. et Mme Noiseux. Rang Saint-Joseph, R.R. 3 à Dunham, le samedi 24 mars à 11 heures. J.-Guy Gélineau 534-2414.

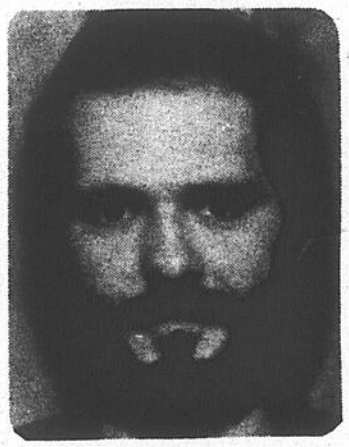
À compter du 5 avril, il y aura encan tous les jeudis à 19 heures et les dimanches à 14 heures à la salle de réception du Restaurant Aux Délices 1082, Champlain. 348-2929. Encanteur: Mme S. Jean.

Il y aura encan le 13 avril à 19 heures et le 14 avril à 10h30 au 247 rue Granby à Bromont. Encan de 5 ménages complets. Jean-Guy Gélineau encanteur 534-2414.

Tous les mardis et vendredis à 19 heures, il y aura encan à l'Hôtel Beau-Mont à l'Ange Gardien et ce à compter du 10 avril. Encanteur: Mme S. Jean 293-4962.

Éditorial

Une situation pour le moins inconfortable!



Il n'y a pas que les producteurs de porcs qui en ont gros sur le coeur contre le ministre Jean Garon par les temps qui courent. Il y a aussi les producteurs de betteraves à sucre qui, à deux semaines de la période de semis, viennent clairement de lui signifier qu'il ne pourra pas compter sur eux cette année s'il refuse de leur consentir un revenu décent.

Or, le ministre a déjà affiché ses couleurs à ce sujet. Il a entre autres indiqué qu'il était dans l'impossibilité de donner suite aux attentes des producteurs. Non pas qu'il juge leurs demandes irrecevables, mais plutôt parce qu'il n'a pas d'argent.

La vérité, c'est que le ministre ne peut se permettre, et on lui a certainement bien fait comprendre à Québec, d'accroître davantage le déficit accumulé de la raffinerie de sucre du Québec à Saint-Hilaire. Surtout en ce moment, alors que le Parti québécois se doit d'avoir bonne presse s'il veut être reporté au pouvoir.

Car il ne fait aucun doute qu'en acceptant les demandes des producteurs, qui sont pourtant raisonnables et amplement justifiées, le ministre porterait un dur coup aux finances de la société d'État, laquelle pourrait difficilement terminer l'année sans avoir à annoncer un déficit d'exploitation de plusieurs millions de dollars. Sans parler des milliers, et c'est surtout là que se situe le problème, qu'il devrait leur verser en vertu du programme d'assurance-stabilisation des revenus.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que M. Garon se retrouve présentement dans une situation pour le moins inconfortable. Car il ne peut pas se permettre de prendre la menace des producteurs à la légère. Puisqu'il est clair que ces derniers sont déterminés à tenir leur bout. Peu importe s'ils sont parfaitement conscients que leur geste peut compromettre l'avenir de la raffinerie.

Ceci dit, le ministre devra prendre une décision dans les jours à venir, en sachant très bien qu'il fera forcément des mécontents

Il est permis de croire qu'il devra se résoudre à accepter une bonne partie des demandes soumises par les producteurs. Car la raffinerie ne peut fonctionner sans eux. Et si elle doit interrompre ses opérations, ce sont des centaines d'emplois qui disparaîtront.

Reste maintenant à savoir si le ministre pourra plier encore très souvent. Puisqu'il ne fait plus aucun doute maintenant que la raffinerie deviendra un éléphant en sucre blanc d'ici un avenir fort rapproché si le prix du sucre ne fluctue pas à la hausse.

Gilles LÉVESQUE

Céréales commerciales

La date limite d'adhésion aux programmes d'assurance agricole est le trente avril

Beau temps, mauvais temps

par Gabriel Gabreau
Agronome MAQ

Selon un communiqué émanant du cabinet du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, 404 producteurs agricoles qui ont adhéré au programme québécois d'assurance-récolte des céréales de culture commerciale recevront un versement d'indemnités totalisant 1,175,246$.

En 1983, à cause des mauvaises conditions climatiques, les récoltes de céréales de culture commerciale ont subi des pertes assez sensibles. Effectivement, le climat fut le principal facteur de ces pertes. On se souvient des pluies du printemps dernier, qui ont causé une mauvaise levée de semis et, par conséquent, une baisse de population des plants de céréales. Ensuite, l'été fut sec et chaud, ce qui a réduit la croissance et le développement des plants, causant ainsi une diminution de rendement pour plusieurs producteurs.

● Un secteur prépondérant

La production de céréales commerciales dans le Québec joue un rôle prioritaire dans l'économie du système agro-alimentaire. Depuis quelques années, cette partie de l'agriculture québécoise a connu un essor assez important. En effet, entre 1976 et 1983, les superficies ensemencées en céréales sont passées de 319,460 à 392,500 hectares, soit un taux d'augmentation annuel moyen de 3%. En outre, le rendement a augmenté à un rythme annuel moyen de 9.7%, passant ainsi de 519,000 en 1976 à 907,000 tonnes métriques en 1982.

Et l'on sait fort bien qu'un tel progrès n'a pas été réalisé seul. Les producteurs de céréales commerciales ont, tout d'abord, déployé des efforts considérables, tant dans le domaine pratique que dans le domaine technique...

Sans aucun doute, ces efforts ont été soutenus par des programmes agricoles du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, tels que l'aide à la création des centres régionaux de grain, le régime d'assurance-stabilisation dans les céréales, l'aide à l'entreposage des grains sur la ferme par la construction de silos à grain, etc. Producteurs et gouvernement ont permis d'augmenter notre degré d'autosuffisance en céréales fourragères, qui est passé de 34.1% à 57.9% entre les années 1976 et 1982.

● 30 avril

Tout bon gestionnaire d'une entreprise agricole a le devoir de protéger ses investissements contre des facteurs difficiles à contrôler, comme les prix du marché et les conditions climatiques de la mère nature qui, malheureusement, n'est pas souvent de notre bord.

C'est la raison pour laquelle nous invitons les producteurs agricoles concernés de se prévaloir des programmes d'assurance agricole, dont la date d'adhésion pour les céréales commerciales se termine le 30 avril.

Ce sont des opposants au plan conjoint qui verront à représenter les producteurs de porcs de la région de Saint-Hyacinthe lors des assemblées provinciales devant porter sur ledit plan conjoint.

Assurance-stabilisation des revenus

Les producteurs de porcs blâment Jean Garon

par Gilles LÉVESQUE

Les producteurs de porcs de la région agricole de Saint-Hyacinthe viennent d'adresser un télégramme au ministre Jean Garon, dans lequel ils lui reprochent de ne rien faire pour que les régimes d'assurance-stabilisation des revenus agricoles soient adaptés de façon à les protéger adéquatement lorsque les prix du porc sont inférieurs aux coûts de production.

C'est dans le cadre de l'assemblée générale annuelle du Syndicat des producteurs de porcs de Saint-Hyacinthe, qui a eu lieu mercredi dernier, à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, que cette décision a été prise.

En fait, une bonne partie des discussions auraient porté sur les régimes d'assurance-stabilisation qui, de l'avis de la très grande majorité des producteurs présents à la réunion, n'ont pas empêché "plusieurs de nos confrères de crever".

• Résolution

Le télégramme qui a été adressé au ministre Garon se lit comme suit: "Considérant que de nombreux producteurs de porcs rencontrent des difficultés financières; Considérant que les régimes d'assurance-stabilisation des revenus n'empêchent pas plusieurs producteurs de crever; Considérant que les régimes de l'assurance-stabilisation des revenus devraient, selon leur raison d'être, permettre aux adhérants de passer à travers les crises qui peuvent survenir; Les producteurs de porcs de la région de Saint-Hyacinthe, y compris des représentants de l'Office des producteurs de porcs du Québec, vous blâment de ne pas intervenir pour que les régimes d'assurance-stabilisation des revenus soient adaptés pour que les producteurs de porcs passent à travers la crise actuelle".

• Assemblée

Pour en revenir à l'assemblée du Syndicat, qui soit dit en passant a regroupé tout près de deux cents producteurs, dont une cinquantaine d'opposants, il semble qu'elle n'ait pas donné lieu à des échanges constructifs. "Disons que les opposants ont passé leur temps à déterrer le passé. En fait, ils n'ont pas cessé de poser des questions sur des événements qui se sont produits il y a quelques années. Certains producteurs ont tenté de les ramener à l'ordre, en leur mentionnant entre autres qu'il serait préférable pour tout le monde d'essayer de trouver des solutions aux problèmes actuels au lieu de gueuler pour rien. Malheureusement, l'appel de ces producteurs n'a pas été écouté", précise M. Jean-Gilles Frenière, directeur adjoint à la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe.

• Plan conjoint

Comme le veut la coutume, l'assemblée annuelle du Syndicat a été suivie de la réunion annuelle du plan conjoint, laquelle s'est terminée aux petites heures du matin. Il en a été ainsi parce que les opposants au plan conjoint et les membres du Syndicat se sont livré une guerre d'usure lorsqu'est venu le temps d'élire les treize délégués qui auront à représenter les producteurs de la région de Saint-Hyacinthe lors des assemblées provinciales devant porter sur le plan conjoint.

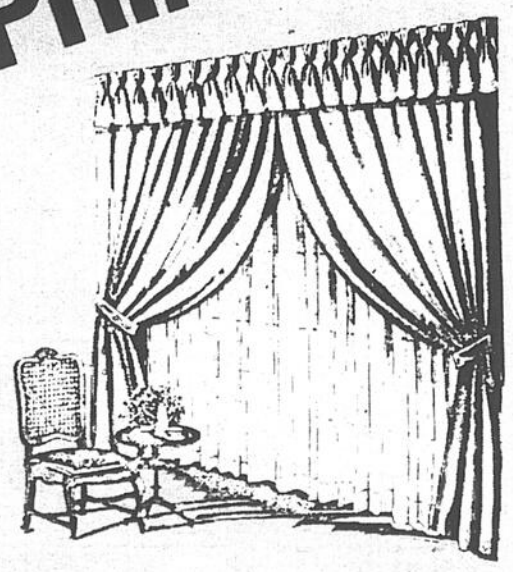
M. Frenière raconte que les deux groupes de producteurs ont soumis une liste de candidats qu'ils jugeaient aptes à occuper un tel poste. "Pas moins de trente candidats ont alors été proposés. Les producteurs présents ont dû voter. Ce fut long. Encore plus lorsqu'est venu le temps de procéder au dépouillement du scrutin", précise-t-il.

Ceci dit, ce sont les opposants qui l'ont emporté. Au grand étonnement de plusieurs, ils sont parvenus à s'accaparer des treize postes disponibles. Fallait le faire, semble-t-il.

Notons, en terminant, que les nouveaux délégués ont obtenu le mandat de rejeter tout projet d'agence de vente.

GRANDE VENTE DU PRINTEMPS

RABAIS DE 20% 35% ET 40%



sur: draperies - stores - douillettes
couvre-lits - grand assortiment
de nappes

STORES VERTICAUX escompte de 40%
sur commande

STORES VERTICAUX escompte de 50%
stock en inventaire

RABAIS ALLANT JUSQU'À 50% sur tissus à la verge

Draperies Richelieu
238, rue Richelieu, Saint-Jean - 346-4770

Carburant de tracteurs

Guide sur la consommation

La Direction du développement et de la mise au point technique en génie rural présente un premier guide officiel de la consommation de carburant des tracteurs agricoles.

Ce document a été préparé à partir des données des tests du Nebraska utilisés pour juger de la puissance et des performances des tracteurs. Depuis la crise énergétique de 1973, l'augmentation considérable du prix des carburants et l'éveil du consommateur à "l'économie d'énergie" amènent les acheteurs à comparer plus qu'avant l'efficacité énergétique de leurs engins motorisés. Ce guide leur apportera plusieurs données pertinentes. Il compte 14 pages et se vend $1.

• Adresse

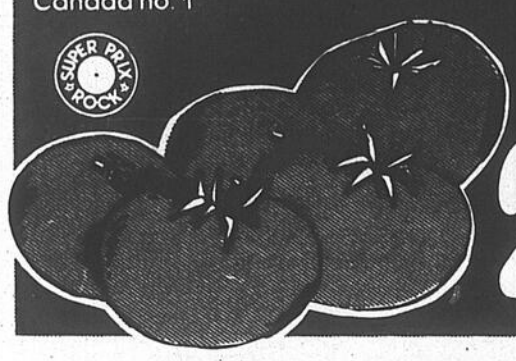
Il est possible de se procurer ce document en écrivant au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, case postale 1693, Québec, G1K 7J8. Chaque demande doit être accompagnée d'un chèque ou mandat-poste à l'ordre de "Les publications du Québec".

RICHELIEU

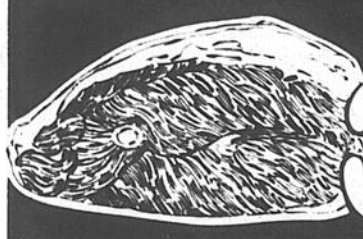
les prix rock de

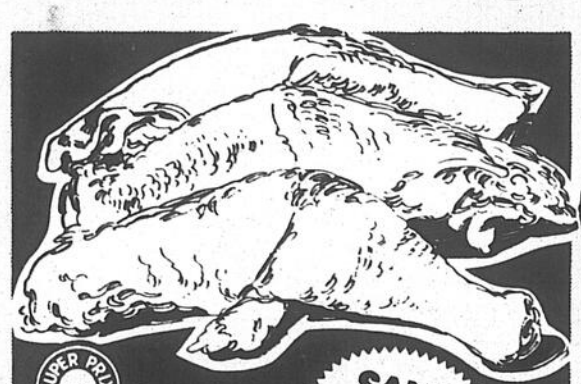
POITRINES DE POULET FRAIS SANS DOS
1,88 /lb
4,14 /kg

**** TOMATES ROSES**
Produit de l'Ontario, Canada no. 1
1,27 /lb
2,80 /kg



JAMBONNEAU OU CROUPE DE PORC FRAIS
1,38 /lb
3,04 /kg



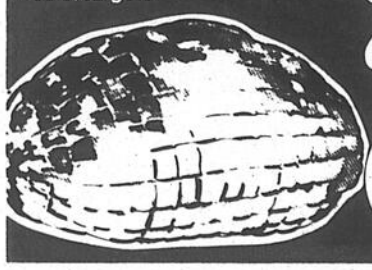


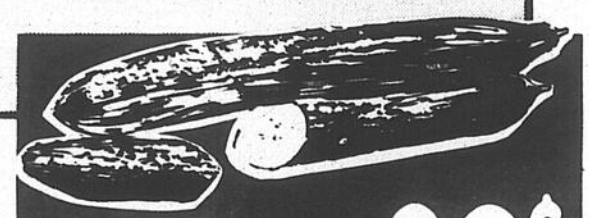
SUPER PRIX ROCK

CUISSES DE POULET FRAIS SANS DOS
98¢ /lb
2,16 /kg

ORANGES JAFFA
Importées d'Israël, gr. 123
1,28 douz.

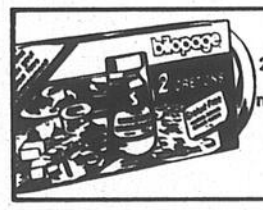
CUISSEAU DE VEAU DÉSOSSÉ
roulé, surgelé
2,98 /lb
6,57 /kg





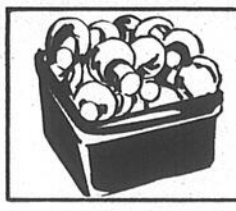
****CONCOMBRE ANGLAIS MOYEN**
Produit de l'Ontario, Canada no. 1
gr. 12
89¢ ch.

JAMBON DÉSOSSÉ LA FOURNÉE
prêt-à-manger, demi
4,75 /lb
10,47 /kg

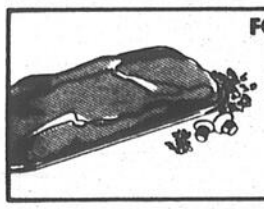


CRETONS BILOPAGE
2 contenants, 500 g, gratuit 1 pot de moutarde de 175 mL
4,69

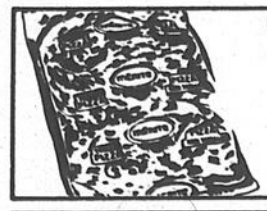
POMMES DE TERRE FRITES McCAIN
surgelées coupes assorties sac 1 kg
99¢



CHAMPIGNONS BLANCS
Produit du Canada,
1,39 chop.



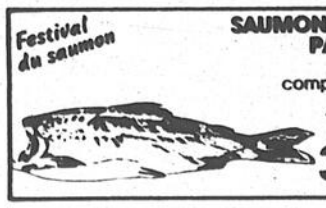
FOIE DE VEAU DE CHOIX
importé, tranché, produit décongelé
2,28 /lb
5,03 /kg



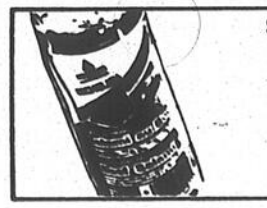
PIZZA FRAÎCHE AUX TOMATES MÉRITE
340 g
1,15

AIGLEFIN BLUE WATER
surgelé flûtes, fritures bte 227 g
1,59

POIRES PASSE-CRASSANE
Importées de France, Canada de fantaisie
59¢ /lb
1,30 /kg



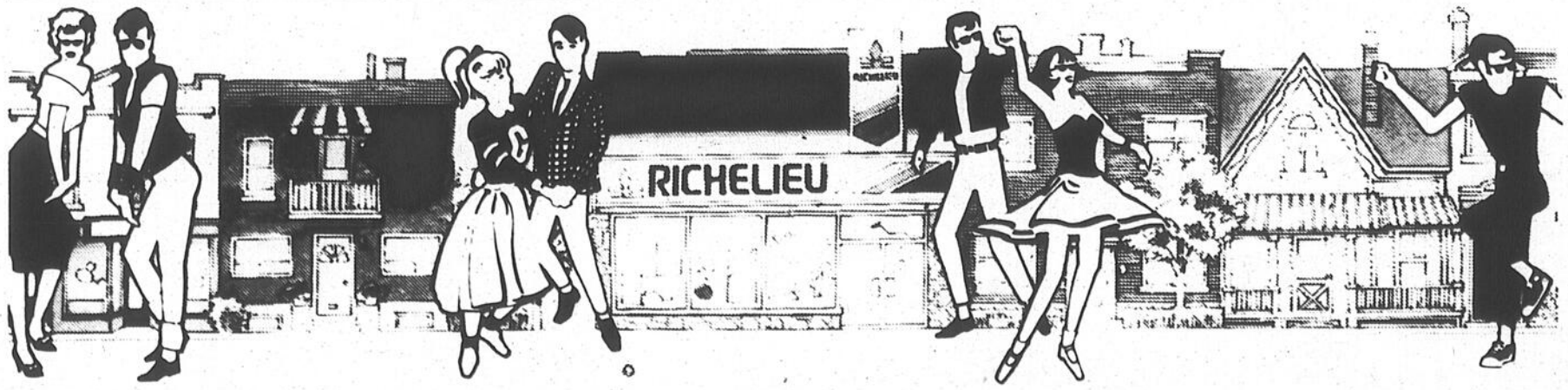
SAUMON ROSE DU PACIFIQUE
surgelé complet ou demi
1,68 /lb
3,70 /kg



SAUCISSON DE SALAMI TOUT BOEUF RICHELIEU
250 g
2,09

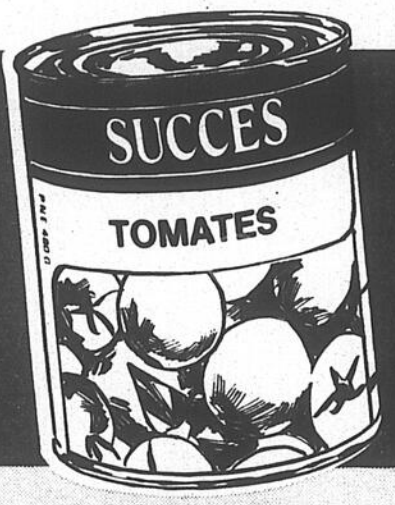
PAIN DE VIANDE MÉRITE
(tranché selon vos besoins)
1,65 /lb
3,64 /kg

****La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Richelieu, ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons".**

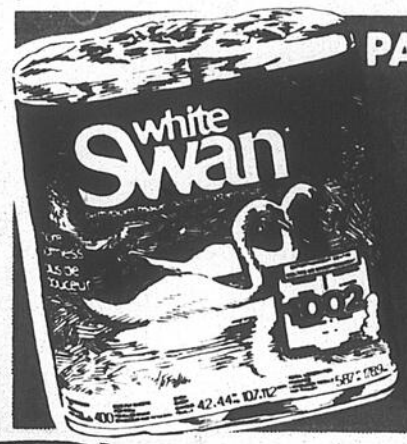


la belle époque

Nos succès se multiplient! Maintenant plus de 50 prix HIT-PARADE
Des superaubaines pour une période de plusieurs semaines!
Ces prix sont en vigueur jusqu'au 28 avril 1984.



TOMATES
SUCCES
Canada de choix
bte 796 mL
67¢



PAPIER HYGIÉNIQUE
WHITE SWAN
blanc, jaune, beige, pêche
paquet 4 rouleaux
1,27

RIZ FRIT
DAINTY
saveurs variées
bte 350 g
75¢

SOUPE
HABITANT
saveurs variées
bte 796 mL
SUPER PRIX
79¢

PÂTE DENTIFRICE
AQUA FRESH,
régulier ou menthe
tube 150 mL (boni)
1,29

MARGARINE DURE
FLEISCHMANN'S
maïs
cont. 907 g
2,17
Disponible au Québec seulement

SAUCE À SALADE
MIRACLE WHIP
KRAFT
bocal 500 mL
1,27

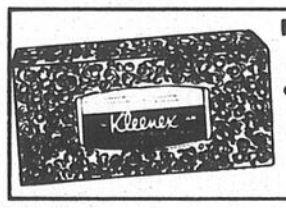
GARNITURE POUR TARTE
VACHON
cerises, bleuets, fraises, framboises, dattes, sucre,
bte 540 mL
1,69

CAFÉ INSTANTANÉ
MAXWELL HOUSE
bocal 283 g
5,59

CONFITURE AVEC PECTINE
HABITANT
fraises, framboises,
bocal 750 mL
3,05

YOGOURT FERME
YOPLAIT
vanille ou arôme de fruits assortis naturels
cont 2 x 125 g
69¢

BOISSON GAZEUSES
PEPSI COLA
DIET PEPSI
bouteilles consignées
6 x 750 mL
3,89



MOUCHOIRS DE PAPIER
KLEENEX
couleurs variées
bte 200 f
89¢

KETCHUP AUX TOMATES
HEINZ
bout 1 L
2,29

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
SCOTTOWELS PLUS
blanc, assortis, avec motifs
paquet 2 rouleaux
99¢

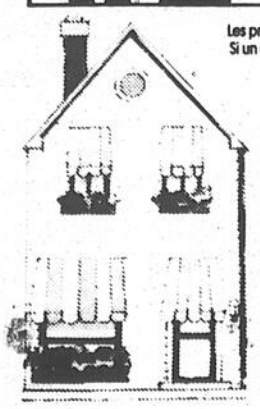
JUS DE TOMATES
BRIGHT
Canada de fantaisie
bte 1,36 L
1,09

LITIÈRE SANITAIRE
KITTY LITTER
cont. 4 kg
2,49

POLI À MEUBLE
BEHOLD
cont. 350 g
3,29

SEAU À BEC
DELUXE
couleurs assorties
15 L
1,57 ch
taxe en sus

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers attentionnés Richelieu du lundi 9 avril au samedi 14 avril 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



RICHELIEU
Un épicier attentionné

Machinerie agricole

Le Salon international ouvre ses portes jeudi

par Gilles LEVESQUE

C'est jeudi, à la Place Bonaventure, à Montréal, que s'ouvrira le Salon international de la machinerie agricole. À l'instar des salons précédents, plusieurs milliers de producteurs sont attendus à cette exposition, qui se veut une vaste vitrine du machinisme agricole moderne.

Cette année, plus de quinze pays seront représentés par leurs manufacturiers ou leurs distributeurs. Soulignons entre autres la participation des États-Unis, de l'Angleterre, de l'Allemagne de l'Ouest, de l'Union Soviétique, de la France, du Japon, de l'Italie, de l'Autriche, de la Tchécoslovaquie, de la Suède, de la Roumanie et de la Norvège.

Il va sans dire que les produits canadiens ne seront pas négligés. Leur présence sera assurée par l'entremise de manufacturiers du Québec, de l'Ontario, de l'Ouest et des Maritimes.

● Italie

La présence internationale sera marquée par une participation majeure de l'Italie. En effet, pas moins de 26 manufacturiers italiens de machines et équipements agricoles se partageront une surface commune de plancher de quelque 8,000 pieds carrés. Il est à noter que c'est la première fois que l'Italie participe à une telle foire commerciale, démontrant ainsi tout l'intérêt des manufacturiers de ce pays pour le marché québécois et canadien.

À ce sujet, il est important de savoir que l'Italie est un important exportateur de machines et équipements agricoles. À l'échelle mondiale, les manufacturiers italiens se situent au deuxième rang pour les ventes à l'extérieur de leurs frontières. Au Canada, ils sont en 5e position après les États-Unis, l'Allemagne de l'Ouest, le Royaume-Uni et le Japon. Une vaste gamme de machines et équipements agricoles fabriqués en Italie seront présentés au Salon: pulvériseurs, épandeurs, moissonneuses-batteuses, équipements d'émondage et plusieurs autres exhibits d'intérêt technique.

● Conférences

Sur le plan technique, le Salon international, qui soit dit en passant sera ouvert jusqu'à dimanche, s'est assuré la collaboration de spécialistes pour la réalisation de conférences techniques pour le bénéfice des producteurs. L'un des conférenciers. M. Luc Audet, ingénieur-agronome, parlera entre autres des méthodes utilisées lors du séchage du maïs-grain, plus particulièrement de la dryération et du séchage continu conventionnel.

Ces conférences auront lieu le jeudi 12 avril, de 14 à 16 heures, et le vendredi 13 avril, de 11 heures à 12h30.

● Colloque

Le Salon sera également marqué par la tenue d'un colloque organisé par la Société canadienne du génie rural et qui aura pour thème "La micro-électrique appliquée aux matériels agricoles".

Les sujets des causeries apparaissant au programme de ce colloque sont les suivants: 1) Systèmes pour compter et peser des pommes par micro-ordinateur; 2) L'électronique dans les machines agricoles; 3) L'électronique à l'étable: préparation des rations et mesure du débit du lait. Ce colloque se tiendra le vendredi 13 avril, de 13 à 17 heures, et le coût de l'inscription sera de $5.

Notons, en terminant, que les portes du Salon international de la machine agricole seront ouvertes de 10 à 18 heures.

Plus de quinze pays seront représentés au Salon par leurs manufacturiers ou leurs distributeurs.

AVIS IMPORTANT

Veuillez prendre note que vous retrouverez régulièrement dans notre journal la circulaire de SEARS et que vous pourrez ainsi consulter chaque semaine dans notre journal les offres spéciales qui vous sont proposées. Un client de prestige et une addition de choix!
La direction

Viens... embarque avec nous

Le service de **transport en commun entre Bedford et Saint-Jean** lequel était donné par la C.T.R.S.M. sera à partir du 1er avril donné par AUTOBUS VIENS INC.

Voici l'horaire des différents services, avec raccordements "Express" pour Montréal

Zones		Lundi au vendredi	Tous les jours	Dimanche
26	Farnham	6h10	10h30	——
29	départ: Bedford	6h30	10h45	17h30
28	Stanbridge-Station	6h35	10h50	17h35
29	Philipsburg	——	11h00	17h43
27	Saint-Pierre de Véronne	6h39	11h10	17h53
27	Venise-en-Québec	6h49	11h18	18h03
27	Route no 227	——	——	——
26	Saint-Sébastien	6h58	11h25	18h10
25	Henryville	7h00	11h33	18h12
23	Sabrevois	7h13	11h41	18h20
21	Route no 104 jct boul. Iberville	7h23	11h50	18h33
21	Saint-Jean	7h30	11h55	18h38
21	C.E.G.E.P.	7h45	——	——

Zones		Lundi au vendredi	Samedi	Dimanche
21	C.E.G.E.P.	——/17h35	——	——
21	départ: Saint-Jean	9h00/18h05	17h30	16h15/20h05
21	Route no 104 jct, boul. Iberville	9h05/18h10	17h35	16h20/20h10
23	Sabrevois	9h18/18h23	17h48	16h33/20h23
25	Henryville	9h27/18h32	17h57	16h42/20h32
26	Saint-Sébastien	9h29/18h34	17h59	16h44/20h34
27	Route no 227	——	——	——
27	Venise-en-Québec	9h35/18h39	18h04	16h49/20h40
27	Saint-Pierre de Véronne	9h45/18h49	18h14	16h59/20h50
29	Philipsburg	——/18h58	18h23	17h08/20h59
28	Stanbridge-Station	9h50/19h07	18h32	17h17/21h08
29	Bedford	9h55/19h12	18h37	17h22/21h13
26	Farnham	——/19h25	18h50	——/21h25

		Lundi au vendredi	Dimanche
21	Route no 104, jct boul. Iberville	7h35/12h05	18h33
14	Montréal (ar.)	8h15/12h40	19h05

		Lundi au vendredi	Dimanche
14	Montréal	8h20/17h30	19h30
21	Saint-Jean (terminus)	8h50/18h00	20h00
21	Route no 104, jct boul. Iberville	9h05/18h05	20h05

* **Raccordements pour Farnham et Granby** tous les jours (demandez à votre terminus d'autobus)

Saint-Jean: **348-3843**, Farnham: **293-6940**

P.S. Sujet à l'approbation gouvernementale

LOCATION D'AUTOBUS POUR TOUTES DESTINATIONS

Pour renseignements et réservations: 590, YAMASKA OUEST, FARNHAM
Tél.: (514) 293-3129 ou sans frais **1-800-363-9289**

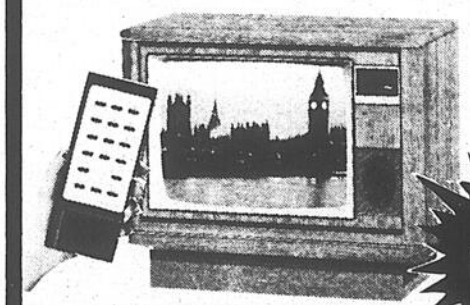
Viens... embarque avec nous.

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

3 jours
seulement
les 12, 13 et 14 avril
Succursale AIMÉ LANDRY Enr.

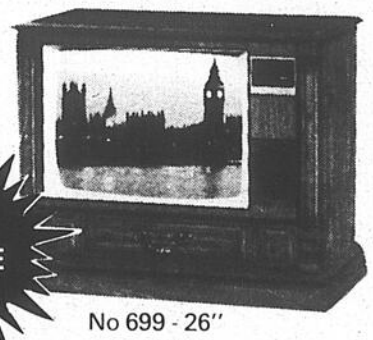
RCA **GARANTIE 3 ANS** pièces et main-d'oevure

place saint-jean Bonimart
ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR... ASSEZ PETIT POUR TE CONNAITRE!
400 boulevard du Seminaire Tel: 348-6935

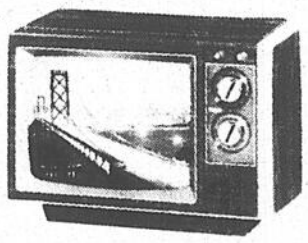


No 691 - 26" console

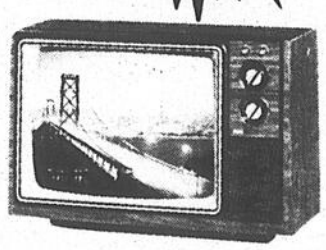
SPÉCIAL D'OUVERTURE



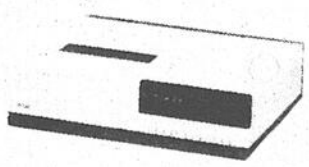
No 699 - 26" console



No 330 - 14"



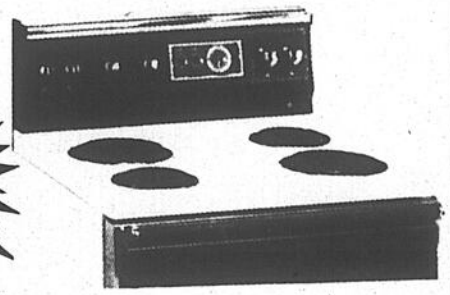
No 423 - 20"



VJT250

RT175

SPÉCIAL D'OUVERTURE



Hotpoint

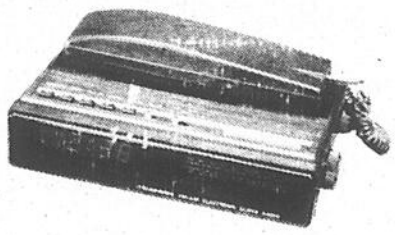
- Fours micro-ondes
- Lave-vaisselles

Hotpoint

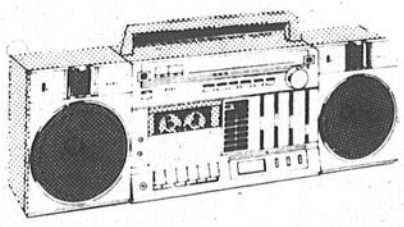
PRIX INCROYABLES

Faut voir pour le croire

C'EST PAS POSSIBLE!

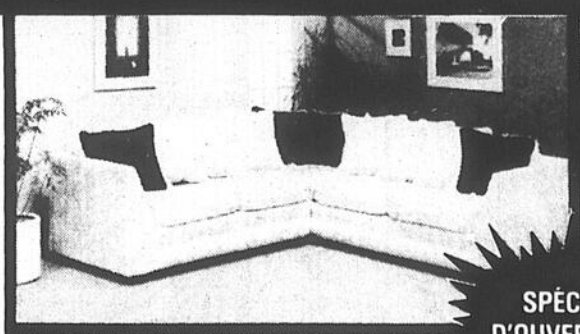


Radio-téléphone

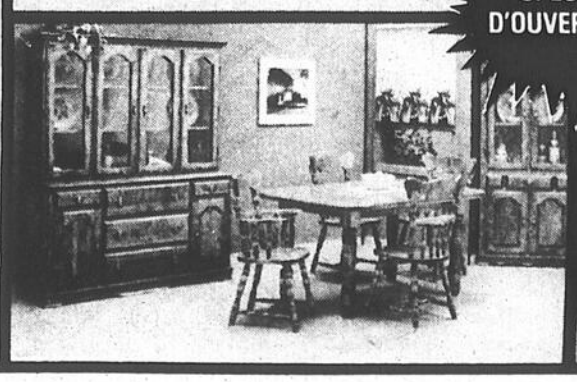


Radios et systèmes de son

Congélateurs GENERAL FREEZE



SPÉCIAL D'OUVERTURE



Succursale **Aimé Landry**

place saint-jean Bonimart
ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR... ASSEZ PETIT POUR TE CONNAÎTRE!
400 boulevard du Séminaire Tél.: 348-6935

M. Guillemette est bien connu des producteurs de légumes de transformation de la région en raison du poste important qu'il occupe à la conserverie David Lord Limitée, de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Manufacturiers de produits alimentaires

Léon Guillemette hérite de la présidence de l'Association

par Gilles LÉVESQUE

L'Association des manufacturiers de produits alimentaires du Québec a un nouveau président. Il s'agit de M. Léon Guillemette, lequel est bien connu des producteurs de légumes de transformation de la région en raison du poste qu'il occupe à la conserverie David Lord Limitée, de Saint-Jean-sur-Richelieu.

M. Guillemette a hérité de ce poste après avoir siégé durant quatre ans au sein du conseil d'administration de l'Association, dont deux à titre de vice-président.

Celui qui est en charge de la production agricole chez David Lord Limitée depuis déjà une dizaine d'années est parfaitement conscient de l'importance du poste qui vient de lui être confié. Il se dit toutefois prêt à faire face à la musique, peu importe s'il est conscient qu'il lui faudra un certain temps avant d'assimiler les principaux dossiers de l'Association.

"Il ne fait aucun doute dans mon esprit qu'il s'agit d'un poste intéressant, en ce sens qu'il va me permettre de toucher à d'autres domaines de la chaîne agro-alimentaire. Je sais qu'il s'agit d'un poste qui va me demander beaucoup de travail, mais je suis prêt à faire un bout de chemin", précise M. Guillemette.

- **Priorités**

Le nouveau président de l'Association s'est déjà fixé des priorités d'action en vue de la prochaine année. Il se propose entre autres d'accorder plus d'importance à la campagne de promotion que mène présentement l'Association en collaboration avec la Fédération des producteurs de fruits et de légumes du Québec et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

"Je vais tout d'abord prendre les moyens nécessaires pour que cette campagne soit maintenue. Je me propose aussi d'élargir cette campagne de promotion à d'autres produits, puisque comme vous le savez, la campagne que nous menons actuellement ne porte que sur les pois, les haricots et le maïs", précise-t-il.

- **Relations**

M. Guillemette entend aussi améliorer les relations de l'Association avec les producteurs et les média d'information. Il projette également d'inciter un plus grand nombre de fournisseurs à joindre les rangs de l'Association.

"J'ai également l'intention de suivre de très près le travail effectué par les membres des comités portant sur l'agriculture, la mise en marché, les relations de travail, les activités sociales, le recrutement, l'exportation et les jus et boissons", conclut notre interlocuteur, tout en précisant qu'il ne siègerait plus au sein du comité de l'agriculture.

- **Exécutif**

Il est à noter qu'au cours de son mandat d'une année, M. Guillemette pourra compter sur la collaboration des personnes suivantes: MM. Bert Snyder, vice-président; Simon Witenoff, trésorier; Jean-Paul Barré, ex-président; André Latour, directeur général; Robert Leblanc, Jean-Noël Carrière, Bud Cronshaw, Marcel Nadeau, Guy Turcot et Jean Richer, administrateurs.

CONCOURS DU DESSIN DE PÂQUES

Tirage le samedi 21 avril à 16h00
dans le Mail des
Galeries Richelieu

3 catégories

3 à 6 ans
7 à 9 ans
10 à 12 ans

Prix

Lapin en chocolat
de 2 pieds environ
(1 prix par catégorie)

À ne pas manquer
Les 19, 20 et 21 avril
Jeudi et vendredi soir
Samedi après-midi
2 clowns distribueront du chocolat et seront les juges des dessins.

Envoyez votre dessin ou
venez l'afficher aux:

Nom: _____
Âge: _____
Tél.: _____

Galeries Richelieu
1000 Boul. du Séminaire Saint-Jean

Propriétaires de machinerie lourde

Congrès annuel les 27 et 28 avril

L'Association des propriétaires de machinerie lourde du Québec tiendra son congrès général annuel, les 27 et 28 avril prochains, à l'Auberge des Gouverneurs trouvant pignon au 690 est, boulevard Saint-Cyrille, à Québec.

L'inscription des participants se fera le 27 avril, à compter de 8 heures, et la première séance de travail débutera à 10 heures le même jour.

- **Conférencier**

Le conférencier invité sera M. Gérard D. Landry, président et éditeur du quotidien La Presse. Il développera le thème du 18e congrès de l'Association: "Faut-il se résigner ou combattre". Tous les entrepreneurs intéressés sont cordialement invités.

Pour de plus amples informations, communiquer avec M. Georges Duval, directeur général de l'Association, en composant le numéro (514) 348-7318.

Agriculture

Offre d'emplois

Le Service de main-d'oeuvre agricole du Canada est présentement à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois dans le domaine de l'agriculture. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Service de main-d'oeuvre agricole du Canada situé dans les locaux de la Fédération de l'U.P.A. au 850 ouest, boulevard Casavant, à Saint-Hyacinthe. Il est également possible d'obtenir de l'information par téléphone en composant le numéro 774-9154.

- **Emplois**

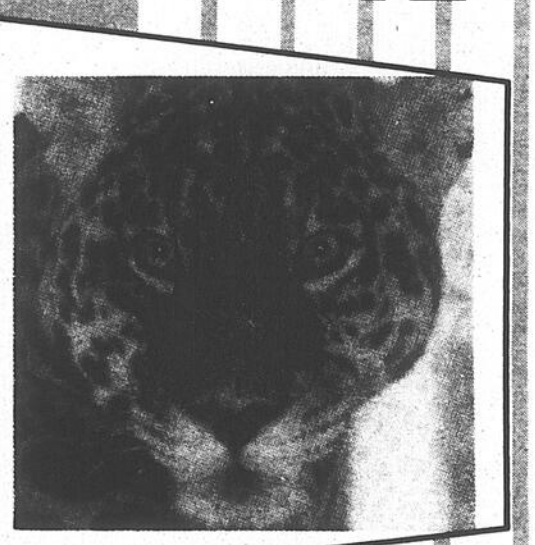
Le Service de main-d'oeuvre agricole recherche entre autres un ouvrier agricole à l'arboriculture, un ouvrier à l'élevage de porcins et un ouvrier de ferme d'élevage de bétail laitier. Une expérience est requise.

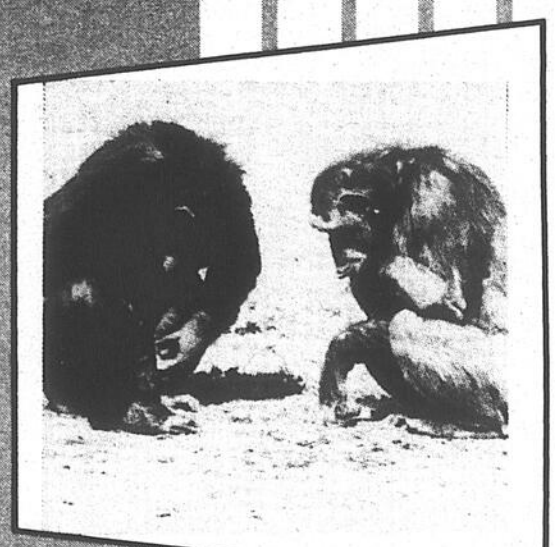
Le Zoo de Granby

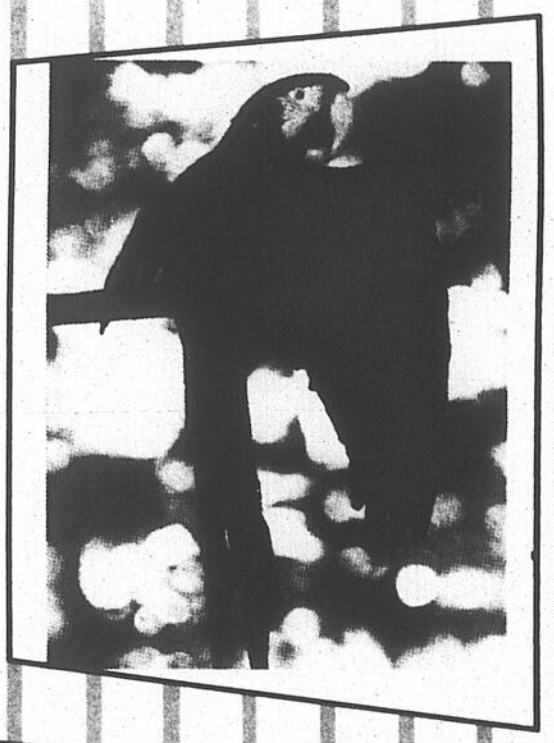
dans le mail

des Galeries Richelieu

12 - 13 - 14 avril







À VOIR

- Tigres
- Singes
- Perroquets
- Chèvres naines
- Lynx

Vidéo continuel
sur le zoo
(30 min.)

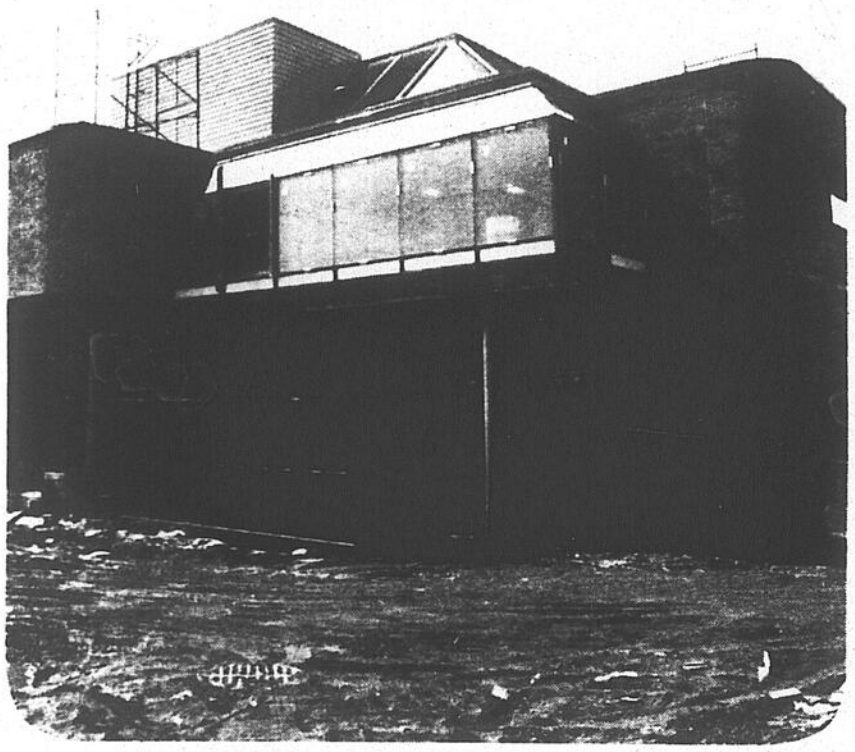
Venez chercher un
laisser-passer gratuit
pour le zoo

LAISSEZ - PASSER
POUR ENFANT
0 - 14 ANS
NON VALIDE POUR GROUPES D'ÉCOLIERS

ZOO DE GRANBY

Galeries Richelieu

1000, Boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu



Le nouvel immeuble de deux étages sera fonctionnel au début de juillet.

Station de recherches à Saint-Jean

Les travaux de construction sont pratiquement complétés

par Gilles LÉVESQUE

Les travaux de construction de la nouvelle Station de recherches d'Agriculture Canada à Saint-Jean-sur-Richelieu sont pratiquement complétés. Il ne resterait plus qu'à aménager l'équipement dont les scientifiques auront besoin pour que le nouvel immeuble de deux étages soit fonctionnel.

Selon le directeur de la Station, M. Claude Aubé, les travaux de construction, qui soit dit en passant ont débuté le 27 septembre 1982, sont complétés à 90%. "Au moment où je vous parle, précise-t-il, les travaux reliés à la construction de l'édifice sont presque terminés. Il ne reste plus qu'à mettre l'équipement en place, à aménager les salles à atmosphère contrôlée et à peinturer quelques pièces. Si tout se déroule comme prévu, ces travaux devraient être complétés au début de juillet. Si tel est le cas, le personnel pourra inaugurer les lieux dans les jours qui suivront".

• Inauguration

Aucune date officielle n'a encore été retenue en ce qui a trait à l'inauguration officielle de la nouvelle bâtisse. Il semble néanmoins que le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, sera appelé à procéder à la traditionnelle coupe du ruban au cours de la troisième semaine de septembre.

M. Aubé souligne d'autre part que les portes de l'édifice pourraient être ouvertes à la population dans le cadre de la Journée mondiale de l'alimentation qui aura lieu, comme à tous les ans d'ailleurs, le 16 octobre.

• Échéancier

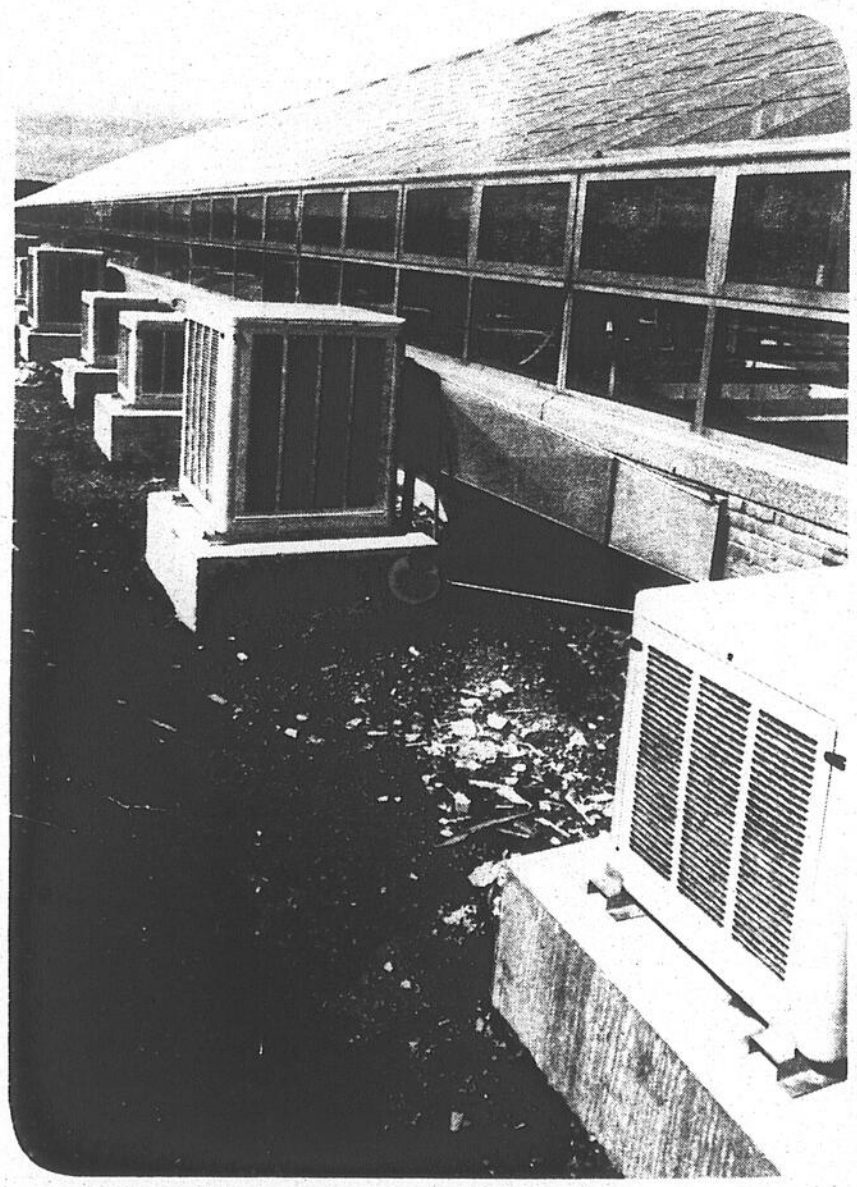
Pour en revenir aux travaux de construction, il semble que l'échéancier que s'était fixé Agriculture Canada ait été respecté à la lettre. Le coût desdits travaux pourrait toutefois se situer aux alentours de $18 millions, soit $1 million de plus que prévu. "Un million de dollars de plus, ce n'est pas énorme. Surtout que nous avons eu à apporter des modifications au plan qui avait été conçu au départ", note M. Aubé.

Il mentionne par ailleurs que l'ancien édifice, qui ressemble davantage à une vieille école primaire qu'à une station de recherches, sera démoli au début de septembre.

• Rappel

Rappelons que le nouvel immeuble de deux étages pour accueillir les 80 scientifiques, techniciens et autres employés de la Station de recherches de Saint-Jean. Ce bâtiment de 6,000 mètres carrés de surface permettra à Agriculture Canada de mener de nouveaux projets de recherche et de procéder à l'embauche de nouveaux techniciens. La Station sera dotée de 41 chambres de croissance et d'une serre à six sections.

Parmi les domaines de recherche prometteurs, citons l'étude de nouvelles variétés de choux résistants à l'hernie et de variétés de pommes résistantes à la tavelure. Notons également que des activités de recherche menées en collaboration avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, s'intensifieront grâce à l'aménagement de locaux qui pourront accueillir un deuxième chercheur du ministère provincial à la Station de Saint-Jean-sur-Richelieu.



L'ouverture officielle du nouvel édifice pourrait avoir lieu au cours de la troisième semaine de septembre. (Photos François Mélillo).

WHITE - WHITE - WHITE - WHITE - WHITE - WHITE - WHITE - WHITE - WHITE - WHITE - WHITE

Le Semoir à maïs White, le plus précis au monde!

W WHITE Machines Agricoles

SEED BOSS

L'anatomie du Seed Boss 5100 explique sa précision

Le système de distribution du Seed Boss 5100 se sert d'une faible pression d'air constante pour distribuer les graines une à une, contrairement à ce que font d'autres systèmes qui recourent à une forte pression et à un gros volume d'air pour distribuer la semence dans de longs tuyaux. Le Seed Boss laisse ensuite les graines tomber naturellement, par force de gravité, dans un très court tuyau qui les conduit jusqu'au sillon. La précision obtenue est beaucoup plus grande et requiert beaucoup moins de puissance.

Société Coopérative Agricole du Sud de Montréal
Succursale: 190, de la Garde, Napierville
Tél.: 245-3396 861-9168
245-3904 246-2061

SUCCURSALE:
406, Montée Saint-Michel
Saint-Michel
454-4681
CO-OP

WHITE - WHITE - WHITE - WHITE - WHITE - WHITE - WHITE - WHITE - WHITE - WHITE - WHITE

MIKES RESTAURANT

Service de livraison
6 voitures pour mieux vous servir

Spéciaux du jour
Permis bière et vin

419 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, Tél.: 347-9213
"Y'a rien de mieux que le goût chez MIKES"

HEURES D'OUVERTURE ET DE LIVRAISON
Dim., lun., mar., merc.: 10 h à 2 h du matin
Jeudi: 10 h à 3 h du matin
Vendredi et samedi: 10 h à 5 h du matin

15

Agriculture en bref

$23,175 d'amende

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec fait connaître le nom des contrevenants à la Loi sur les produits agricoles, les produits marins et les aliments et à la Loi sur les produits laitiers et leurs succédanés à la suite des condamnations qui lui ont été communiquées entre le 1er octobre et le 31 décembre 1983 par le ministère de la Justice. Pour l'ensemble de la province, on relève 31 types d'infractions à l'une ou l'autre de ces lois, infractions qui ont suscité 60 condamnations à des amendes totalisant $23,175. Dans la région du sud-ouest de Montréal, il y a eu cinq condamnations regroupées sous cinq types d'infraction totalisant $850 d'amende.

Saint-Blaise

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Jean Garon, et le député du comté de Saint-Jean, M. Jérôme Proulx, annoncent la prise en charge des travaux d'amélioration du cours d'eau Cloutier-Perrier et branche no 1 situés dans les municipalités de Saint-Blaise et Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Les travaux autorisés permettront d'améliorer la productivité d'environ deux cents hectares de terres arables et, par conséquent, la rentabilité de huit entreprises agricoles qui se trouvent en bordure de la section touchée. Ils s'effectueront sur une distance de plus de 4,072 kilomètres.

Contrat de recherche

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, et le député de Saint-Hyacinthe, M. Marcel Ostiguy, ont annoncé l'octroi d'un contrat de recherche de $70,639 à la firme de consultants F. Bernard Inc., dans le cadre de la composante Recherche et développement énergétiques du secteur agro-alimentaire du programme fédéral d'impartition contractuelle en science et en technologie. La firme F. Bernard se voit confier la conception, la fabrication et la mise à l'essai d'équipement de manutention et d'entreposage des épis de maïs. Elle devra également fournir un convoyeur permettant d'égrener le maïs-épis à l'aide d'une moissonneuse-batteuse.

SUPER-SPÉCIAUX

du 10 au 21 avril 1984

Boeuf haché maigre 10 lb et plus	1,59$ lb 3,51$ kg
Fesse de boeuf - cat. A-1 60 à 80 lb	2,09$ lb 4,60$ kg
Longe longue de boeuf - cat. A-1 60 à 90 lb	2,35$ lb 5,18$ kg
Longe de porc 12 à 15 lb	1,59$ lb 3,51$ kg
Demi-porc 60 à 80 lb	1,13$ lb 2,49$ kg
Épaule de jambon genre Pic-Nic	1,19$ lb 2,62$ kg
Jambon dans la fesse fumée et désossée	2,35$ lb 5,18$ kg
Bacon - boîte de 10 lb "Marcel Bonneau"	1,56$ lb 3,43$ kg

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

	A-1	C-1	D-1
DERRIÈRE	2,15$ lb 4,73$ kg	1,60$ lb 3,52$ kg	1,55$ lb 3,41$ kg
DEMI	1,70$ lb 3,74$ kg	1,41$ lb 3,10$ kg	1,33$ kg 2,93$ kg
DEVANT	1,40$ lb 3,08$ kg	1,27$ lb 2,79$ kg	1,17$ lb 2,57$ kg

Ces prix comprennent la coupe et l'emballage

Ouverte du mardi au samedi de 9 heures à 18 heures et jeudi et vendredi jusqu'à 21 heures.

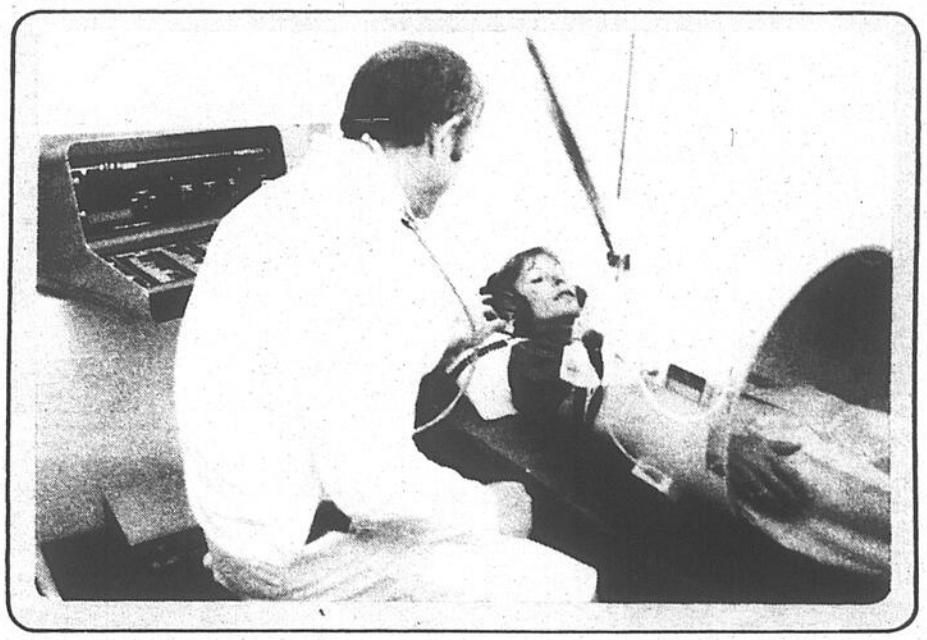
Boucherie Jean 347-7763

875 Chemin des Ormes Sud
L'Acadie

DU NOUVEAU À SAINT-JEAN

MAL DE DOS - STRESS

CENTRE PHYSIO-MAGNÉTIQUE* C.P.M.



Si vous souffrez
de maux de dos,
de jambe, de tête,
de fatigue générale,

Si vous vous sentez
en mauvaise condition physique,
nerveux, fatigués,
stressés

le conditionnement physio-magnétique* peut soulager vos douleurs et améliorer votre condition physique.

Première séance gratuite, si vous réservez dès maintenant

POUR TOUS

GRÂCE AUX CHAMPS MAGNÉTIQUES PULSATOIRES

Les champs magnétiques pulsatoires agissent directement sur les cellules en procurant une augmentation de l'énergie, une accélération de la circulation, et une meilleure oxygénation des cellules.

UNE MÉTHODE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE ET DE RELAXATION FONDAMENTALE SANS EFFORTS

Les champs magnétiques pulsés réorganisent et renforcent le corps électro-magnétique et regénèrent les cellules. Ils sont utilisés dans les fameuses cliniques de rajeunissement en Roumanie et font partie des nouvelles méthodes étranges de revitalisation électro-magnétique aux Philippines. Ils produisent entre autres une amélioration de la mémoire et des fonctions cérébrales et renforcent les systèmes de défense du corps. Les séances de conditionnement physio-magnétique* durent 17 minutes et sont accompagnés d'une méthode de relaxation musicale bien spéciale. La personne est couchée dans une petite cabine très confortable et elle n'a qu'à se détendre sans rien faire durant la séance.

NOUVELLE MÉTHODE EXTRAORDINAIRE D'AUGMENTER VOTRE VITALITÉ

L'effet est cumulatif, c'est-à-dire qu'à chaque séance il devient plus important et le programme est basé sur 20 séances. Il y a d'abord la phase PRÉPARATOIRE, puis la phase RÉACTIVE, puis finalement la phase RÉGÉNÉRATRICE. Lorsqu'une personne passe par les trois phases, elle atteint en général une condition physique très supérieure et cet état peut durer plusieurs mois, voire plusieurs années. Une personne stressée voit en général la vie sous un angle beaucoup plus calme et moins inquiétant. Une personne qui souffre, voit en général ses souffrances diminuer d'une façon importante et même disparaître. Le conditionnement physio-magnétique* n'est pas utilisé pour soigner des maladies, ce n'est pas de la médecine, il n'y a pas de traitements de diagnostics, de consultations ou prescriptions et il apporte des bienfaits importants pour votre bien-être.

RABAIS SPÉCIAL pour les 50 premières inscriptions
Réservez dès maintenant un essai gratuit
en composant le **287-9744** (Montréal)

Ouverture prochaine d'un centre physio-magnétique ✳ au Carrefour Richelieu la semaine du 9 avril

* marque de commerce

600, Pierre Caisse, local 83 · 348-6887

PARLONS

Et ça continue avec plus de 100 PRIX-TROPHÉES!

***Des rabais en vigueur jour après jour, semaine après semaine.

PRIX-TROPHÉES

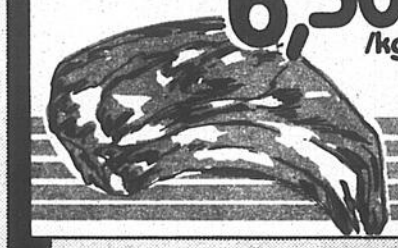
*** En vigueur jusqu'au 28 avril 1984

***ROSBIF DE PALETTE** coupe ordinaire
85¢ /lb
1,87 /kg
TV

LAITUE ICEBERG Produit des États-Unis, Canada no. 1 gr. 24
2/89¢
TV

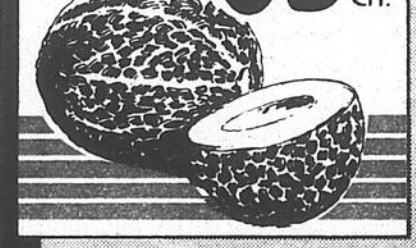
***ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**
1,55 /lb
3,42 /kg

***BIFTECK DE CÔTES OU ROSBIF DE CÔTES** avec os de dos
2,95 /lb
6,50 /kg



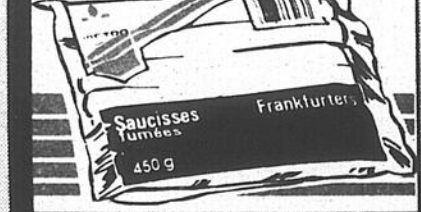
***ROSBIF DE PALETTE** coupe Européenne
1,05 /lb
2,31 /kg

CANTALOUP Produit des États-Unis gr. 30
69¢ ch.



BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE
1,95 /lb
4,30 /kg

SAUCISSES FUMÉES MÉTRO 450 g
1,28



ÉPAULE PICNIC DE PORC FUMÉ MÉRITE désossé, prêt-à-servir
2,29 /lb
5,05 /kg

RAISIN VERT SANS PÉPINS Produit du Chili, Canada no. 1
1,29 /lb
2,84 /kg

JAMBONNEAU OU CROUPE DE PORC FRAIS
1,38 /lb
3,04 /kg

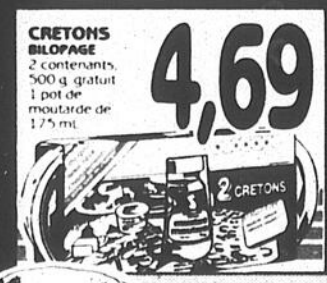
JAMBON DÉSOSSÉ LA FOURNÉE prêt-à-manger, demi
4,75 /lb
10,47 /kg

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ FBI surgelé cont. 341 mL
1,09

DINERS TV ASSORTIS SAVARIN surgelés bte 310 g
1,49

MAÏS EN ÉPIS produit des États-Unis gr. 54
5/1,39

CRETONS BILOPAGE 2 contenants, 500 g gratuit 1 pot de moutarde de 175 mL
4,69



Festival du saumon
SAUMON ROSE DU PACIFIQUE surgelé, morceau complet ou demi
1,68 /lb
3,70 /kg

JUS DE POMMES CONCENTRÉ ST-HILAIRE surgelé cont. 355 mL
99¢

MINI-DESSERT GLACÉ SWEET'N SASSY surgelé shortcake aux fraises, tarte/crème chocolat, tarte/crème noix de coco cont. 170 g
1,08

OIGNONS JAUNES Produit du Canada, Canada no. 1 cello 2,27 kg
1,89

*Coupe provenant de boeuf Canada Catégorie "A"

**La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons."

On connaît not'monde

BOEUF!

La grande famille des maîtres épiciers Métro a le plaisir d'accueillir un nouveau membre:
ÉPICERIE BRAZEAU ET AUCLAIR, 7, Rabastalière est, St-Bruno
Bienvenue à ce nouveau Métro.

JUS DE TOMATES
LIBBY'S
Canada de fantaisie, bte 540 mL
2/79¢

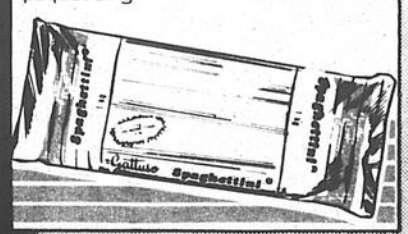
PAPIER HYGIÉNIQUE
WHITE SWAN
couleurs variées, paquet 6 rouleaux
1,97

SOUPE
AYLMER
tomates, légumes, bte 284 mL
3/97¢

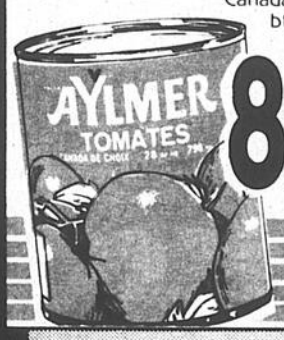
TV

CHAMPIGNONS
SUCCESS
morceaux et pieds, bte 284 mL
69¢

PÂTES ALIMENTAIRES
GATTUSO
macaroni coupé, rotini, spaghetti, spaghettini, paquet 1 kg
88¢



TOMATES
AYLMER
Canada de choix, bte 796 mL
89¢



BISCUITS SODA
MÉTRO
salés ou non salés, bte 450 g
99¢

KETCHUP AUX TOMATES
HEINZ
bouteille 1 Litre
2,29

ANANAS
DÔLE
dans sirop ou jus naturel broyés, morceaux, tranchés, bte 540 mL
87¢

SHAMPOOING
MÉTRO
pour bébés
pour cheveux normaux ou gras, cont. 350 mL
75¢

Une offre inégalable!

SEAU À BEC
DELUXE
couleurs variées
15 Litres
1,57 ch
Taxe en sus
Disponible jusqu'à épuisement de la marchandise

SAUCE À SALADE
MÉTRO
bocal 500 mL
99¢

FARINE TOUT USAGE
ROBIN HOOD
sac 2,5 kg
2,77

GARNITURES À TARTES
VACHON
saveurs variées, bte 540 mL
1,69

MARGARINE MOLLE
CRÉ HEX
cont 800 g (disponible au Québec seulement)
1,69

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
WHITE SWAN
couleurs variées, paquet 2 rouleaux
99¢

SAUCE POUR SANDWICHS CHAUDS
HABITANT
bte 398 mL
2/1,00

MÉLANGE À GÂTEAU
DUNCAN HINES
saveurs variées, bte 520 g
1,17

BOISSON
BESSEY'S
raisin, orange, fruits, limonade, cont. 2,27 Litres
99¢

TABLETTES DE CHOCOLAT
LOWNEY'S
Assortis: Nut Milk, Caravan, Cherry Blossom, Oh Henry, Glosette, arachides/raisins
5 tablettes pqt 4 + 1
1,49

30¢ Sur présentation de ce coupon de 30¢ et à l'achat d'un ECONO SAC 4 + 1 CHOCOLAT LOWNEY annoncé à 1,49$ vous obtiendrez 30¢ de rabais 30¢

Ce coupon est valable chez votre maître épicier Métro du 9 au 14 avril 1984. Un coupon par achat.
Au détaillant

30¢ 0755342d

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro participants du lundi 9 avril au samedi 14 avril 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

Jeunes ruraux du Haut-Richelieu

Soirée d'étable vendredi à Henryville

par Gilles LEVESQUE

Le Cercle des jeunes ruraux du Haut-Richelieu invite ses membres à prendre part à la soirée d'étable, qui aura lieu vendredi prochain chez M. Emile Vincent, dont l'établissement trouve pignon au 120, route 133, à Henryville.

Le président du Cercle, M. Bernard Rousselle, souligne que le but de cette soirée annuelle est de préparer les membres en prévision de la journée champêtre de la Société d'agriculture d'Iberville et de l'exposition agricole de Bedford.

• Exposants

Cette soirée, qui soit dit en passant se mettra en branle à 20h30, s'adresse plus particulièrement aux jeunes qui désirent obtenir de l'information pertinente au sujet des règles à suivre lors d'un concours de présentation d'animaux.

Pour ce faire, les dirigeants du Cercle ont cru bon de retenir les services de M. Gilles Cantin, représentant d'une meunerie de la région. Ce dernier verra entre autres à entretenir les jeunes sur la sélection et la préparation des animaux. Il leur enseignera également comment il faut s'y prendre pour tondre une génisse laitière.

Notons, en terminant, qu'un prix de présence sera tirée au cours de la soirée.

Au cours de l'exercice 1984-1985

La Société du crédit agricole pourra prêter $825 milions

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, a annoncé la semaine dernière que la Société du crédit agricole pourra prêter jusqu'à $825 millions aux agriculteurs pendant l'exercice 1984-1985. "C'est le plus gros budget de l'histoire de la Société. On estime qu'elle aura prêté $750 millions au cours de la dernière année. La Société continue donc à jouer un rôle vital en agriculture en répondant aux besoins en crédit à long terme des agriculteurs canadiens", de déclarer le ministre.

• Emprunt

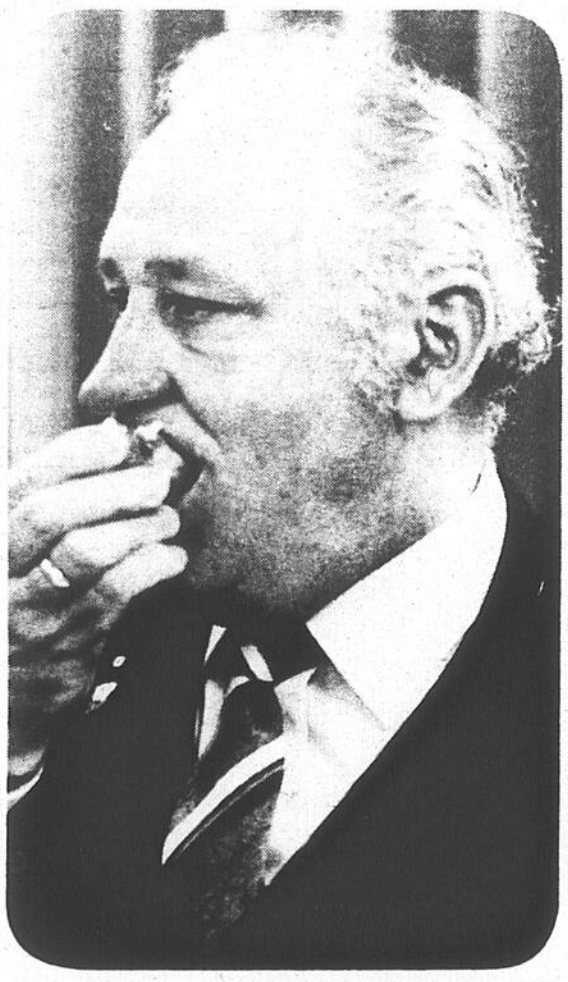
Pour permettre à la Société de réaliser son programme de prêt, le gouvernement fédéral l'a autorisée à emprunter jusqu'à $275 millions sur les marchés privés de capitaux. La différence d'environ $650 millions proviendra du Fonds du revenu consolidé et des remboursements de capital par les agriculteurs. Les montants que la Société empruntera réellement sur le Fonds du revenu consolidé et les marchés de capitaux dépendront cependant de la demande en crédit à long terme en agriculture.

"La Société s'efforcera avant tout d'aider les agriculteurs établis et débutant qui ont les ressources monétaires, matérielles et humaines pour réussir en agriculture, mais qui n'arrivent pas à obtenir du crédit à des conditions appropriées auprès des prêteurs commerciaux", d'ajouter M. Whelan.

• Techniques

De plus, la Société met au point des techniques grâce auxquelles ses conseillers en crédit et les agriculteurs détermineront, avec plus de précision, le risque couru selon la nature de l'entreprise et le projet d'emprunt. Cela sera utile aux agriculteurs, car il sera ainsi plus facile d'estimer les chances de réussite ou d'échec d'une exploitation.

La Société a besoin de ces techniques parce que certains projets d'emprunt présentent un trop grand risque pour elle et trop de risques financiers pour l'agriculteur qui, en cas d'échec, pourrait perdre le peu de biens qu'il possède. De plus, cette méthode aidera la Société à atteindre son objectif, qui est d'offrir un programme de crédit qui réponde aux besoins des agriculteurs canadiens tout en générant un revenu suffisant pour couvrir des frais d'administration.



"Cest le plus gros budget de l'histoire de la Société du crédit agricole", de déclarer le ministre Whelan.

R.A.
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Code postal ..... Tél.: Rés. ..... Bur

Arrosages Olivier 245-7406

Herbicides et insecticides
201, Route 221, Napierville, Québec JOJ 1LO

Complétez et retournez

Cochez le service désiré:

1. Pour votre pelouse: ☐
Destruction des mauvaises herbes et fertilisation
Une fertilisation ajustée selon la saison vous donnera une pelouse dense et verdoyante, en plus de vous débarrasser de toutes mauvaises herbes.

Confiez à des experts l'entretien de votre pelouse, vos arbres, arbustes et conifères.

ENGRAIS LIQUIDE ET ENGRAIS SOLIDE
afin de conserver un haut niveau de fertilité dans votre sol.

2. Pour vos arbres et arbustes: ☐
Protection contre maladies et insectes
Nous faisons l'identification des maladies et insectes attaquant vos arbres et arbustes, puis la vaporisation avec le produit le plus efficace.

3. Fertilisation des arbres et arbustes par injections ☐

NOUVEAU Nouvelle technique révolutionnaire de fertilisation utilisée par les professionnels en arboriculture donnant une croissance jusqu'à 3 fois plus rapide que la fertilisation traditionnelle.

4. Arrosage des maisons ou chalets contre les arraignées ☐

Nous vous débarassons de toutes araignées pendant au moins 1 an.

SERVICE DE CONSULTATION
Nous offrons notre service de diagnostique à domicile pour l'identification de problèmes comme: pH du sol, tailles spécialisées, manque d'engrais, infestation, etc. pour un coût minime.

OUVRAGE GARANTI
Tout notre personnel est composé de technologistes diplômés en horticulture de l'I.T.A.A. de Saint-Hyacinthe. Les vrais professionnels dans l'entretien des plantes ornementales et des pelouses, à qui vous pouvez demander n'importe quoi... ou presque!

Autres services offerts:
- plan et design d'aménagement paysager ☐
- conseiller en entretien et plantation ☐
- taille spécialisée de haies, arbres, arbustes ☐
- entretien commercial prix sur demande ☐

PROPRIÉTAIRE:
Olivier Valque jr
diplômé en horticulture
et paysagisme (D.T.A.)

5% d'escompte si votre facture est acquittée avant le 30 mai 1984.

AUX MÊMES PRIX QUE L'AN DERNIER.

Chez H&R Block, les prix pour la préparation des déclarations d'impôt fédéral n'ont pas augmenté. Et mieux encore, quand vous faites faire votre déclaration d'impôt fédéral par nos spécialistes, il ne vous en coûte que 5$ pour faire préparer votre déclaration d'impôt provincial.

La solution
H&R BLOCK
pour votre impôt

DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE-ENTREPÔT - PRIX POUR PRIX

QUALITÉ POUR QUALITÉ - NOUS SOMMES MEILLEUR MARCHÉ

PLUIE D'AUBAINES D'AVRIL

LA VENTE SE CONTINUE QUANTITÉ LIMITÉE

Texmade * Caldwell * Penmans * Esmond *

Magasin d'usine

Caldwell * ENSEMBLE DE SERVIETTES
ECONOMISEZ 25%
Régulier 11.94 **8.88**
Régulier 16.94 **12.88**

Caldwell * Texmade * DRAPS INDIVIDUELS
Bas prix imbattables!

Jumeau	Reg. $6.94	5.18
Double	Reg. $8.97	6.68
Grand lit	Reg. $9.97	7.48
Taies	Reg. $5.47	4.88

COUVRE-MATELAS
Bas prix imbattables!

Jumeau	Reg. $14.94	11.88
Double	Reg. $18.94	15.88
Grand lit	Reg. $21.94	18.88

OREILLERS DE POLYESTER
Bas prix imbattables!
3.88 et 7.88

DOUILLETTES
70" x82"
Bas prix imbattables!
Choix de teintes unies ou imprimées
Un seul bas prix imbattable! **22.88**

RIDEAUX DE DOUCHE
50% DE RÉDUCTION
Rég.: 19.88 **9.88**

ENSEMBLES TAPIS DE BAIN
3 morceaux
Bas prix imbattable!
12.88

TOILES draco
40%
du prix suggéré

LINGES DE VAISSELLE
Bas prix imbattable!
1.68

NAPPES DE VINYLE
Bas prix imbattable!

52x52	3.88
52x70	4.88
60" rond	5.88

NAPPERONS DE PLASTIQUE
Bas prix imbattable! **.98**

DRAPS AU KILOS
(légèrement endommagés)
25% DE RABAIS

Coton & Polyester	6.48	le kilo
Flannelette	7.48	le kilo

* M.D.

100% DE NOTRE MARCHANDISE EST FABRIQUÉE AU CANADA

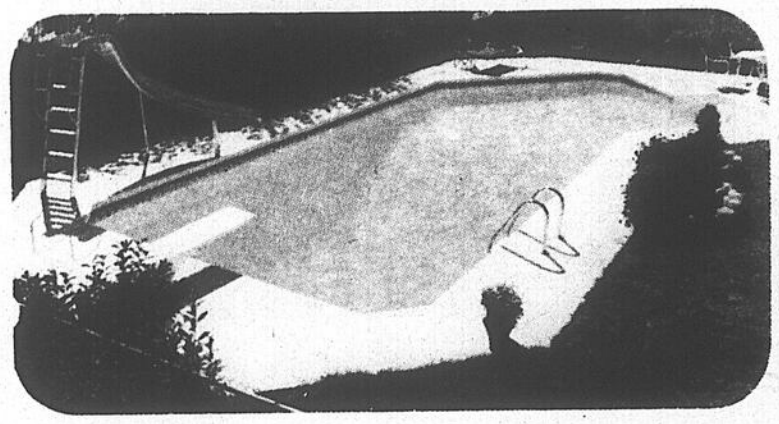
100% DES MARCHANDISES VENDUS DANS NOS MAGASINS SONT FAITS AU CANADA.
PRIX POUR PRIX - QUALITÉ POUR QUALITÉ
NOUS SOMMES LES MEILLEURS MARCHÉS.

Magasin d'usine du Textile
Quantités limitées — premier arrivé premier choix

LUNDI: 9h30 à 17h
MARDI & MERCREDI: 9h30 à 17h
JEUDI: 9h30 à 21h
VENDREDI: 9h30 à 17h
SAMEDI: 9h30 à 16h

21 PLACE DU MARCHÉ
ST-JEAN — TÉL. 347-2414

Des années de plaisir commencent avec une piscine creusée ROBERT & ROBERT



Vente à domicile

Estimation gratuite

Piscines ROBERT ROBERT INC.

VENTE-INSTALLATION-RÉPARATIONS-ENTRETIEN

Robert Simard 348-4316 Robert Courville 346-7928

Votre concessionnaire Singer célèbre à sa façon la venue du printemps par des rabais spectaculaires sur les machines à coudre les plus populaires.

Ce printemps, saisissez l'occasion d'économiser!

LA BAISSE DES PRIX SINGER

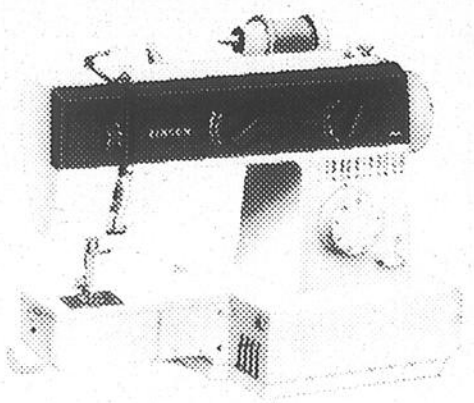
Machine bras libre

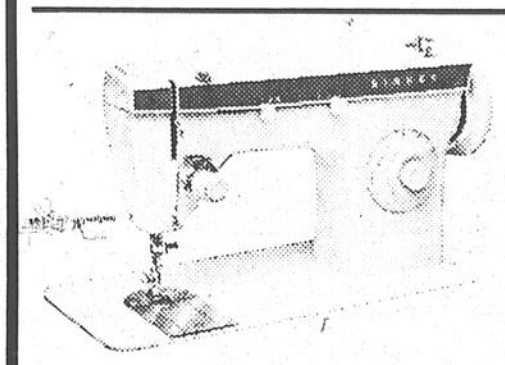
modèle 5528

8 points inclus; boutonnière automatique

POUR SEULEMENT

269$





La Fashion Mate *

à point zig-zag - modèle 247

129,95$

SPÉCIAL SUR ASPIRATEUR CENTRAL

Ciseaux Singer

20% DE RABAIS

chez votre concessionnaire

MACHINE À COUDRE GOYETTE

68, rue Grégoire, Saint-Jean

Tél.: 348-3712

VISA

VENTE - RÉPARATIONS - LOCATION - ÉCHANGE

Projet de plan conjoint (sucre et sirop d'érable)

C'est aujourd'hui qu'a lieu le dépouillement du scrutin

par Gilles LÉVESQUE

C'est aujourd'hui, mardi, dans les bureaux de la Régie des marchés agricoles du Québec, à Montréal, qu'a lieu le dépouillement du scrutin portant sur le projet de plan conjoint que la Fédération des producteurs de sucre et de sirop d'érable du Québec a soumis à l'ensemble des acériculteurs dans le cadre d'un référendum provincial.

Il va sans dire qu'au moment d'aller sous presse, vendredi dernier, personne n'était en mesure de se prononcer sur le résultat possible du référendum et ce, parce qu'il y a, semble-t-il, autant de chances que le projet de plan conjoint soit accepté que rejeté.

• Voteurs

Il n'en demeure pas moins, toutefois, que les administrateurs de la Fédération étaient plus que satisfaits de la participation des producteurs, puisqu'en date du 4 avril, soit à cinq jours de la fin du référendum, près de 65% des acériculteurs inscrits sur les listes de votation avaient pris la peine de retourner leur bulletin de vote à la Régie des marchés agricoles du Québec.

Selon les chiffres obtenus auprès de M. Michel Saucier, responsable du Comité référendaire qui était chargé de promouvoir le projet de plan conjoint dans la région de Saint-Hyacinthe, 6,860 producteurs s'étaient prévalus de leur droit de vote. Le taux de participation dans chacune des quatorze régions acéricoles variait de la façon suivante: 70% dans la Côte-du-Sud; 65% dans la Beauce; 61% dans le Bas Saint-Laurent; 59% dans l'Estrie; 57% dans Québec; 55% dans Nicolet; 54% dans Lanaudière; 54% dans la Mauricie; 53% dans Saint-Jean-Valleyfield; 52% dans Saint-Hyacinthe; 40% en Abitibi-Témiscamingue; 38% dans les Laurentides; et 30% au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

• Condition

Rappelons qu'il faudra que plus des deux tiers des producteurs qui ont trouvé le temps de voter aient dit oui au projet de la Fédération pour qu'il soit entériné par la Régie des marchés agricoles du Québec.

En date du 4 avril, près de 65% des acériculteurs éligibles au référendum s'étaient prévalus de leur droit de vote. (Photo Ken Wallett).

Un air d'été

Au Carrefour Richelieu du 12 au 14 avril

- Caravane "Vacances Québec"
- Horticulteur
- Piscines...
- Venez mesurer votre habilité sur le vert, en collaboration avec le

Club de golf Baie Missisquoi

Plusieurs parties "GRATUITES" seront offertes

Tirage d'une passe de saison

Samedi 14 avril à 13 heures

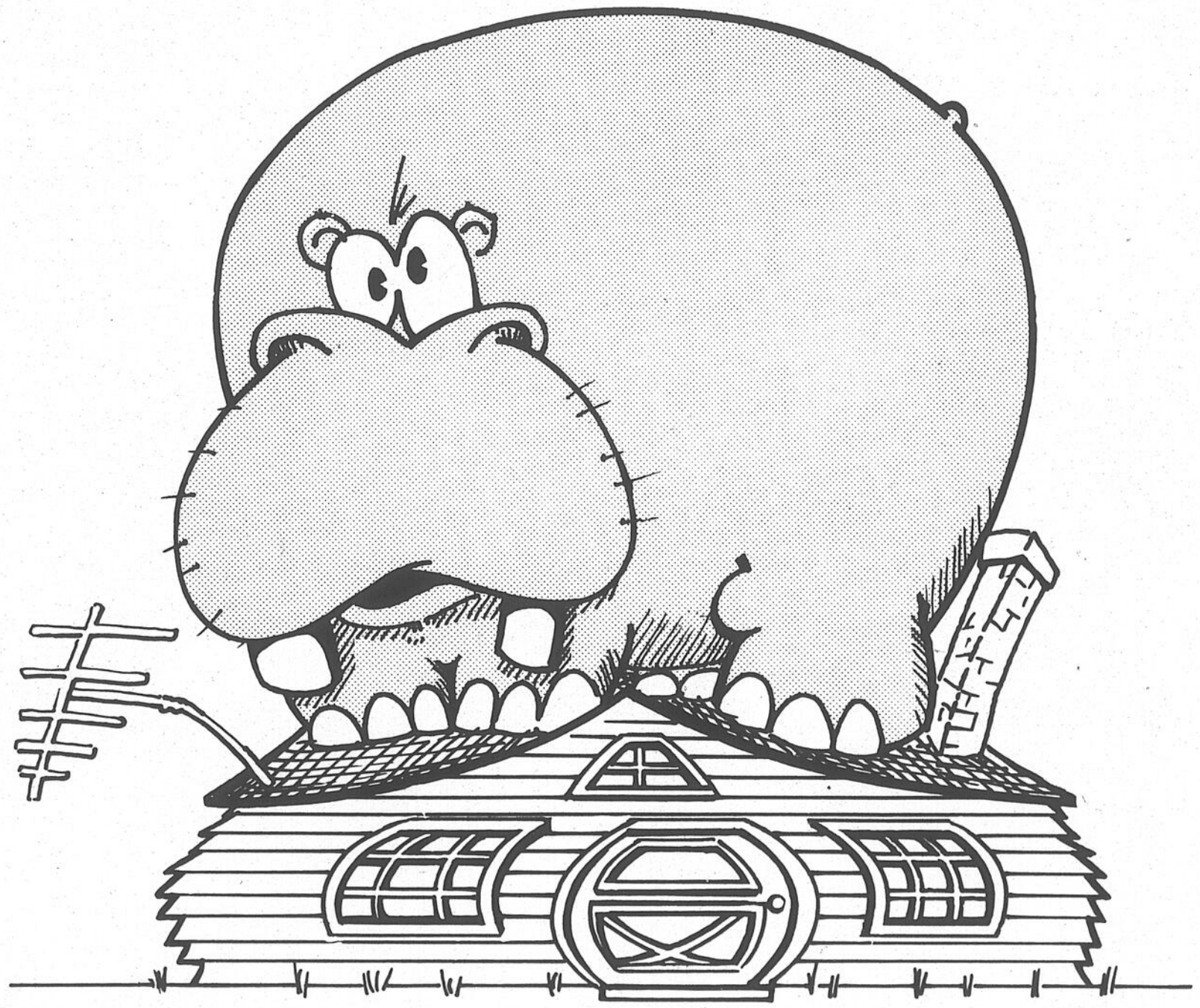
(au kiosque du club de golf)

carrefour richelieu

• Canadian Tire • Sears • Steinberg • Wise • Zellers

et plus de 100 boutiques et magasins

N'attendez pas que votre "HIPPO" THÈQUE vous écrase



Venez nous rencontrer.

Nous vous conseillerons sur le meilleur choix possible.

Et n'oubliez pas de demander la tire-lire pour vos enfants.

Exigez L'HYPOTHÈQUE À L'ABRI

PROTÈGE VOS INTÉRÊTS

Disponible dans les caisses populaires Desjardins de la Fédération Richelieu-Yamaska.

desjardins
Une ressource naturelle.

Sears

VENTE D'UN JOUR

ET LIQUIDATION MODE

Le samedi 14 avril 1984, de 9h à 17h.
Carrefour Richelieu seulement

Quantités limitées
Magasinage en personne seulement.
Tous les prix ordinaires mentionnés se rapportent à des prix Sears

Le Restaurant

vous offre:

Déjeuner. Servi de 9h à 10h30. 2 crêpes, sirop d'érable, bacon, café ou lait.
Ch. **1,49$**

Diner. Servi de 11h à 15h. Hamburger servi avec frites, soupe et breuvage.
Ch. **2,99$**

MODES POUR DAMES

Assortiment de blouses et de pantalons. Qté 100.
Ch. **4,99$** et **9,99$**

Assortiment de chandails. Couleurs assorties. Tailles P, M, G. Qté 35.
Ch. **9,99$**

Grande variété de blouses à manches longues ou courtes. Couleurs assorties. Tailles 8-16. Qté 35.
Ch. **9,99$**

Jupes en denim. Tailles 6-14. Qté 15.
*Ord. 28$ - 32$* Ch. **14,99$**

Coordonnés Dalesport - shorts, maillots, vestes et pantalons. En mauve ou bleu. Tailles P, M, G. Qté 50.
Ord. 15$ - 26$
Ch. **8,99$ - 15,59$**

Assortiment de jeans de marques connues. Tailles 28-34. Qté 50.
Val. 18$ - 38$ Ch. **9,99$**

Tailleurs 2 pièces en polyester de très bonne qualité. En bleu, beige ou bourgogne. Tailles 8 à 16 ans. Qté 25.
Ord. 52,99$ à 92,99$
Ch. **39,99$** à **59,99$**

Blouson en suède de très belle qualité. En marine, gris, taupe ou bourgogne. Tailles 8 à 16 ans. Qté 45.
*Ord. 66$* Ch. **39,99$**

Assortiment de robes tout-aller. Choix de modèles et de couleurs. Tailles 8 à 18. Disponibles aussi en demi-tailles. Qté 75.
Ord. 40$ à 80$
Ch. ~~**19,99$**~~ **39,99$**

Liquidation de robes. Modèles et couleurs assorties. Tailles 6 à 20. Qté 40.

Rasoir Lady Remington Boutique. Avec accessoires pour manucure et pédicure. No 61041. Qté 8.
*Ord. 34,98$* Ch. **24,98$**

Trio de fards à paupières Anne Marie. Choix de 3 couleurs. No 21254. Qté 168.
Valeur 7,95$ Ch. **1,99$**

Chaussures d'exercices pour enfants. Choix de modèles. Pointures 8 à 5. No 3900. Qté 150.
*Ord. 16$ à 26$* Ch. **8,99$**

Pantoufles 'Schtroumpf' pour enfants. No 39-1115. Qté 100.
*Ord. 8$* Ch. **4,99$**

Chaussures sport pour dames. Choix de modèles de la saison. No 2791. Qté 50.
*Ord. 29,99$* Ch. **19,99$**

Liquidation de chaussures pour hommes. Choix de modèles. No 67500, 796, 654. Qté 100.
Ch. **14,99$**

Chaussures d'exercices pour la famille. No 96-97. Qté 150.
*Ord. 15$ à 30$* Ch. **9,99$**

Chaussures habillées pour hommes. De marque 'Florsheim'. Brun ou noir. No 63150. Qté 30.
*Ord. 94$* Ch. **59,99$**

Rabais 40% sur valises 'Fashion Lite'. Bourgogne, tan, brun. No 55820, 823. Qté 10.
*Ord. 90$ à 125$* Ch. **54$** à **75$**

Assortiment de fourre-tout. Pratiques et légers. Jaune, rouge, bleu. No 53100,

Assortiment de pulls et blouses de printemps pour filles. Qté 60. Tailles 4-6X.
*Ord. 6$ - 10$* Ch. **4,99$**
Tailles 7-16.
*Ord. 8$ - 12$* Ch. **6,99$**

Imperméables en vinyle et caoutchouc pour filles. Qté 60. Tailles 4-6X, 7-16.
Ord. 6$ - 15$
Ch. **3,99$ - 9,99$**

Vêtements de printemps pour bébés. Tailles P, M, G. Qté 130. Salopettes et pantalons.
*Ord. 7$ - 11$* Ch. **5,99$**

Sélection de vêtements de printemps pour enfants. Tailles 2-3X. Qté 100.
Ord. 4,50$ - 10$
Ch. **2,49$ - 5,99$**

Chaise haute 'Winnie L'Ourson'. En bois, fini érable. Qté 6.
*Ord. 65$* Ch. **49,99$**

No 73-77633. Grand lit 2 places.
*Ord. 579,96$* L'ens. **399,96$**

Rabais 100$ sur lit d'eau de luxe. Grand lit 2 places. Qté 6.
*Ord. 649,98$* L'ens. **549,98$**

Rabais 20% sur fauteuils. Brun ou rouille. Qté 6. No 41061.
*Ord. 209,98$* Ch. **169,98$**

Rabais 300$ sur canapé-lit. No 48941. Qté 3.
*Ord. 649,98$* Ch. **349,98$**

Rabais 100$. Mobilier de salon Sutton. Qté 7.
*Ord. 929,98$* Ch. **829,98$**

Canapé-lit assorti.
Ord. 649,98$ à 749,98$
Ch. **599,98$**

Meubles de jardin 'Sierra'. Qté 6.
Ord. 39,99$ à 219,99$
Ch. **34,99$** à **199,99$**

Coupons de tapis. Envers jute. Qté 6.
Ord. 25,99$ à 40,99$ m²
Ch. **9,99$** m²

Revêtements de sol. Stock en magasin. Qté 95 m².
Ord. 22,99$ m² Ch. **9,99$** m²

Vestons en tweed ou en polyester et laine. En beige et brun. Tailles désassorties. Qté 48.
Val. 125$ à 165$ Ch. **25$**
Rayon 45. Vêtements habillés pour hommes.

Bottes pour printemps de Cougar. Noir, gris, beige. No 2691, 0350. Qté 50.
*Ord. 37,99$* Ch. **19,99$**
Rayon 54. Chaussures.

Remise de jardin en acier peint, env. 6 x 7'. Non assemblée. Qté 20. No 68011.
Ord. 189,99$
Ch. **149,98$**
Rayon 42. Plomberie, chauffage.

Balles de golf 'Top Flite' - boîtes de 15 balles. 3 couleurs: jaune, orange ou blanc. Qté 50. No 31252.
Ch. **19,99$**
Rayon 06. Sports.

Portique en acier tubulaire 2" à 4 montants avec ou sans glissoire. Montants 6'8", traverse 8'. No 24477-8.
Ord. 149,99$ à 184,99$
Ch. **129,99$** à **164,99$**
Rayon 49. Jouets.

Boyau d'arrosage en caoutchouc ½" Craftsman. 75 pieds et 100 pieds. Qté 60. No 50732/3.
Ord. 42,99$ et 56,99$
Ch. **22,99$** et **29,99$**
Rayon 09. Quincaillerie.

Barbecue-gril 30,000 B.T.U. Bouteille incluse. Qté 20. No 11322.
Ord. 348,99$
Ch. **249,99$**
Rayon 11. Accessoires maison-

Appareil photo 35 mm Canon AE-1P avec objectif 50 mm f/1.8 et exposition automatique programmée. Qté 5. No 11340.
Ord. 349,99$
Ch. **319,99$**

Sélection de couvre-lits. Lits 1 place. 2 places. Qté 30. Couleurs variées.
Ch. **9,99$**

Draps housses ou plats. Pour lit 1 place. 2 places ou grand lit 2 places. Couleurs variées. Qté 60.
Ch. **4,99$**

Rabais 50% sur accessoires de salle de bain. Comprend: couvre-abattant, couvre-réservoir, tapis. Couleurs variées. Qté 30. Série 32800.900.
Ord. 8,49$ à 149,99$
Ch. **4,24$** à **74,99$**

Rabais 50% sur sélection de serviettes, débarbouillettes et tapis de bain. Couleurs variées. Qté 50.
Ord. 4,99$ à 35,99$
Ch. **2,49$** à **35,99$**

APPAREILS ELECTRO-MÉNAGERS

Aspirateur-traîneau Kenmore. Avec balai motorisé et accessoires. No 32272. Qté 4.
*Ord. 279,98$* Ch. **189$**

Rabais 110$. Machine à coudre Kenmore à bras libre. Effectue 10 points. Pour tout genre de tissus. No 81350. Qté 4.
*Ord. 379,98$* Ch. **269$**

Appareil Power-Spray pour nettoyer les tapis. Nettoie à fond par pulvérisation. No 78098. Qté 3.
Val. 279,98$ Ch. **199$**

Radio-réveil/téléphone. Réveil en musique ou par avertisseur. No 10903. Qté 20.
*Ord. 59,99$* Ch. **39$**

Liquidation de téléphones. Modèles certifiés. Qté 24.
Ord. 44,98$ à 59,98$
Ch. **35$** à **48$**

Radio-magnétophone stéréo portatif. Enceintes amovibles. Marchandises de démonstration* ou remises en état**. Garantie 1 an. Qté 4.
*Ord. 189,98$* Ch. **99$**

Chaînes stéréo comprenant tourne-disque, enceintes, magnétophone à cassette, récepteur-amplificateur AM-FM. Qté 3.
*Ord. 529,98$* Ch. **399$**

Magnétoscope Bétavision Sears. Modèle à télécommande. Programmation 7 jours à l'avance. No 30118. Qté 4.
Ch. **469$**

Liquidation de télécouleurs. Modèles 12, 14 et 20" en démonstration*. Qté 7.
Ord. 379,98$ à 1029,98$
Ch. **299$** à **849$**

Télécouleur-meuble classique, 26". Télécommande sans fil. Meuble style colonial sur roulettes. 2 hauts-parleurs. Convertisseur incorporé. Qté 4.
*Ord. 1 429$* Ch. **1 099$**

Rabais 13$. Robinets de cuisine à 1 manette. Modèle sans rondelle, sans arroseur. No 93598. Qté 30.
*Ord. 52,98$* Ch. **39,98$**

LOISIRS ET PLEIN AIR

Rabais 50%. Sélection de survêtements 'Topher', 'Pedigree', etc. No 86000. Qte 60.
Ord. 9,99$ à 29,99$
Ch. **4,99$** à **14,99$**

Rabais 1,25$. Chaussettes sport à talon non formé. Tailles 9 à 15. Blanc avec 3 rayures. No 89104. Qte 500 paires.
*Ord. 2,49$* Paire **1,24$**

Rabais 50$. Cycle exerciseur. Modèles avec cadran ou avec minuteur électronique. No 30200-1. Qte 4.
Ord. 159,99$ et 239,99$
Ch. **109,99$** et **189,99$**

Rabais 50%. Sélection de chaussures de course pour hommes et dames. Marques telles 'Brooks', 'Adidas', 'Sonic', 'Bauer'. No 90000. Qte 30.
Ord. 18,99$ à 54,99$
Paire **9,49$** à **27,49$**

Rabais 33⅓% sur bicyclettes de modèle 1983. Modèles pour junior jusqu'au modèle 12 vitesses pour adulte. No 27000. Qté 13.
Ord. 89,99$ à 299,99$
Ch. **59,99$** à **199,99$**

Rabais 25% sur une sélection de produits de toilette. Ex.: Brosse à cheveux. Qté 150.
*Ord. 1,75$* Ch. **1,30$**

Rabais 25% Globe terrestre. No 45991. Qté 12.
*Ord. 35$ à 51$* Ch. **26$** à **38$**

Rabais 65$. Machine à écrire électronique EP-20 de Brother. Modèle à impression thermique. No 40342. Qté 7.
*Ord. 254,99$* Ch. **189,99$**

Rabais 40$. Bureau en acier 30 x 60", Noir ou tan. No 46216. Qté 10.
*Ord. 249,99$* Ch. **209,99$**

Rabais 40$. Meuble-classeur 26 5/8" de profond. Tiroirs suspendus, modèle à 2 ou 4 tiroirs de format lettre ou légal. No 43061-2-3. Qté 10.
Ord. 174,99$ et 249,99$
Ch. **134,99$** et **204,99$**

Rabais 40$. Fauteuil pivotant inclinable à haut dossier. Tissu nylon et acrylique. No 46340. Qté 10.
*Ord. 229,99$* Ch. **189,99$**

Rabais 10$. Jeu de rummy. No 62204. Qté 24.
*Ord. 29,99$* Ch. **19,99$**

Rabais 3$. Cassette '30 years of gold'. Les meilleures chansons des 30 dernières années. No 58115. Qté 50.
*Ord. 9,99$* Ch. **6,99$**

Jeu vidéo Atari 2600. No 22000. Qté 25.

18. Disponibles aussi en demi-tailles. Qté 75.
Ord. 40$ à 80$
Ch. **19,99$. 39,99$**

Liquidation de robes. Modèles et couleurs assorties. Tailles 6 à 20. Qté 40.
*Ord. 19,99$ à 24,99$* Ch. **9,99$**

Uniformes 2 pièces (hauts et pantalons) et robes. Blanc. Qté 50.
Ord. 22$ à 45$
Ch. **10,99$. 21,99$**

Liquidation de robes de chambre et de robes de nuit. Couleurs assorties. Tailles P, M, G. Qté 85.
Ord. 9,99$ à 19,99$
Ch. **4,99$. 9,99$**

Robes de nuit et peignoirs légers 100% polyester. Beige, bleu ou bourgogne. Tailles P, M, G. Qté 35.
Ord. 26$ à 40$
Ch. **12,99$. 19,99$**

Liquidation de soutiens-gorge de styles variés. Beige ou blanc. Tailles 30, 32, 34, 36, 38. Qté 60.
Ord. 1,99$ à 3,99$ Ch. **99¢**

Jupons et chemises 100% polyester. Blanc, noir ou beige. Tailles P, M, G. Qté 75.
Ord. 8,99$ à 17,99$
Ch. **3,99$. 7,99$**

ACCESSOIRES DE MODE

Liquidation de mi-bas. Couleurs assorties. Qté 50.
*Ord. 2,75$ à 5$* Ch. **1,99$**

Rabais 50% sur maillots et collants Danskin. No 23000. Qté 30.
Ord. 11$ à 22$
Ch. **6$. 11$**

Collants Trimfit à bas prix. Marine, rouge, beige. Qté 30.
*Ord. 11$* Ch. **1,99$**

Assortiment de sacs à main. Choix couleurs. No 4100. Qté 50.
*Ord. 15$ à 45$* Ch. **9,99$**

Liquidation de ceintures. Couleurs variées. No 4400. Qté 30.
*Ord. 8$ à 12$* Ch. **4,99$**

Rabais 33⅓% sur un assortiment de chapeaux de printemps. Qté 20.
*Ord. 27$ à 42$* Ch. **18$. 30$**

Assortiment d'imperméables pour le printemps. No 65200. Qté 20.
*Ord. 14$* Ch. **9,99$**

Ensemble collier et boucles d'oreilles simili-perles de Richelieu. Dans un écrin velours. No 23450. Qté 15.
*Ord. 24,99$* L'ens. **19,99$**

Rabais 75% sur sélection de bijoux de fantaisie. Qté 200.
Ord. 3$ à 10$
Ch. **75¢ . 2,50$**

Broche en forme de rose. Choix de 3 couleurs. No 32500. Qté 40.
Ord. 4,99$ Ch. **99¢**

Ensemble chaine et pendentif plaqué or d'Orlan. No 32400. Qté 35.
Ord. 12,50$ à 17,50$
Ch. **6,25$. 8,75$**

Fond de teint liquide et poudre pressée Cover Girl. No 39003. Qté 132.
*Ord. 3,45$ et 3,75$* Ch. **2,75$**

Rouges à lèvres Revlon. Choix de couleurs. No 12011. Qté 100.
Ord. 4,95$ Ch. **99¢**

*Ord. 94$* Ch. **69,99$**

Rabais 40% sur valises 'Fashion Lite'. Bourgogne, tan, brun. No 55820, 823. Qté 10.
*Ord. 90$ à 125$* Ch. **54$. 75$**

Assortiment de fourre-tout. Pratiques et légers. Jaune, rouge, bleu. No 53132-135. Qté 30.
*Ord. 12,99$* Ch. **7,99$**

Jolis ensembles de bagages 3 pièces. Différents modèles. En tan, bourgogne et gris. Qté 10.
Ord. 49,99$ à 69,99$
Ch. **39,99$**

MODE POUR HOMMES

Complets pour hommes en polyester et laine ou 100% laine. Tailles assorties. Qté 48.
Val. 119,98$ à 195$
Ch. **79,99$**

Chaussettes habillées en laine et nylon. Bleu, bourgogne ou brun. Qté 150.
*Val. 2,49$ à 3,49$* Ch. **1,49$**

Chemises habillés en polyester et coton de marque Givenchy. Blanc, beige ou bleu. Qté 60.
*Ord. 27$* Ch. **19,99$**

Chemises molletonnées de travail. Unies ou à carreaux. Tailles désassorties. Qté 36.
Ch. **4,99$. 19,99$**

Assortiment de pantalons de style rugby et autres. Bleu, blanc ou gris. Tailles assorties. Qté 48.
Val. 17$ à 33$
Ch. **6,99$. 9,99$**

Liquidation de gilets et de chemises à manches longues ou courtes. Couleurs variées. Tailles désassorties. Qté 72.
Val. 12,99$ à 36$
Ch. **1,99$. 6,99$**

Jeans de marques Valente et Cacharel. En denim bleu ou rayé. Tailles désassorties. Qté 60.
Val. 40$ Ch. **19,99$**

ENFANTS ET ADOLESCENTS

Sélection de pulls pour garçons. Tailles 4-6X. Qté 60.
*Ord. 7$ - 10$* Ch. **4,99$**

Pantalons style rugby pour garçons. Qté 100. Tailles 4-6X.
*Ord. 13$ - 16$* Ch. **6,99$**
Tailles 8-18.
*Ord. 17$ - 19$* Ch. **9,99$**

Polos 'Dragon' pour garçons. Tailles 8 à 18. Qté 60.
*Ord. 10$ - 12$* Ch. **6,99$**

Sélection de vestons de printemps pour garçons. Tailles 8 à 18. Qté 50.
*Ord. 25$ - 31$* Ch. **19,99$**

Assortiment de pulls et pantalons molletonnés pour garçons. Tailles 4-6X, 8-18. Qté 50.
*Ord. 10$ - 15$* Ch. **6,99$**

Sélection de jeans pour fillettes. Tailles 4-6X, 7-16. Qté 100.
*Ord. 10$ - 30$* Ch. **6,99$**

Pantalons et mini-jupes pour filles. En velours côtelé. Couleurs printanières. Tailles 8-16. Qté 40.
*Ord. 13$ - 22$* Ch. **6,99$**

Barbecue-gril 30,000 B.T.U. Bouteille incluse. Qté 20. No 33422.
Ord. 349$
Ch. **249,99$**
Rayon 11. Accessoires maison-cuisine.

Appareil photo 35 mm Canon AE-1P avec objectif 50 mm f/1.8 et exposition automatique programmée. Qté 5. No 11340.
Ord. 349,99$
Ch. **319,99$**
Rayon 03. Équipement photographique.

APPAREILS MÉNAGERS KENMORE À RABAIS

Four à micro-ondes. Marchandise de démonstration*. Qté 1. No 99400. *Ord. 649,98$.* Ch. ..... **469$**

Four à micro-ondes à touches électroniques. Marchandise de démonstration*. Qté 1. No 99720. *Ord. 829,98$.* Ch. ..... **599$**

Four à micro-convection. Marchandise de démonstration*. Qté 1. No 99028. *Val. 999,98$.* Ch. ..... **699$**

Cuisinière 30" Mark I. Marchandise de démonstration*. Blanc. No 60020. Qté 1. *Val. 519,98$.* Ch. ..... **439$**

Cuisinière Mark II. Marchandise de démonstration*. Amande. No 62028. Qté 1. *Ord. 579,98$.* Ch. ..... **479$**

Cuisinière 30", modèle autonettoyant. Marchandise de démonstration*. Blanc avec porte en verre noir. No 62731. Qté 1. *Ord. 779,98$.* Ch. ..... **649$**

Cuisinière 30" Mark IV. Marchandise de démonstration*. Blanc. No 67720. Qté 1. *Val. 909,98$.* Ch. ..... **789$**

Sécheuse Kenmore. Marchandise de démonstration*. Amande. No 82318. Qté 1. *Ord. 459,98$.* Ch. ..... **389$**

Lave-vaisselle Kenmore. Marchandise de démonstration*. Blanc. No 73421. Qté 1. *Ord. 489,98$.* Ch. ..... **399$**

Réfrigérateur 13 pi. cu. Marchandise de démonstration*. Blanc. No 33940. Qté 1. *Ord. 839,98$.* Ch. ..... **739$**

Réfrigérateur 15 pi. cu. Marchandise de démonstration*. Amande. No 53918. Qté 1. *Ord. 869,98$.* Ch. ..... **769$**

Réfrigérateur 15 pi. cu. Marchandise de démonstration*. Blanc. No 53940. Qté 1. *Ord. 919,98$.* Ch. ..... **799$**

Réfrigérateur 17 pi. cu. Blanc. Marchandise de démonstration*. Qté 1. *Ord. 859,98$.* Ch. ..... **749$**

Congélateur vertical 15 pi. cu. Marchandise de démonstration*. Amande. No 71558. Qté 1. *Ord. 639,98$.* Ch. ..... **529$**

SPÉCIAUX D'OUVERTURE
PRIX EN VIGUEUR DE 9h à 11h

Assortiment d'articles pour la cuisine incluant linges de vaisselle, torchons et tabliers. Qté 100.
Ch. **49¢**
Rayon 96. Literie.

Gants de travail, idéal pour le jardinage.
Ord. 1,99$ Ch. **99¢**
Rayon 33. Vêtements pour hommes.

Assortiment de petites culottes. Couleurs assorties. Tailles P, M, G. Qté 80.
Ord. 49¢ **8/99¢**
Rayon 18. Boutique intime.

Huile 10W30, bidon de 4 litres. Qté 50. No 11844.
*Ord. 6,49$* Ch. **3,99$**
Rayon 28. Accessoires d'auto.

Assortiment de bas-culottes. Qté 75. No 28000.
Ord. 1,99$ à 4,50$ Ch. **99¢**
Rayon 75. Bas pour dames.

Ustensiles. Qté 2,600. No 48229.
Ord. 5/1,49$ **5/1,49¢**
Rayon 21.
Porcelaine, verrerie, cadeaux.

Assortiment de culottes pour fillettes. Tailles 2-6X, 8-16. Qté 200.
Ord. 1,19$ à 1,49$
Ch. **79¢**
Rayon 29.
Vêtements pour enfants.

Cassette BASF 90 minutes au chrome. Paquet de 4. Qté 36. No 35401.
Ch. **9,99$**
Rayon 57.
Téléviseurs, chaînes stéréo.

MODE POUR LE FOYER

Ensembles matelas et sommiers Sears-O-Pedic. Qté 8. No 73-77630. Lit 1 place.
*Ord. 379,96$* L'ens. **279,96$**
No 73-77632. Lit 2 places.
*Ord. 479,96$* L'ens. **349,96$**

Coupons de revêtements de sol. Stock en magasin. Qté 6.
*Ord. 114$ à 340$* Ch. **69,99$**

Couvre-lits. Choix de modèles. Lit 1 place, 2 places et grand lit 2 places. Qté 12. *Ord. 79,99$ à 155,99$*
Ch. **39,99$**

Rabais 50% sur rideaux de cuisine. Qté 20. *Ord. 15,49$ à 22,49$*
Ch. **7,74$. 11,24$**

Ch. **299$. 849$**

Télécouleur-meuble classique, 26". Télécommande sans fil. Meuble style colonial sur roulettes. 2 hauts-parleurs. Convertisseur incorporé. Qté 4.
*Ord. 1 429$* Ch. **1 099$**

CENTRE DU FOYER

Rabais 15$. Armoire à 64 tiroirs, en plastique. Pratique à la maison. No 33164. Qté 10.
*Ord. 47,99$* Ch. **32,99$**

Rabais 23$. Appareil qui transforme votre scie circulaire en scie à onglet. No 22264. Qté 10.
*Ord. 72,99$* Ch. **49,99$**

Rabais 50$. Perceuse à percussion à vitesse variable. No 24511. Qté 10.
*Ord. 132,99$* Ch. **82,99$**

Rabais 30$. Scie à guichet à roulement à billes. No 23290. Qté 15.
*Ord. 86,99$* Ch. **56,99$**

Rabais 120$. Jeu d'outils Craftsman comprenant 54 pièces. No 45809. Qté 8.
Val. 147,98$ Ch. **127,98$**

Rabais 10$. Paquet de 6 carreaux-miroirs 12" x 12" à bords bisautés. Ton laiton ou ordinaire. No 74080-81. Qté 40 paq.
Ord. 29,99$ et 34,99$
Ch. **19,99$** et **24,99$**

Rabais 1,50$. Articles en plastique pour la cuisine. No 10999. Qté 180.
*Ord. 2,99$* Ch. **1,49$**

Batterie de cuisine 'Cousance' 10 pièces. No 12451. Qté 8.
Val. 234,98$ Ch. **89,99$**

Rabais 50%. Support désodorisant. No 70525 à 70548. Qté 100.
Ord. 6,49$ à 17,99$
Ch. **3,24$. 8,99$**

Rabais 50%. Service 'Arklow' de 20 et 45 pièces. No 29000. Qté 20.
Ord. 24,99$ à 144$
Ch. **12,49$. 72$**

Rabais 50%. Service de vaisselle 'Lyons' de 20 pièces. No 10802. Qté 14.
*Ord. 34,99$* Ch. **17,49$**

Rabais 50%. Éclairage fluorescent pour plafond. No 34055-121. Qté 10.
Ord. 61,98$ à 82,98$
Ch. **30,99$. 41,49$**

Rabais 15$. Lampes de tables. Rose, marine, ivoire. No 84130. Qté 15.
*Ord. 44,98$* Ch. **29,98$**

Rabais 13$. Plaque chauffante. No 64200. Qté 12.
*Ord. 42,99$* Ch. **29,99$**

Rabais 13$. Mélangeur Iona. No 68740. Qté 20.
*Ord. 42,99$* Ch. **29,99$**

Radiateur électrique. Thermostat et voyant lumineux. No 30305-45. Qté 15.
Ord. 45,98$ et 58,98$
Ch. **29,98$** et **39,98$**

Radiateur ou kérosène. Modèle 9000 B.T.U. ou 12975 B.T.U. Allumage électrique. Dispositif de sécurité. Qté 20.
Val. 159,98$ et 209,98$
Ch. **124,98$** et **99,98$**

Rabais 35$. Déshumidificateur 'Woods' Capacité de 30 chopines. Arrêt automatique. No 25030. Qté 5.
*Ord. 259,98$* Ch. **224,98$**

Rabais 3$. Cassette '30 years of gold'. Les meilleures chansons des 30 dernières années. No 58115. Qté 50.
*Ord. 9,99$* Ch. **6,99$**

Jeu vidéo Atari 2600. No 22000. Qté 25.
*Ord. 96,99$* Ch. **84,99$**

Vaste choix de cassettes pour jeux vidéo. No 22000. Qté 100.
Val. 29,99$ à 59,99$
Ch. **9,99$. 49,99$**

Rabais 33⅓% sur une sélection de modèles réduits à coller. No 27947. Qté 50.
Ord. 7,95$ à 21,75$
Ch. **5,29$. 14,49$**

Rabais 50%. Choix de 2 modèles d'aquariums dont un avec nécessaire pour débutant. No 55746-734. Qté 3 de chaque.
Ord. 31,99$ et 79,99$
Ch. **15,99$** et **39,99$**

Rabais 10$ et 15$. Étagère en laiton pour plantes. No 97402-3. Qté 25 au total.
Ord. 29,99$ et 49,99$
Ch. **19,99$** et **34,99$**

Assortiment de plantes. Qté 100.
2/1,49$

Rabais 50% sur pots en terre cuite. No 92235-236. Qté 80.
Ord. 3/1,49$ et 5/1,49$
3/79$ et **5/79¢**

Vaporisateur pour plantes. No 65370-65272. Qté 96.
Ord. 1,49$ à 2,99$
Ch. **89¢** et **1,79$**

Rabais 1,51$. Oeufs de Pâques. Sac de 500 g. No 23327. Qté 40.
*Ord. 4$* Ch. **2,49$**

Rabais 26¢. Briquets jetables. No 40305. Qté 100.
Ord. 75¢ Ch. **49¢**

Machine à cigarettes. Qté 15. No 40376.
*Ord. 12,99$* Ch. **6,99$**

AUTOMOBILE

Pompe à air. Gonfle jusqu'à 75 lb de pression. No 80657. Qté 10.
*Ord. 59,99$* Ch. **39,99$**

Lampe stroboscopique. No 45132. Qté 4.
*Ord. 79,99$* Ch. **39,99$**

Haut-parleurs à 2 voies. 4" de diamètre. No 26455. Qté 8.
*Ord. 49,99$* Ch. **29,99$**

Radio AM-FM avec lecteur de cassette. No 26510. Qté 4.
*Ord. 119,99$* Ch. **79,99$**

Rabais 25%. Pneu Silverguard toutes saisons. No 59000. Qté 50.
Ord. 69,99$ à 117,99$
Ch. **52,49$. 88,49$**

Rabais 25%. Pneu Roadhandler pour l'été. No 73000. Qté 40.
Ord. 89,99$ à 168,99$
Ch. **67,49$. 126,74$**

*Il s'agit d'articles mécaniques ou électroniques utilisés en démonstration.
**Il s'agit d'articles mécaniques ou électroniques remis en état. Ces articles peuvent être ou non munis de la garantie offerte sur les articles neufs.

Il est important d'aérer vos grains au printemps

par Gilles BEAUDRY
(ingénieur et agronome)

Du banc au champ
(Département de gestion d'entreprises agricoles du Cégep de Saint-Jean)

D'ici quelques semaines on pourra dire adieu à l'hiver. Les températures plus chaudes permettront l'amorce d'une nouvelle saison plus active sur le plan agricole.

Cette reprise d'activité risque de se retrouver à l'intérieur de votre silo à grain et d'endommager la qualité de votre récolte de l'automne passé si vous ne pensez pas à aérer.

Vous connaissez certainement l'effet bénéfique de l'aération à l'automne: cette technique qui permet d'uniformiser la température à l'intérieur de la masse de grain entreposée. En empêchant l'augmentation de la température dans le grain, on élimine par la même occasion le développement de moisissures et la détérioration de la matière sèche.

● **Printemps**

L'aération au printemps est aussi importante que celle à l'automne. Même si vous avez entreposé du maïs-grain à 13% en teneur en eau à l'automne dernier, un manque d'aération peut être néfaste sur sa qualité.

De façon naturelle, la température tend à s'uniformiser d'elle-même dans votre silo, mais, la masse étant considérable, ce phénomène est très lent. Lorsqu'il y a augmentation rapide de la température à l'extérieur, il se produit un gradient de température entre la masse de grain et l'air ambiant. Ce gradient fait se condenser une partie de l'eau contenue dans l'air dans la masse de grain. Une fois le grain réchauffé, il se produit le facheux résultat que l'on connaît: le grain chauffe.

● **Aération**

Ce phénomène se produit de la périphérie vers le centre du silo. Il ne peut être contré seulement par une bonne aération. De cette façon, le grain se réchauffe tout en éliminant l'humidité de l'air qui aurait pu se condenser dans le grain.

Il est recommandé d'aérer lorsque les températures extérieures atteignent de 3 à 7° celcius supérieure à celle du grain et que l'humidité relative est inférieure à 75%.

Mais pour ceux qui ont entreposé du blé, de l'orge ou du maïs-grain à des teneurs en eau, supérieures à 14%, vérifiez quotidiennement la température du grain dans le silo. Si vous remarquez des points chauds, vous devrez ventiller même à des taux d'humidité de l'air supérieurs à 75%.

● **Qualité**

L'aération devrait se poursuivre jusqu'à ce que le grain atteigne une température de 22 degrés celcius. N'oubliez pas de vérifier si les prises d'air sont bien ouvertes, car sans prises d'air il n'y a pas de circulation possible de l'air.

Avec une bonne aération au printemps, vous vous assurez du maintien de la qualité de vos grains entreposés soit pour la mise en marché ou pour l'alimentation animale.

L'aération au printemps est aussi importante que celle à l'automne. Car un manque d'aération des grains peut affecter la qualité.

Fraises et framboises

Assemblée d'information lundi à Saint-Hyacinthe

par Gilles LÉVESQUE

Le Syndicat des producteurs et productrices de fraises et de framboises de la région de Saint-Hyacinthe convie ses membres à prendre part à l'assemblée d'information qui aura lieu à leur intention, le lundi 16 avril, dans les bureaux de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, à 20 heures.

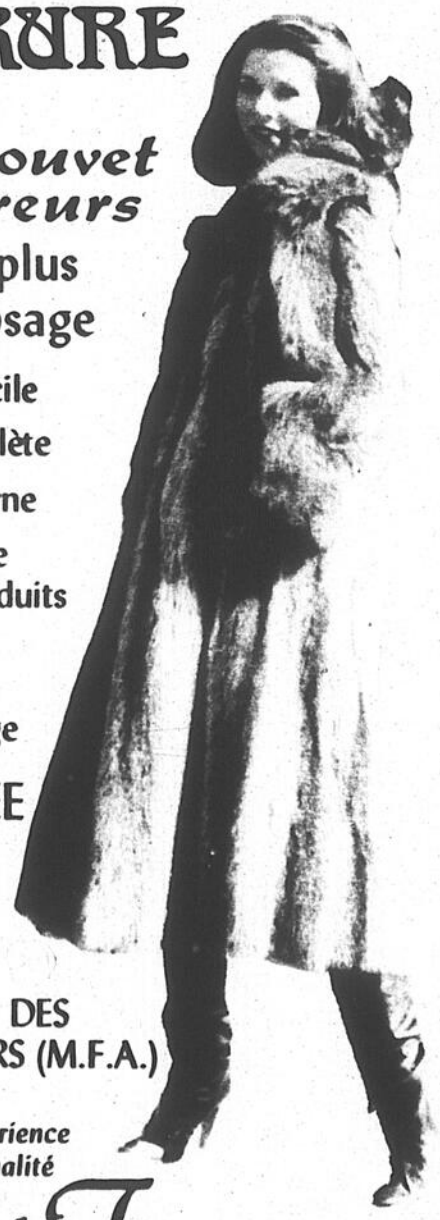
M Gilles Manseau, porte-parole du Syndicat, précise que cette réunion d'information portera principalement sur la campagne de promotion qui entourera la prochaine récolte de fraises et de framboises. Il sera évidemment question de la somme d'argent que les producteurs concernés sont prêts à injecter dans ladite campagne.

Les membres du Syndicat pourront également obtenir de l'information sur le projet de plan conjoint. Il en sera de même pour ce qui est des finances du Syndicat.

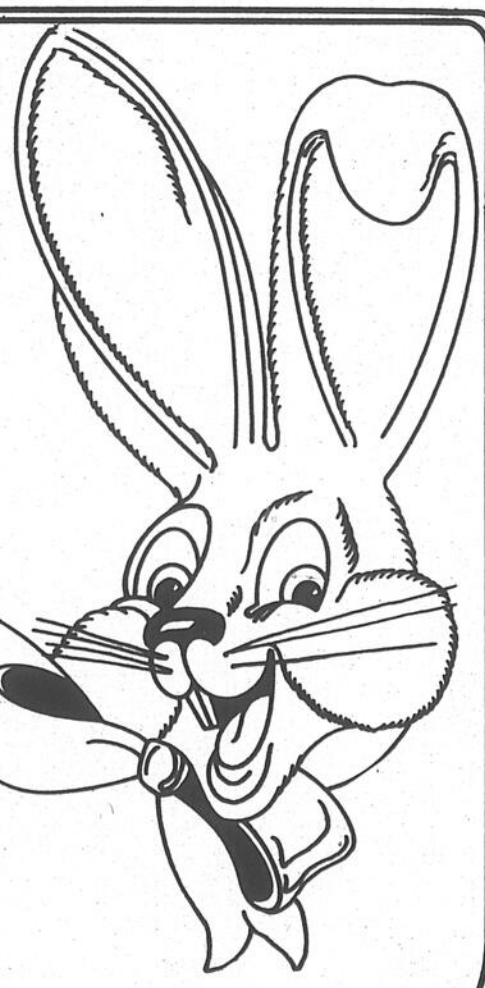
● **Informations**

Il est possible d'obtenir de plus amples informations sur cette assemblée en communiquant avec M. Gilles Manseau. Le numéro de téléphone à composer est (514) 774-9154.

ENTREPOSER votre manteau de FOURRURE
chez
Louvet Fourreurs
c'est plus qu'un entreposage
* Cueillette à domicile
* Vérification complète
* Voûte ultra-moderne
* Estimation gratuite et prix réduits sur remodelages, réparations et nettoyage -lustrage
SOYEZ ASSUREE ET RASSUREE
chez
le SEUL MEMBRE DANS LA REGION DE L'ASSOCIATION DES MAITRES-FOURREURS (M.F.A.)
57 ans d'expérience et de qualité
Louvet Fourreurs Inc.
88, AVENUE DE LA MONTAGNE
MONT ST-GRÉGOIRE, SUR RENDEZ-VOUS 347 7953



Eh! les enfants
Venez visiter la ferme de Pâques
Jeannot Lapin
vous attend!
Jeudi et vendredi
19h à 21h
Samedi
10h30 à 14h30
carrefour richelieu
et plus de 100 boutiques et magasins



Suivez l'exemple de tous les entrepreneurs de la région et venez nous rencontrer!

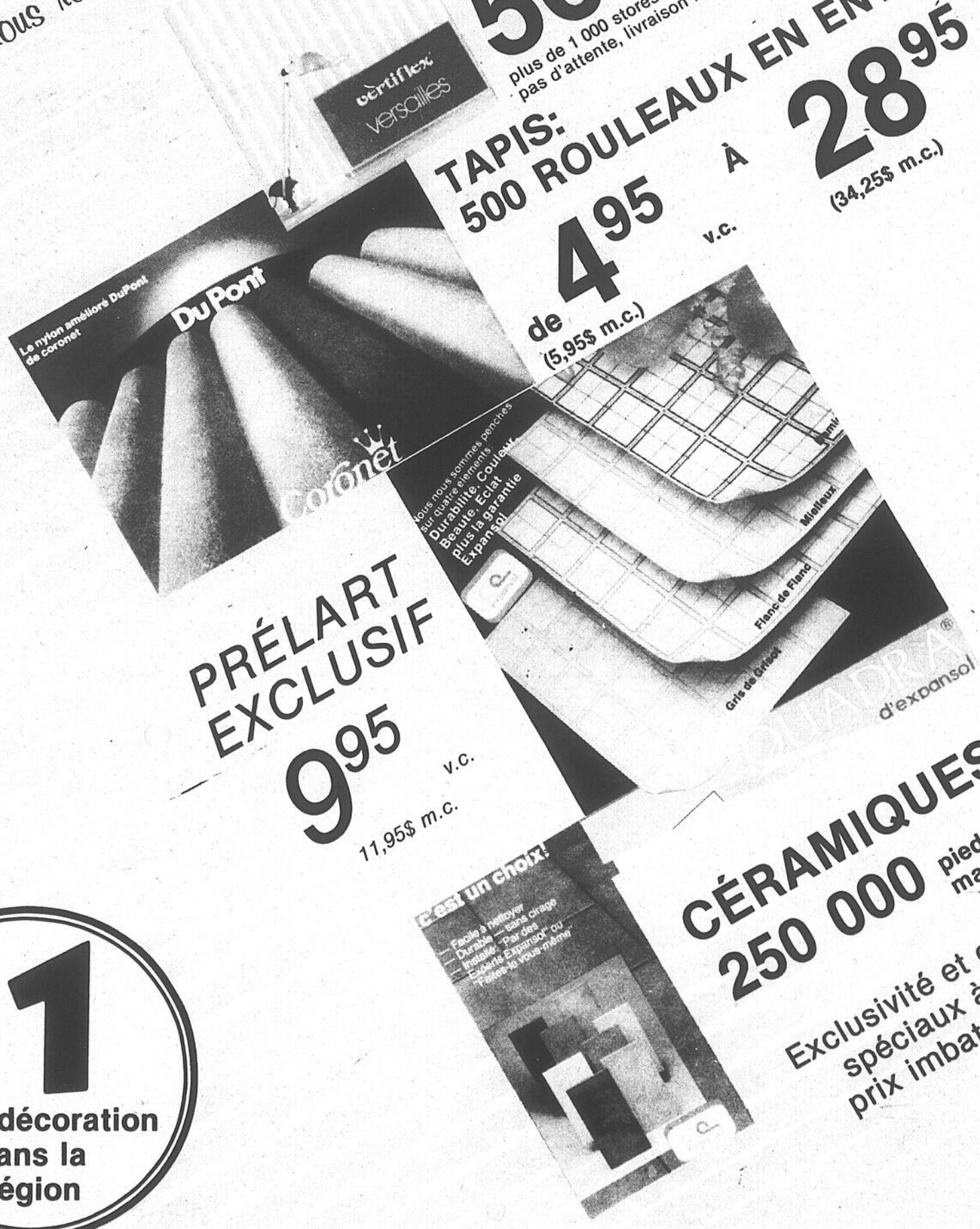
STORES VERTICAUX

50% DE RABAIS

plus de 1 000 stores en magasin, pas d'attente, livraison immédiate.

TAPIS: 500 ROULEAUX EN ENTREPÔT

4.95 v.c. de (5,95$ m.c.) À 28.95 v.c. (34,25$ m.c.)



PRÉLART EXCLUSIF

9.95 v.c.

11,95$ m.c.

CÉRAMIQUES 250 000 pieds en magasin

Exclusivité et design spéciaux à des prix imbattables.

#1 de la décoration dans la région

789, 2e rue, Iberville
347-8525
ou 347-9006

STUDIO de la DÉCORATION

Nombreux autres spéciaux dans tous nos départements
• lumières • rotin • accessoires de salles de bain • rideaux • couvre-lit • peinture • tapisserie • tableaux • miroirs

expansol
le spécialiste en recouvrement de sol et décoration

Utilisation du crédit (11)

Analyse des frais fixes et des frais variables

Directeur du service agricole de la Banque Royale du Canada

Le financement agricole

par Florent Fortier
Agronome

Rares sont les exploitations agricoles où les terres, la main-d'oeuvre et le capital sont combinés dans des proportions idéales. Mais il n'en existe pas moins certains principes et certaines pratiques et méthodes économiques qui peuvent servir de cadre à cette analyse.

Les frais d'une exploitation agricole peuvent être répartis en frais fixes et en frais variables. Les frais fixes sont ceux qui restent pratiquement identiques, même si l'on modifie le niveau de l'exploitation. Ce sont par exemple l'obsolescence, l'amortissement des bâtiments et des machines, l'intérêt sur le capital, les taxes et la plupart des assurances. Quant aux frais variables, ce sont ceux qui varient directement en fonction du niveau d'activités. Ils comprennent, entre autres, les réparations, le carburant, l'alimentation du bétail et les engrais.

- **Distinction**

Dans le cadre d'une planification à court terme, il est important d'établir une nette distinction entre les frais fixes et les frais variables. En effet, pour le proche avenir, les frais fixes ne changent pas, même si les ressources sont utilisées différemment. Les machines et les bâtiments continuent de se détériorer, les taxes et les primes d'assurance doivent être payées.

Par conséquent, la planification à court terme ne tient généralement compte que des frais variables, c'est-à-dire ceux qui évoluent parallèlement à la production elle-même. Cette façon de procéder permet de conclure que, pourvu que l'entreprise couvre ses frais variables, il vaut la peine, à court terme, de continuer à l'exploiter. Et, dans la mesure où les encaissements dépassent les frais variables, la différence peut être utilisée pour couvrir, en partie au moins, les frais fixes.

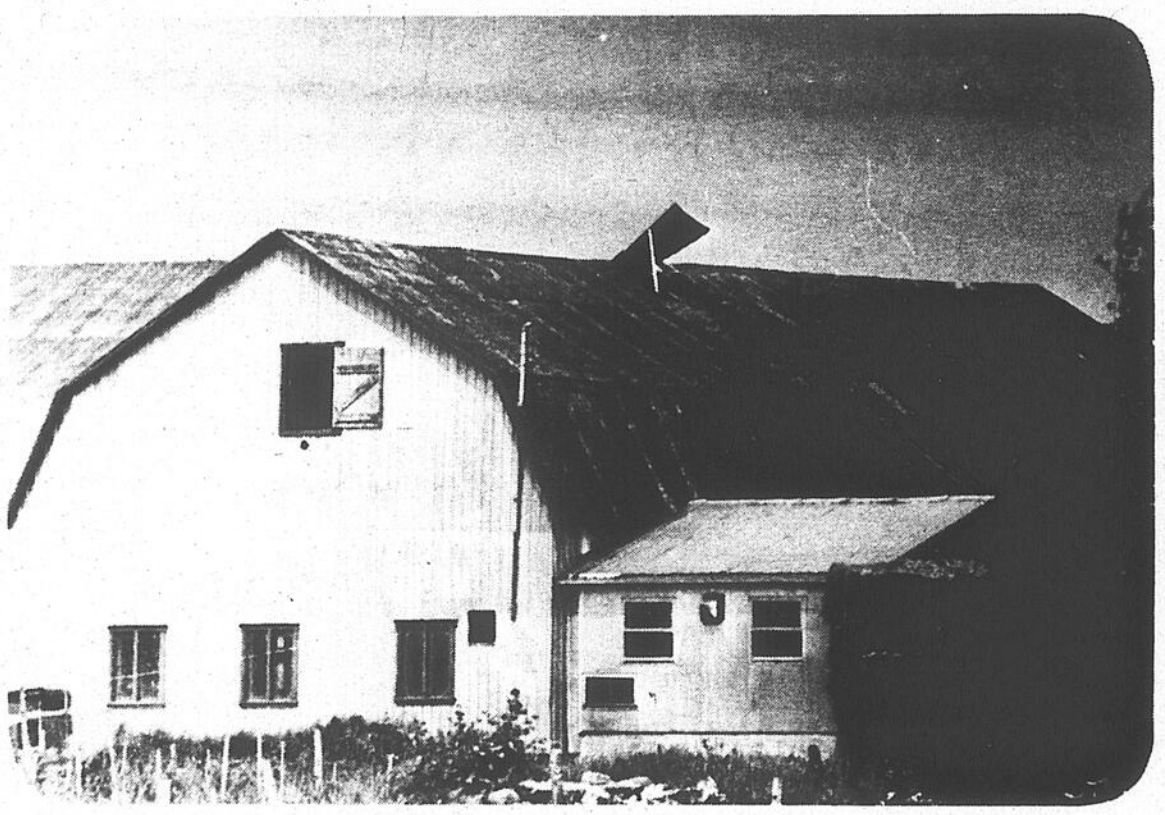
Naturellement, à plus long terme, si les recettes sont inférieures à la masse des frais, il faudra songer sérieusement à apporter à l'organisation de l'entreprise des changements importants. Mais il n'en reste pas moins que, d'année en année, la production peut être maintenue aussi longtemps que les revenus sont supérieurs aux frais variables.

- **"Manque à gagner"**

L'analyse des frais fixes et des frais variables permet d'établir des distinctions utiles. Mais il est également important de bien calculer les coûts. Le problème ne se pose pas lorsqu'il s'agit d'un montant déterminé, correspondant par exemple à une facture. Il est en revanche beaucoup plus délicat d'évaluer le coût des céréales produites par l'exploitation et utilisées pour alimenter les porcs. Allez-vous utiliser le coût de production, ou imputer au prix de revient des porcs la somme que les céréales vous auraient rapportée si vous les aviez vendues?

Il est bien évident que si nous voulons établir une comparaison réaliste entre le rendement de plusieurs activités, les coûts doivent être calculés de la même façon.

Le principe du calcul du manque à gagner est très utile à cet effet. Le coût d'une ressource employée doit être considéré comme équivalent au revenu le plus rémunérateur que cette ressource aurait pu générer autrement. Ainsi, si vous pouvez vendre votre orge à $3.50 au silo, le prix de revient de vos porcs devra être calculé en comptant l'orge à ce prix-là, même si elle ne vous a coûté que $2.80 à produire. À moins d'appliquer ce principe à toutes les étapes de votre exploitation, vous ne saurez jamais quelle est la rentabilité de vos diverses activités.



La planification à court terme ne tient généralement compte que des frais variables, c'est-à-dire qui évoluent parallèlement à la production elle-même.

SPÉCIAL D'AVRIL

RABAIS

16 000$

Modèles 2090, 108 cv
2290, 128 cv

jusqu'à écoulement des stocks

ÉQUIPEMENTS LEFEBVRE & FRÈRES INC.

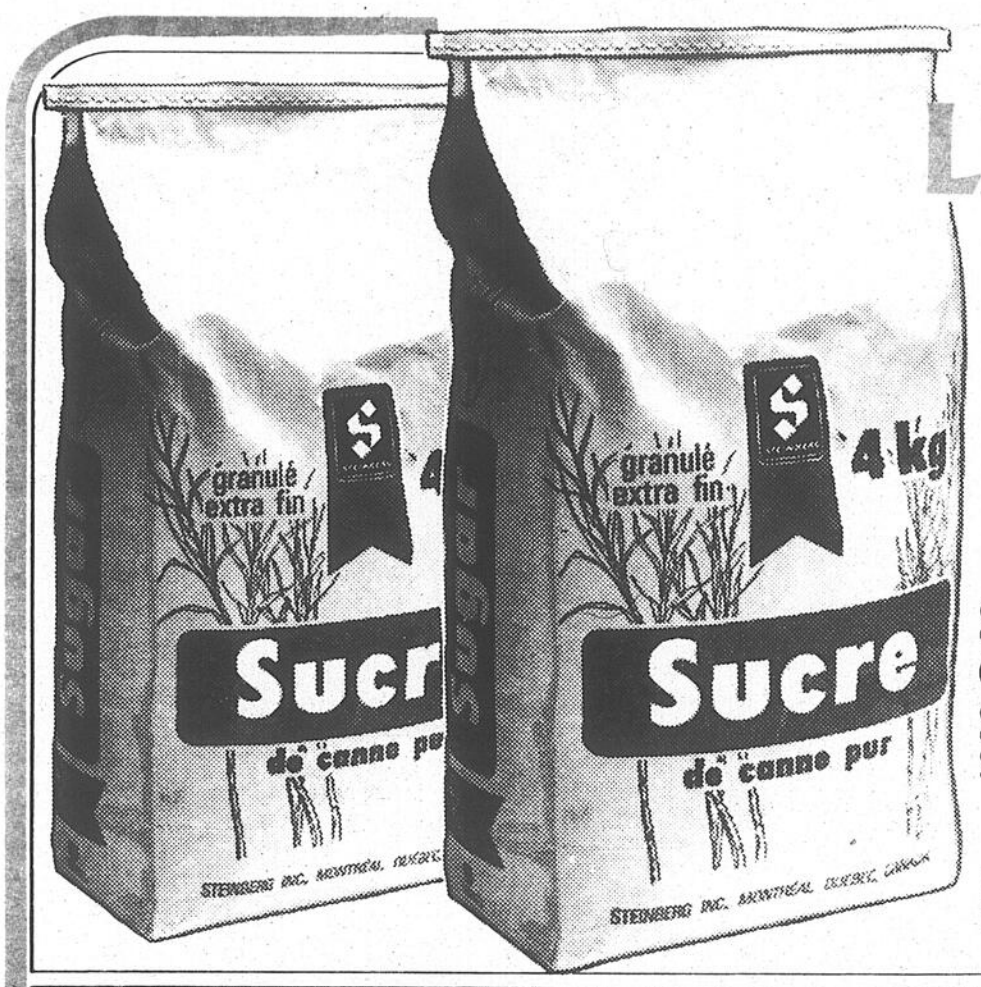
185, rue Saint-Jacques, Napierville

Pour renseignements: 245-3366

case

case

CHOISISSEZ LA QUALITÉ & ÉCONOMISEZ



SUCRE BLANC GRANULÉ STEINBERG
SAC DE 4 kg

1.99

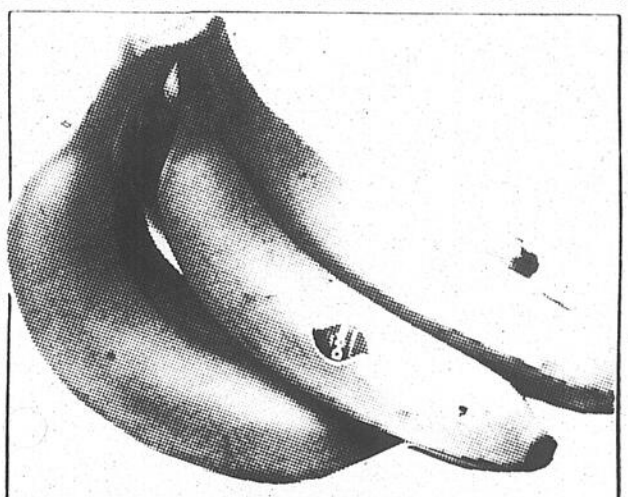
LIMITE : 2 SACS PAR CLIENT

MARGARINE MOLLE LACTANTIA
CONT. DE 907 g

1.88

JUS DE TOMATE LIBBY'S
CANADA DE FANTAISIE
BTE DE 1.36 LITRE

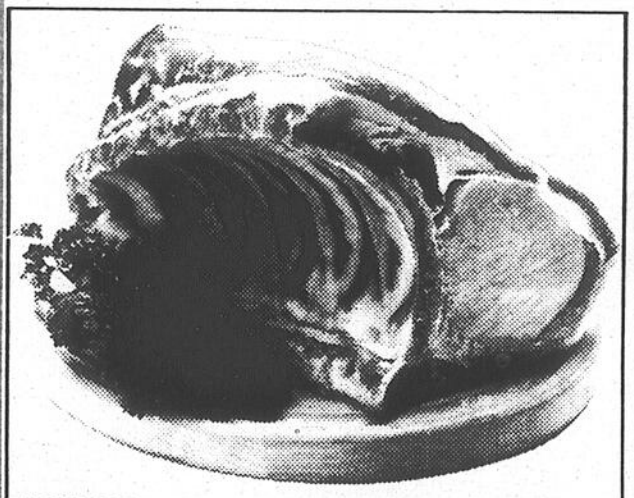
89¢



GROSSES BANANES JAUNES DOLE

86¢/kg

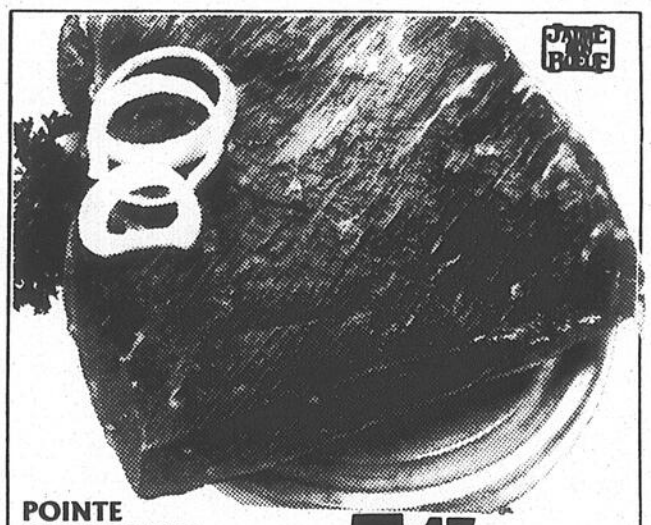
39¢ lb



LONGE DE PORC FRAIS
BOUT DES CÔTES
ENV. 3 1/2 LB

2.16/kg

98¢ lb



POINTE DE POITRINE ENTIÈRE DÉSOSSÉE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"

5.47/kg

2.48 lb

FOIE DE VEAU SURGELÉ EN TRANCHES
PRODUIT DES E.-U.

5.05/kg

2.29 lb

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les prix des produits de boulangerie sont en vigueur à partir du mardi seulement. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

Prix en vigueur du 9 au 14 avril inclusivement.

STEINBERG

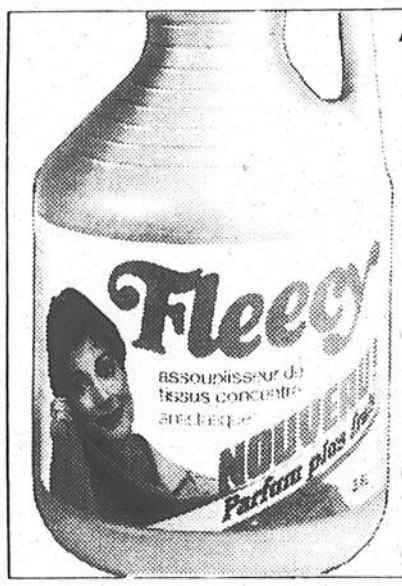
LE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

ÉCONOMIES ET QUALITÉ

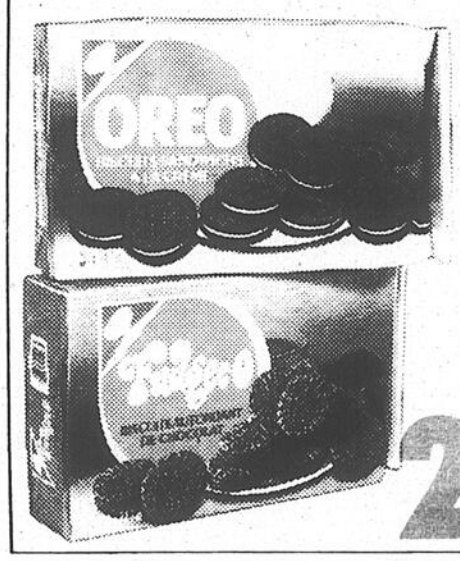
CAFÉ MOULU MAXWELL HOUSE
TOUT USAGE, POUR CAFETIÈRE FILTRE ou POUR CAFETIÈRE FILTRE AUTOMATIQUE
EMBALL. SOUS VIDE DE 369 g
2.59

YOGOURT FERME ou BRASSÉ À LA SUISSE DELISLE
NATURE ou SAVEUR AU CHOIX
CONT. DE 175 g
2/1.00

SAUCE À SALADE MIRACLE WHIP KRAFT
BOCAL DE 500 mL
1.27



ASSOUPLISSANT POUR TISSUS FLEECY
BIDON DE 3.6 LITRES
2.49



BISCUITS CHRISTIE
FUDGEE-O ou OREO
SAC DE 700 g
2.39

SOUPES HABITANT
SAVEUR AU CHOIX
BTE DE 796 mL
89¢

DÉTERGENT LIQUIDE POUR LA LESSIVE WISK
BOUT. DE 1 LITRE
2.39

POIRES BARTLETT STEINBERG
DE CHOIX
EN DEMIES ou EN QUARTIERS
ou PÊCHES
DE FANTAISIE
EN DEMIES ou EN TRANCHES
BTE DE 796 mL
1.19

POMMES DE TERRE BLANCHES ENTIÈRES ORCHARD KING
CANADA DE FANTAISIE
BTE DE 540 mL
55¢

TARTE AU SUCRE STEINBERG
500 g
1.39

NOURRITURE SÈCHE POUR CHIENS BURGERBITS Dr. BALLARD
BOEUF ou BOEUF ET FROMAGE
SAC DE 8 kg
7.99

CROUSTILLES RUFFLES
ONDULÉES NATURE ou ONDULÉES BARBECUE
SAC DE 200 g
1.29

CORNICHONS BICK'S
POLSKIE OGORKI, À L'ANETH AVEC ou SANS AIL
BOCAL DE 1 LITRE
1.89

4 POUR
POUDRE POUR GELÉE STEINBERG
SAVEUR DE FRUITS AU CHOIX
PQT DE 85 g
1.00

NOURRITURE POUR CHATS KAL KAN
SAVEUR AU CHOIX
BTE DE 369 g
59¢

FRIANDISES CHOCOLATÉES ROWNTREE
AERO, COFFEE CRISP, KIT KAT, SMARTIES ou MIRAGE
PQT DE 144 à 168 g
4 TABLETTES
1.39

SAUCES À CÔTES LEVÉES - V-H
FORTE, MI-FORTE, DOUCE, AIGRE-DOUCE ou À L'AIL
BOCAL DE 341 mL
ou SAUCE AUX CERISES ou AUX PRUNES
BOCAL DE 455 mL
1.19

COKE, COKE DIÈTE, SPRITE ou SPRITE DIÈTE
6 BOUT. CONS. DE 750 mL
DÉPÔT EN SUS : 30¢ BOUT.
3.59

CAFÉ INSTANTANÉ HILLS BROS.
BOCAL DE 283 g
4.89

BISCUITS PEEK FREANS
SABLES, ASSORTIS MAISON, BRISURES DE CHOCOLAT, CROQUANTS AU GINGEMBRE, NICE, À L'ARROWROOT ou DIGESTIFS
SAC DE 400 g
1.89

GRUAU À CUISSON RAPIDE QUAKER
BTE DE 1,35 kg
ou GRUAU 1-MINUTE
BTE DE 1,25 kg
1.49

CIGARETTES TOUTES MARQUES POPULAIRES
FORMAT ORDINAIRE ou KING
CARTOUCHE DE 200
12.74

AVIS : Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage - éviter d'inhaler.
12.84/kg

CRAQUELINS À TARTINER CROUSTINES CART. DE 250 g — **1.39**

SIROP DE CHOCOLAT BROWN COW BOUT. DE 750 mL — **2.49**

TARTINADE NOIXELLE FREDDY BOCAL DE 220 g — **2.19**

RIZ SAUVAGE À GRAIN LONG UNCLE BEN'S BTE DE 170 g **ou RIZ BRUN SAUVAGE UNCLE BEN'S** - BTE DE 142 g — **1.59**

MOUTARDE DE DIJON AMORA BOCAL DE 440 g — **1.79**

OLIVES MANZANILLA FARCIES ou REINE FARCIES HABITANT - BOCAL DE 500 mL — **2.79**

PÂTÉS SURGELÉS - YORK POULET, DINDE ou BOEUF 227 g — **89¢**

PÂTE À PIZZA SURGELÉE LA PÂTE DORÉE PQT DE 624 g - 3 PIZZAS DE 12" — **2.25**

HUILE DE MAÏS MAZOLA BOUT. DE 1.5 LITRE — **3.99**

FROMAGE TYPE FONDU LE TARTINE - BEAUCE CONT. DE 500 g — **3.09**

SOUPE WON TON AVEC PORC AHUNTSIC BTE DE 284 mL — **89¢**

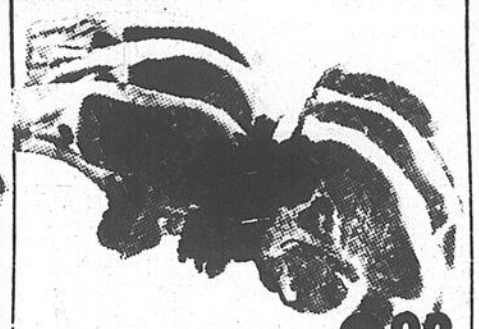
PÂTÉS - CORDON BLEU PORC-VEAU-POULET, JAMBON-VEAU-BACON-TOMATE, JAMBON-VEAU-BACON-LANGUE, PÂTÉ DE FOIE ou PÂTÉ DE VIANDE - BTE DE 85 g — **68¢**

VONT DE PAIR!

VIANDE

LONGE DE PORC FRAIS 2.60/kg
BOUT DU FILET 1.18 lb

CÔTES DE FLANC DE PORC FRAIS 5.93/kg
CENTRE 2.69 lb



MILIEU DE LONGE DE PORC FRAIS CÔTELETTES 3.92/kg
1.78 lb

PLIE (Sole) ou AIGLEFIN EN PÂTE SURGELÉ 2.29
STEINBERG
PQT DE 340 g

SALADE DE CHOU CHEF CUISINE 89¢
CONT. DE 350 g

PIZZA AUX TOMATES SILVANA 1.89
700 g

PÂTÉ DE CAMPAGNE, DE FOIE, AU COGNAC ou AU POIVRE 1.39
TOUR EIFFEL - 200 g

ROULÉ DE SALAMI AU BOEUF 1.69
STEINBERG
PQT DE 375 g

MINI JAMBON FUMÉ 7.45/kg 3.38 lb
MAPLE LEAF

CRETONS 2.69
QUATRE ÉTOILES
CONT. DE 300 g

FILETS DE MORUE SURGELÉS INDIVIDUELLEMENT 2.89
MARIPAC
PQT DE 500 g

EPERLANS DE LAC 1.49
SURGELÉS
OMSTEAD
450 g

JAMBON CUIT TRÈS MAIGRE 5.93/kg 2.69 lb
HYGRADE

Le Traiteur

CRETONS 4.61/kg 2.09 lb
TAILLEFER

Les produits Le Traiteur sont offerts dans sous les supermarchés ayant un comptoir de charcuterie avec service

FILETS DE MORUE FRAÎCHE 7.45/kg 3.28 lb

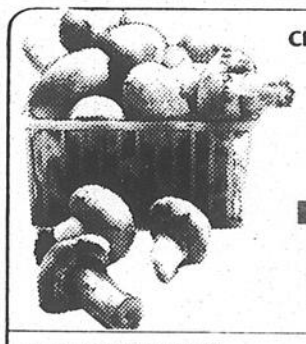
SALADE DE POMMES DE TERRE 2.40/kg 1.09 lb
CHEF DE CUISINE

FROMAGE ST-BENOÎT CLAUDE ROCHEVILLE 10.47/kg 4.75 lb

L'Exquis

CROISSANTS AU BEURRE 1.79
MINIATURES
PQT DE 12
ou GROS - PQT DE 6

TARTE AU CITRON MERINGUÉE 2.29
8" - PIÈCE



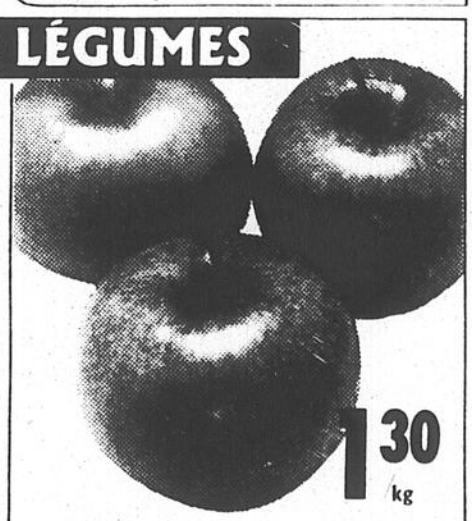
CHAMPIGNONS 1.39
DE CULTURE CANADIENNE CONTENANT COMBLE D'UNE CHOPINE

ARTICHAUTS DE LA CALIFORNIE 99¢
PRODUIT DES É.-U.
GROSSEUR 24 - PIÈCE

AIL DES BOIS 2.99
POT DE 227 mL

FRUITS & LÉGUMES

TOMATES 1.74/kg 79¢
DE LA FLORIDE
PRODUIT DES É.-U.
CANADA No. 1
GROSSEUR 6 sur 6



POMMES GRANNY SMITH 1.30/kg 59¢ lb
PRODUIT DU CHILI

POIRES PACKHAM 1.30/kg 59¢ lb
PRODUIT DU CHILI
GROSSEUR 135

TERRE NOIRE SAC DE 40 LITRES 1.99

TREMPETTES CLUB HOUSE 49¢ chacun
SAVEURS VARIÉES

NON-ALIMENTAIRE

PÂTE DENTIFRICE AQUA-FRESH 1.69
ORDINAIRE ou MENTHE
TUBE PRIME DE 150 mL

RASOIRS JETABLES BIC 1.77
PQT PRIME DE 12

ANTISUDORIFIQUE RIGHT GUARD 2.49
PARFUMÉ ou EN POUDRE
BOMBE AÉROSOL
PRIME DE 250 mL

ESCABEAU DE CUISINE 12.99
TERRACOTTA, AMANDE ou CHOCOLAT
PIÈCE

GANTS DE CAOUTCHOUC MARIGOLD 1.79
PETITS, MOYENS ou GRANDS
LA PAIRE

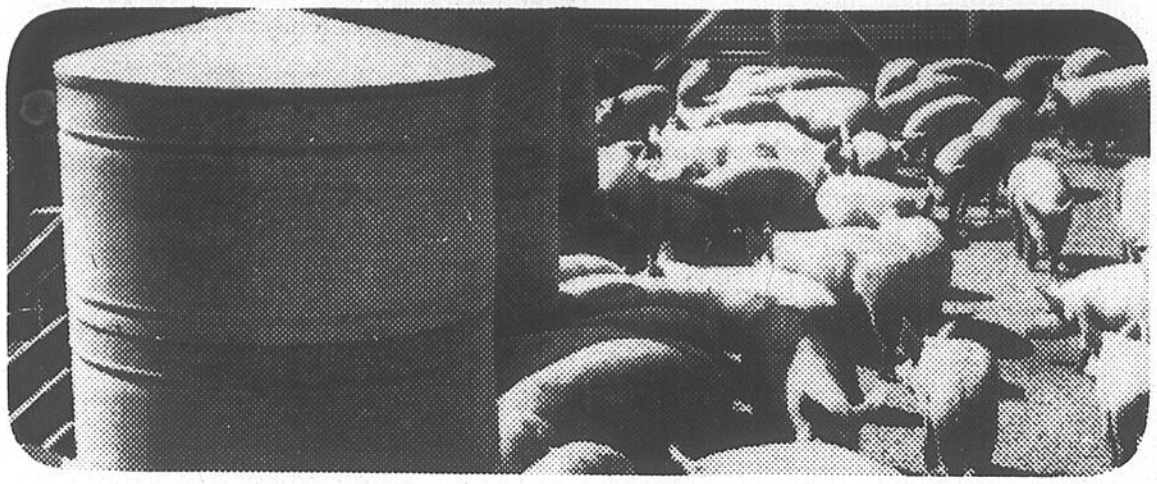
DÉSODORISANT EXTRA-SEC SECRET - PARFUMÉ ou NON PARFUMÉ 2.49
BOMBE AÉROSOL DE 200 mL ou A BILLE - CONT DE 60 mL

LAMES SUPER INOXYDABLES GILLETTE 3.39
PQT DE 10

LOTION POUR LA PEAU JERGENS 2.39
ORDINAIRE ou POUR PEAU SÈCHE
BOUT. DE 300 mL

SHAMPOOING - SQUEEK 1.99
CHEVEUX NORMAUX ou ULTRA CONCENTRÉ - BOUT. DE 300 mL

SACS À ORDURES STEINBERG 2.29
TRÈS RÉSISTANTS
26" sur 36"
PQT DE 20



Marchés mondiaux du porc

Le Canada se doit de rester concurrentiel

La bataille du marché international du porc... c'est quelque chose. Considérant que seulement 3% de la production mondiale du porc est dirigée sur le marché de l'exportation, le pourcentage canadien de 20% est fort significatif.

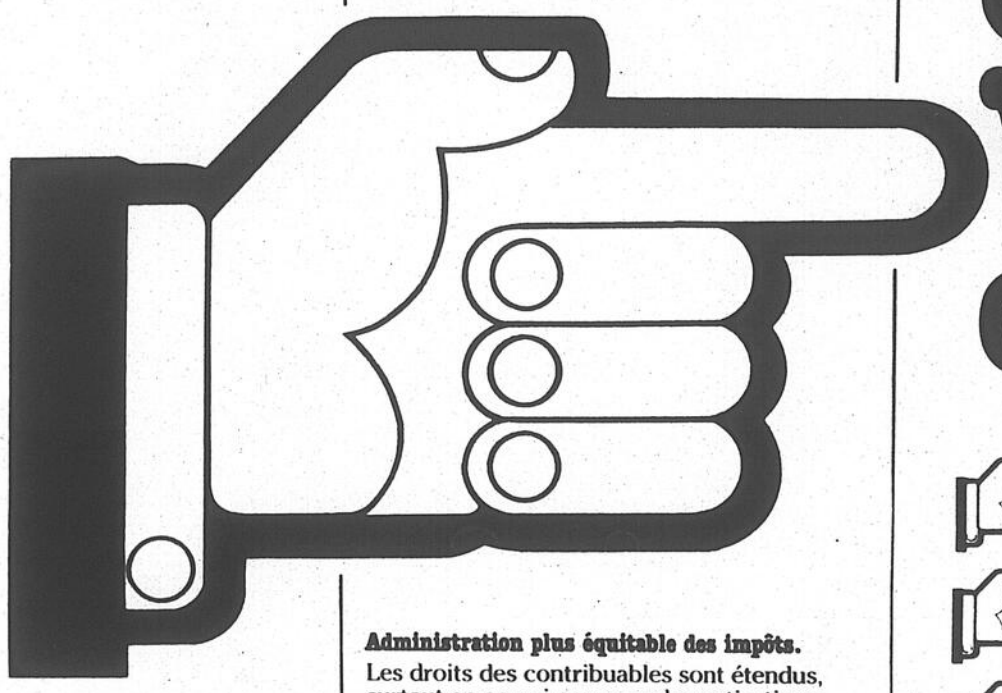
Pour conserver cette position, il faut, selon M. Howard Malcolm, président du Conseil canadien du porc, maintenir nos marchés tant domestique qu'international. "Les producteurs de porcs, précise-t-il, désirent servir le plus vaste marché possible et pour ce faire, il faut que notre produit concurrence efficacement avec les autres viandes et les autres aliments protéiques et ce, tant sur notre marché que sur les marchés extérieurs. Il faut aussi que le produit soit constamment disponible sur le marché.

● Suggestions

Voici quelques-unes des suggestions que formule M. Malcolm à l'endroit des producteurs et des transformateurs: que les transformateurs et les producteurs mettent leurs ressources en commun pour la promotion du porc; que plus de travail soit dévoué à la recherche de façons innovatrices de présenter le porc aux consommateurs; quant au poids de la mise en marché, il y a des pour et des contre relativement aux carcasses plus lourdes. Il y aurait peut-être lieu d'explorer la possibilité à l'intérieur du système de classification actuel de servir différents marchés avec des produits de poids différents; on devrait donner une plus grande attention au consommateur en plus de s'assurer qu'il reçoive une information complète sur les qualités positives du porc.

Le gouvernement du Canada compte sur la coopération de tous les Canadiens pour assurer à notre pays croissance et prospérité. Cette coopération est particulièrement nécessaire alors que la reprise économique est bien amorcée et que de nouvelles possibilités s'offrent à nous.

Le budget 84 a été conçu pour nous permettre de tirer avantage de ce climat en assurant aux Canadiens la sécurité qu'ils recherchent.



Administration plus équitable des impôts.
Les droits des contribuables sont étendus, surtout en ce qui concerne les cotisations, les pénalités et les frais d'intérêt. Environ 550 000 particuliers canadiens seront maintenant dispensés du fardeau des acomptes provisionnels.

De meilleures pensions.
Les femmes, les personnes âgées et les agriculteurs bénéficieront d'une plus grande sécurité à la retraite. Les mesures contenues dans le budget donneront à tous les Canadiens de meilleures conditions d'épargne en vue de la retraite.

Vente d'une exploitation agricole – Économie d'impôt.
En accord avec l'engagement du gouvernement de préserver l'exploitation agricole familiale, de nouvelles mesures aideront les agriculteurs à se préparer financièrement à la retraite.

Le Programme de protection des taux hypothécaires.
Ce programme permettra aux acheteurs et propriétaires de maisons de se protéger contre des hausses extraordinaires de taux hypothécaires.

Réduction des impôts fédéraux de 150 millions de dollars pour la PME.
La simplification du régime fiscal de la petite entreprise aura comme effet d'aider les petites entreprises en croissance et de réduire le fardeau fiscal des petites et moyennes entreprises de quelque 150 millions de dollars.

Participation des employés aux bénéfices.
Les nouveaux régimes de participation des employés aux bénéfices faciliteront l'amélioration de la productivité et la compétitivité des entreprises canadiennes. Le budget propose d'encourager le partage des bénéfices grâce à un crédit d'impôt spécial qui profitera aux employés et aux employeurs canadiens.

Ce ne sont là que quelques unes des mesures

le budget 84 vous concerne

Que vous soyez
un contribuable,
un pensionné,
une femme,
un propriétaire de petite entreprise,
un agriculteur,
un acheteur ou un propriétaire de maison,
un travailleur

contenues dans le budget fédéral 1984 dont nous pouvons tous bénéficier.

Le gouvernement du Canada a besoin de votre aide pour bâtir l'avenir.

Renseignez-vous.

Vous pouvez obtenir des dépliants qui vous expliqueront clairement et simplement les diverses applications du budget en envoyant le bon ci-dessous.

Poster à: Budget 84, Ministère des Finances
160, rue Elgin, Ottawa, Ontario K1A 0G5
Je désire recevoir le ou les dépliants suivants:
Le budget et
☐ les femmes ☐ les pensions ☐ les propriétaires et
☐ les contribuables ☐ la petite acheteurs de maisons
☐ les agriculteurs entreprise ☐ la participation aux bénéfices
Nom _____
Adresse _____
Code postal _____ Canada

BUDGET 84
Partenaires pour assurer la croissance.

Finances Canada Finance Canada

DÉMÉNAGÉ
au 172, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Central TV Service Enr.
S. & P. Massé Inc.
Tél.: 348-4383
(ancien local de Radio Shack)

Dominique Deshaies

La croissance très rapide de **D.M. Béland & Associés Inc.** s'est maintenue au fil des ans. Nous sommes cependant toujours préoccupés de continuer à offrir à notre clientèle un service d'une qualité exceptionnelle et c'est pourquoi nous avons eu recours aux services d'un nouveau courtier.

Nous avons donc le plaisir de joindre à notre équipe une nouvelle associée, **Dominique Deshaies, C.d'A.Ass.** qui se fera un devoir, selon notre tradition, de vous servir fidèlement.

Pour vos besoins d'assurances n'hésitez pas à communiquer au 347-4331 ou 658-9167. Vous servir est un privilège.

176 nord, rue jacques-cartier
saint-jean-sur-richelieu, (québec)
J3B 6S8

Mercredi, à Saint-Jean

Soirée d'information sur l'agriculture biologique

par Gilles LEVESQUE

Le Mouvement écologique du Haut-Richelieu tiendra demain, mercredi, une importante soirée d'information sur l'agriculture biologique à l'intention des jardiniers amateurs et des producteurs agricoles de la région. Cette rencontre aura lieu à la bibliothèque de Saint-Jean-sur-Richelieu, laquelle est située au 180, rue Laurier.

• Sujets

Le conférencier invité pour l'occasion sera M. Richard Benh, agronome et professeur au Département de gestion d'entreprises agricoles du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu. Ce dernier parlera entre autres des diverses techniques de production pour le jardinage et du contrôle des maladies et des insectes. Il va sans dire que M. Benh verra à répondre à toutes les questions que les personnes présentes dans la salle pourraient se poser en rapport avec l'agriculture biologique.

• Analyse

Le Mouvement écologique du Haut-Richelieu profitera par ailleurs de l'occasion pour analyser les échantillons de terre que leur soumettront les jardiniers de la région. Les intéressés sont invités à suivre la méthode suivante lorsqu'ils prélèveront un échantillon de la terre de leur jardin: remplir une demi tasse de terre puis laisser sécher; broyer la terre pour ensuite la mettre dans un pot en vitre dans lequel il faut ajouter deux tasses d'eau.

Il est à noter que la soirée d'information débutera à 20 heures. L'analyse des échantillons de terre aura par ailleurs lieu à 19h30. Il est possible d'obtenir de plus amples informations sur cet événement en communiquant avec M. Claude Rivard, au numéro 346-5915.

• Agriculture biologique

Le Mouvement écologique du Haut-Richelieu tiendra demain, mercredi, une importante soirée d'information sur l'agriculture biologique à l'intention des jardiniers amateurs et des producteurs agricoles de la région. Cette rencontre aura lieu à la bibliothèque de Saint-Jean-sur-Richelieu, à 20 heures.

La soirée d'information sur l'agriculture biologique s'adresse aux jardiniers amateurs et aux producteurs agricoles.

ERRATUM

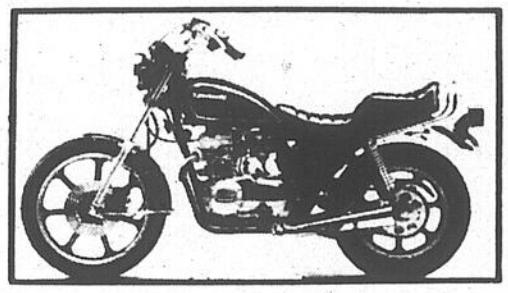
Veuillez vous reporter à l'annonce de **J. Bertrand Enr.**, "Éleveurs de la région!", parue en page 20, édition du 3 avril 1984.
Nous vous prions de noter que nous aurions dû lire dans le spécial d'ouverture: **Nettoyeur Purina pour Lactoduc** - 85$ / 45 kg et non nettoyeur Purina pour l'acqueduc.
Nous nous excusons pour cette erreur et regrettons tous le inconvénients causés à la clientèle de **J. Bertrand Enr.**

J. Bertrand Enr.
1721 rue Principale, Farnham
293-2177

LA PERFORMANCE...
C'EST NOTRE TERRITOIRE!
Kawasaki

* Pas de spécial cette semaine

- Tout est en spécial



Modèle KZ 440 1983
rég.: 2 495$

SPÉCIAL 1 695$

* Plus de 500 motos en inventaire

Moto Bernard INC
30, rue Moreau, Saint-Luc
348-7271
311, boul. Churchill, Greenfield Park
coin Taschereau
672-2390 - 672-1026

PARTICIPEZ AU CONCOURS
JOUEZ GAGNEZ
AVEC STEINBERG

Vous pourriez être l'un des 972 gagnants et gagner jusqu'à 500$ en certificats-cadeaux Steinberg !

C'EST FACILE DE PARTICIPER :

Il suffit de remplir le bon de participation ci-dessous ou tout autre facsimilé et de le déposer dans le baril JOUEZ ET GAGNEZ de votre supermarché Steinberg.

DES GAGNANTS À CHAQUE PARTIE DES EXPOS !

Écoutez les parties des Expos à la radio pour connaître le nom des personnes chanceuses. Qui sait, ce sera peut-être vous ! Voici la valeur des certificats-cadeaux Steinberg que vous pourriez gagner :

250$
si le frappeur marque un coup de circuit.

100$
s'il frappe un coup sûr.

50$
s'il se rend sur les coussins.

25$
si le frappeur est retiré.

DOUBLEZ CES PRIX !

Vous pouvez aussi doubler ces prix si vous joignez une étiquette ou un facsimilé de l'un des produits vedette JOUEZ ET GAGNEZ à votre bon de participation. Ces produits sont clairement identifiés en magasin.

Participez souvent, vous en sortirez sûrement champion !

JOUEZ ET GAGNEZ
AVEC STEINBERG
Écoutez les parties des Expos à la radio.
GAGNEZ JUSQU'À 500$
en certificats-cadeaux Steinberg
Remplissez ce bon de participation et gagnez jusqu'à 250$! Accompagnez votre bon de participation d'une étiquette ou facsimilé d'un produit vedette et gagnez jusqu'à 500$!

Nom :
Adresse :
Ville :
Code Postal :
No. de tél :
BONNE CHANCE!

PRODUITS VEDETTE

CRAQUELINS DAVID A LA CRÈME SURE ET A L'OIGNON, AU JAMBON FUMÉ, SÉSAME PLUS ou MIEL PLUS - PQT DE 400 g

NOURRITURE POUR CHATS MLLE MEW AU CHOIX BTE DE 170 g

Marché du blé en 1984-1985

Des approvisionnements records sont à prévoir

En 1984-1985, les perspectives du marché du blé seront, d'après les économistes d'Agriculture Canada, encore dominées par des approvisionnements mondiaux records. Ils prévoient que la production de blé dépassera la demande, ce qui se traduirait par une augmentation des stocks mondiaux.

Même si on s'attend à ce que le commerce mondial augmente, la concurrence restera intense entre les principaux pays exportateurs. Les prix seront en moyenne inférieurs de 5% à ceux de 1983-1984.

Les superficies consacrées au blé au Canada, en 1984-1985, devraient diminuer de 8% pour atteindre $12,6 millions d'hectares, à cause des prix relativement plus élevés de l'orge et du canola par rapport au blé. Quant aux ensemencements de blé dur, ils devraient augmenter de 10 à 15%.

Les prix de la Commission canadienne du blé, en 1984-1985, pour le blé roux de printemps numéro 1 à Thunder Bay, devraient atteindre en moyenne entre $192 et $202 la tonne, soit une diminution de 3 à 7% par rapport au prix moyen de $208 la tonne en 1983-1984.

POMICULTEURS - CENTRE - JARDIN

Nous avons de bonnes disponibilités dans toutes les variétés encore aux prix de 1983...

PÉPINIÈRE ROMONT

SPÉCIALITÉ: ARBRES FRUITIERS

POMMIERS — PRUNIERS
POIRIERS — CERISIERS
ABRICOTIERS — VIGNES
GADELLIERS — BLEUETS
GROSEILLIERS — MÛRIERS

TÉL.: (514) 469-2002

1320 PRINCIPALE, ROUGEMONT, QUÉBEC, J0L 1M0

AVIS IMPORTANT

PISCINE BOUTIQUE EAU-FEU POÊLE et FOYER

du carrefour Richelieu à Saint-Jean tient à aviser sa nombreuse clientèle qu'à la suite de rénovations importantes, la boutique sera fermée pour toute la saison d'été et qu'elle rouvrira ses portes dès l'automne pour mieux vous servir.

Pendant ce temps, vous pouvez communiquer avec notre représentant M. André Dupuis, qui se fera un plaisir de répondre à toute demande de renseignements au **244-5406** à Venise en Québec.

Nouveau programme au Cégep de Saint-Jean

Une formation sur mesure pour les futurs agriculteurs

Saviez-vous que le ministère de l'Éducation s'apprête à approuver un nouveau programme de formation pour les futurs agriculteurs? Et saviez-vous que fort probablement ce programme sera inauguré par le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu dès septembre 1984.

- **Pratique**

Mais qu'apporte donc ce nouveau programme?

Les cours seront orientés d'une façon beaucoup plus pratique. Par exemple, au sein des cours de préparation de sol et du 1er stage, à l'automne de la 1ère année, chaque étudiant aura à sa disposition une parcelle d'environ 3 arpents de terre où il devra: manipuler un tracteur de façon sécuritaire, labourer, herser, semer, fertiliser à la volée ou en bandes, appliquer des pesticides, sarcler des productions en rangées et niveler.

Chaque session suivante au Cégep est organisée de façon similaire. Ceci permettra d'intégrer dès le début, des notions pratiques pour assimiler les concepts appris en classe.

- **Entretien**

À l'hiver, la formation sera axée sur l'entretien et la réparation de la machinerie et des bâtiments en plus de préparer l'étudiant le plus efficacement possible dans la production de son choix, dans laquelle se déroulera son stage d'été.

En 2e année, l'étudiant choisira un profil de cours parmi les suivants: 1) Production laitière, 2) Production horticole, 3) Production céréalière et industrielle, 4) Production animale spéciale: porc, boeuf, volaille ou autres.

L'étudiant aura alors en moyenne 9 heures/semaine de formation uniquement sur les techniques de production de régie, de récolte, d'entreposage, de mise en marché et propres à la production choisie.

- **La compétence**

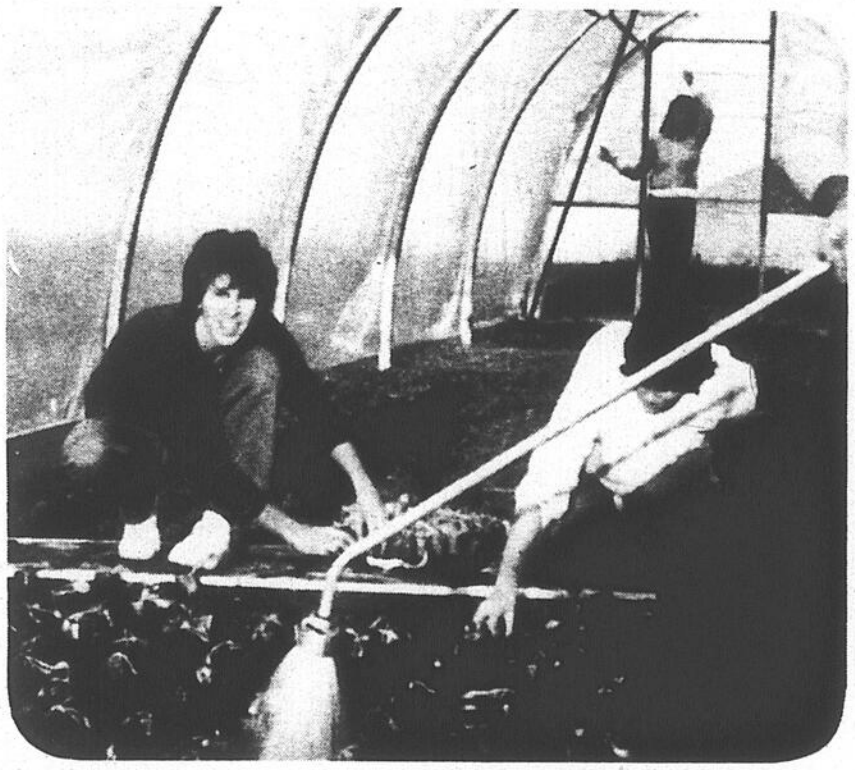
En plus des cours très pratiques les élèves recevront des cours de base en fertilisation, zootechnie, phytotechnie et comptabilité en première année. En deuxième année, l'élève apprendra à résoudre les problèmes financiers typiquement agricoles et à gérer et approfondir les principes de la production de son choix. Finalement l'étudiant reviendra au Cégep compléter sa formation de futur agriculteur au troisième automne. Au cours de ce trimestre, l'élève planifie son établissement immédiat ou à venir et exécute une synthèse de la formation qu'il a reçue depuis 2 ans.

- **Stages plus courts**

Les expériences pratiques étant vécues au sein des cours du Cégep, les stages d'été seront raccourcis à 8 semaines. Nous recommandons fortement à nos étudiants d'exécuter leur premier stage à l'extérieur de la ferme familiale puisque l'expérience nous démontre les bienfaits d'un tel type de stage. Durant le deuxième stage d'été, l'élève pourra mettre ses connaissances à l'épreuve en réalisant une production ou un projet réel d'amélioration sur une ferme de sa connaissance.

Nous croyons qu'avec ce nouveau programme le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu deviendra l'endroit idéal pour s'inscrire à un cours d'agriculture puisque notre formation vise à faire de nos étudiants des producteurs autonomes et compétents.

N'hésitez pas à nous contacter, au département de Gestion d'Entreprises Agricoles du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 30 Boul. Séminaire, téléphone: 347-5301.



En vertu du nouveau programme de formation pour les futurs agriculteurs, les cours seront orientés d'une façon beaucoup plus pratique.

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE IBERVILLE

Denis Monette, B.A., O.D.

Carrefour Laplante

420, 2e avenue, Iberville

Lentilles cornéennes à port prolongé
Lentilles cornéenes souples teintées
Lentilles cornéennes souples spéciales pour astigmatisme

BUREAU OUVERT
TOUS LES JOURS INCLUANT LE SAMEDI
Lundi - Mardi - Mercredi: 9 h. à 18 h.
Jeudi et vendredi: 9 h. à 21 h.
Samedi: 9 h à 13 h

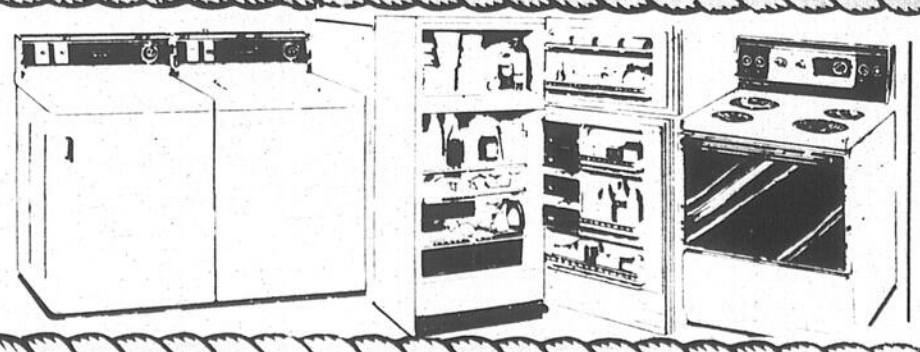
POUR RENDEZ-VOUS:
347-2277
347-4346

DÉMÉNAGÉ
au 172, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Central TV Service Enr.
S. & P. Massé Inc.
Tél.: 348-4383
(ancien local de Radio Shack)

Dirigez-vous vers Saint-Blaise pour les meilleures aubaines
à quelques 6 minutes au sud de Saint-Jean

Éthier & Frères

Saint-Blaise 291-3151 - 658-6231



POUR 4 MORCEAUX

Laveuse
Sécheuse
Cuisinière
Réfrigérateur

1,795$

DÉSHERBEZ DES HECTARES GRATUITEMENT!

CIBA-GEIGY 100

Voici une affaire en or: le programme CIBA-GEIGY 100. Achetez simplement un de vos herbicides favoris pour maïs de CIBA-GEIGY et obtenez en prime un autre herbicide.

AVEC UN ACHAT MINIMUM DE

100 Litres de Dual-Ciba-Geigy®
OU
300 Litres de Primextra®
OU
200 Litres de Bladex* liquide
OU
125 kg de Bladex* 80 W

VOUS RECEVEZ SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

1* caisse (5 x 4.5 kg) de **AAtrex® Nine-O**
ou
1* bidon (10 Litres) de **Kil-Mor®**

*Offre limitée à une unité par client

OBTENEZ GRATUITEMENT UNE POMPE MANUELLE GPI!

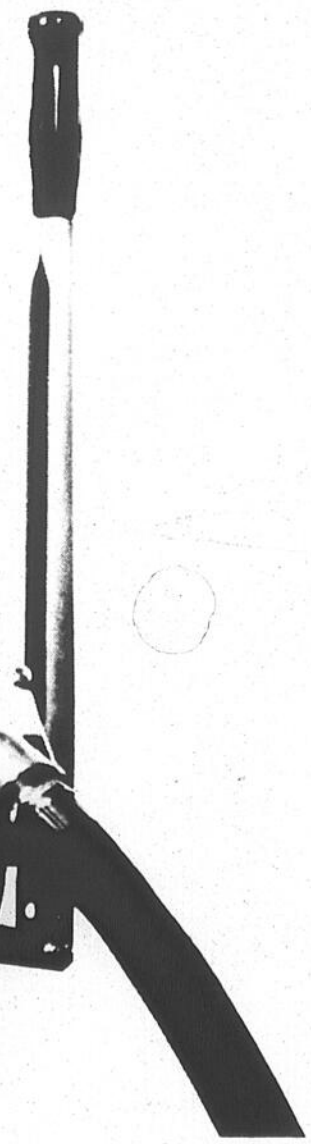
Avec chaque plein des herbicides suivants:

2 barils de 110 Litres de Dual-CIBA-GEIGY®

OU

5 barils de 110 Litres de Primextra®

Vous obtenez gratuitement une pompe manuelle GPI.



VOYEZ VOTRE DÉTAILLANT RAPIDEMENT, CES OFFRES SE TERMINENT LE 27 AVRIL 1984

CIBA–GEIGY

Division agricole, 6860 Avenue Century, Mississauga, Ontario L5N 2W5

Lisez toujours le mode d'emploi avant l'usage.

* Dual-Ciba-Geigy, Primextra, AAtrex Nine-O et Kil-Mor sont des marques déposées de CIBA-GEIGY CANADA LTÉE.
★ Bladex est une marque déposée de Shell Canada Limitée, CIBA-GEIGY CANADA en est l'usager autorisé.

Mérite forestier 1984

Jusqu'au 1er juin pour s'inscrire au concours

Le ministère de l'Energie et des Ressources du Québec rappelle a tous les propriétaires de lots boisés qu'ils ont jusqu'au 1er juin pour s'inscrire au concours du Merite forestier 1984.

Ce concours a pour but d'encourager les propriétaires de boisé privé a bien aménager leurs propriétés forestieres. Il permet egalement de faire connaitre les réalisations de certains propriétaires dans le domaine forestier, tout en leur offrant la possibilité de mériter des prix.

- **Admissibilité**

Est admissible à ce concours toute personne qui a sa principale résidence ou maison d'affaires au Québec et qui possede depuis au moins cinq ans, en pleine propriété ou en location, des terrains forestiers d'une étendue totale d'au moins dix hectares et d'au plus huit cents hectares.

Pour obtenir le dépliant d'information et le formulaire d'inscription au concours, prière de communiquer avec le bureau régional du ministere de l'Energie et des Ressources le plus près de chez-vous.

Les formulaires d'inscription devront être reçus au bureau du ministere de votre localité au plus tard le 1er juin.

Fourrages

L'acide des batteries peut améliorer la digestibilité

Les biochimistes australiens de l'Université James Cook, de Townsville, ont trouvé un moyen économique de rendre la paille plus facilement digestible pour les bovins, les ovins et d'autres animaux en y ajoutant de l'acide provenant de batteries d'automobiles. A leur avis, ce traitement, actuellement mis à l'essai avec la paille de riz, la paille de blé, la balle d'avoine et la bagasse (un sous-produit de la canne à sucre), rendra disponibles de nouvelles sources économiques d'aliments fourragers.

- **Traitement**

On verse de petites quantités d'acide sulfurique sur la paille ou la bagasse et on la laisse sécher et mûrir durant quelques semaines. Le produit facilement digestible et nutritif peut ensuite être donné à manger aux bovins, aux moutons et aux autres ruminants.

A l'heure actuelle, la paille et les autres matières fibreuses doivent être traitées à fort prix avec des quantités relativement considérables de substances alcalines comme l'hydroxyde de sodium et l'ammoniaque, pour être rendues comestibles. Sans traitement, l'ingrédient important de la paille, la cellulose, ne peut pratiquement pas être assimilé par le système digestif du ruminant.

- **Acide sulfurique**

Les chercheurs ont trouvé que le produit qui s'adaptait le mieux au processus était l'acide sulfurique à une concentration à peu près équivalente à celle que l'on trouve dans les batteries d'automobiles. On peut employer d'autres acides, mais c'est l'acide sulfurique qui a servi dans les tests de mise au point parce qu'on le trouve facilement dans la plupart des collectivités agricoles.

Le Richelieu agricole: on le lit beaucoup et on pourra le manger!

par Robert PARADIS

Depuis quelques années, LE RICHELIEU agricole sert à nourrir en informations tout le milieu rural qu'il dessert.

Dorénavant, LE RICHELIEU agricole pourra même servir à nourrir, carrément, plusieurs animaux, également dans le territoire qu'il dessert.

En effet, une nouvelle en provenance d'Ottawa, affirme que "les poulets de la ferme expérimentale du Gouvernement fédéral dévorent littéralement "The Ottawa Citizen"..."

En fait, les poulets, alimentés à même le quotidien de langue anglaise de la capitale, se portent à merveille.

Utilisant de l'acide sulphurique, le chercheur K. C. Ivarson a transformé le papier journal en cellulose - un élément qui constitue près de la moitié du papier journal.

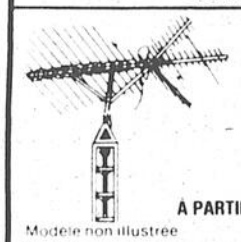
Un champignon de type industriel est utilisé pour convertir cette cellulose en protéines. L'aliment qui en est résulté a été donné à manger à 20 coqs et des tests ont démontré que 95 pour cent de la protéine a été digérée.

M. Ivarson dit n'avoir trouvé aucun indice d'effets secondaires nuisibles.

Cette trouvaille permettrait, enfin, d'utiliser certains journaux indigestes qui ne trouvent pas preneurs... Ce serait là une façon de les... digérer!

Dernière chance

12 mois sans intérêt jusqu'au 14 avril 1984



Pourquoi payer près de 20$ par mois pour le câble?

SYSTÈME D'ANTENNE COMPLET

A PARTIR DE **369,95$** ou **12,99$** par mois (36 mois).

Modèle non illustrée

Modèle régulier TV 7020
Antenne UHF-VHF-FM
80" DE PERCHE

Prix de vente	369,95$
Taxe	27,00$
Total:	396,95$
Acompte	79,39$
12 x 26,47$	317,64$

Modèle robuste XL-3000
Antenne UHF-VHF-FM
180" de perche
DOUBLE UHF

Prix de vente	624,00$
Taxe	49,86$
Total:	673,86$
Acompte:	134,77$
12 x 44,92$	539,09$

Tous les modèles XL comprennent:
Tour de 30 pi. en acier galvanisé
Rotateur automatique
Fillage coaxial 75 ohms Installation

ESTIMTION GRATUITE
Choix de 8 modèles d'antennes

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD
365, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-1531

NOUS Y METTONS LE PAQUET

TONDEUSE A SIEGE RMX^MC
- Disponible en trois modèles RMX8 RMX10 RMX11E
- Lame de 77,5 cm (30 po)
- Démarreur électrique standard sur RMX8E et RMX11E
- Fiable moteur Briggs & Stratton de 8 HP (11 HP sur RMX11E)
- La trousse d'ensachage arrière en option supporte une poubelle ordinaire (en option)

HOMELITE JACOBSEN

Je suis le no 1 dans les prix!

MARCEL PETITS MOTEURS
(centre-ville) Iberville
OUVERT TOUS LES SOIRS
346-4422
344, 2e Avenue, Iberville

Il est temps de voir à votre vérification de printemps.

...et de voir l'aubaine que nous vous proposons.

Nous fournirons et installerons les pièces Volkswagen authentiques suivantes
- Filtre a air
- Quatre bougies
- Jeu de contacts d'allumage
- Filtre a huile
- Quatre litres d'huile moteur Autobahn de qualité

Sont compris:
- Analyse électronique des performances du moteur et des émissions
- Réglage du ralenti et du mélange air carburant
- Essai de compression du moteur, avec rapport écrit des résultats (moteurs a essence seulement)
- Réglage de l'embrayage (s'il y a lieu)
- Essai de charge de la batterie, ainsi que vérification du niveau de l'électrolyte et des câbles
- Vidange du filtre a carburant Diesel
- Graissage des charnières des portières et de la fermeture du capot

Nous vérifierons de plus:
- Tout l'entourage intérieur et extérieur
- Balais de essuie-glace
- Tension et état des courroies
- Chapeau d'allumeur, rotor et câbles de bougies
- Etat des tuyaux du liquide de refroidissement et du bouchon du radiateur
- Tous les niveaux des liquides, le plein sera fait s'il y a lieu
- Epaisseur et état des plaquettes et disques des freins, et des garnitures de frein arrière
- Etat des cinq pneus et mise à la pression recommandée

Remarque

Vérification en 28 points:

$ **49,95** Plus frais de vente applicable

Hâtez-vous. L'offre prend fin le 30 avril 1984.

Automobiles V.F. Inc.
1245, rue Jacques Cartier Sud, St-Jean
347-8313

La Chance à Terme

PRENEZ OU RENOUVELEZ

UN DÉPÔT À TERME
ENTRE LE 1er ET 20 AVRIL 1984
et profitez de «La Chance à terme»

5000$ *en prix.*

5 dépôts à terme d'un an, non rachetable de 1000$, tirés le 1er mai 1984

Un dépôt à terme
DESJARDINS

- **SÛR**
- **RENTABLE**
- **SIMPLE**

Règlements

1. Être membre d'une caisse populaire participante.
2. Investir ou renouveler entre le 1 avril 1984 et le 20 avril 1984, un certificat de dépôt à terme de $1,000.00 ou plus, pour une période minimale d'un an *(non rachetable)*.
3. Un membre ne peut gagner qu'un dépôt à terme de $1,000.00 parmi les cinq prix qui seront tirés au hasard.
4. Peu importe le nombre de certificats de dépôt à terme pris par un membre, un seul billet donnant droit au tirage lui sera émis par caisse.
5. Chaque gagnant recevra un certificat de dépôt à terme de $1,000.00 *(non rachetable)* dont l'échéance sera le 1er mai 1985.
6. Le taux d'interêts sur ces dépôts à terme sera celui en vigueur **en date du tirage à la** caisse du membre gagnant.
7. Le tirage aura lieu à la Fédération des Caisses Populaires Desjardins de Richelieu-Yamaska, 800 rue Ste-Anne, le 1er mai 1984 à 15h. Les noms des gagnants seront publiés dans les journaux locaux la première semaine de juin 1984.
8. Les membres des trois (3) conseils et le personnel des Caisses Populaires affiliées ainsi que les employés de la Fédération ne sont pas admis au concours.

desjardins
Une ressource naturelle.

* *Ce concours est limité aux caisses populaires Desjardins participantes et affiliées à la Fédération des Caisses populaires Desjardins de Richelieu-Yamaska.*

Le saviez-vous?

Saviez-vous que le boeuf est vieilli pour le rendre plus tendre et savoureux? La durée de la période de maturation varie selon l'âge et le poids de l'animal ainsi que l'épaisseur de la couche de gras. Durant cette période, la viande est gardée à une température qui se situe entre un et trois degrés Celsius, La première étape du vieillissement consiste en la relaxation des fibres musculaires qui fait suite au rigor mortis et elle dure environ une semaine.

Les carcasses d'agneau, de porc et de veau sont refroidies complètement mais non vieillies avant d'être découpées.

Le porc

Plusieurs consommateurs croient encore que le porc est une viande grasse. Pourtant, grâce à l'amélioration des techniques d'élevage, la viande est aujourd'hui beaucoup plus maigre qu'elle l'était autrefois. La teneur en gras du porc se rapproche de celle des autres viandes rouges. Il faut cependant souligner que quelque que soit la teneur en gras de la viande crue, la méthode de cuisson peut l'augmenter rapidement. Ainsi, lorsque c'est possible, cuire la viande sous le gril pour limiter l'apport en gras de l'alimentation.

Agneau ou mouton

Comment reconnaître l'agneau à l'achat? La couleur maigre de l'agneau varie du rose pâle au rose foncé alors que celle du mouton varie du rouge pâle au rouge foncé. Par ailleurs, le gras de l'agneau est ferme, lisse, tendre, d'un blanc crémeux ou légèrement rosé. Celui du mouton est blanc et plus sec.

Les carcasses d'agneau et de mouton sont recouvertes d'une membrane fine comme du papier qui doit être enlevée de tous les morceaux à l'exception des rôtis d'agneau.

Un regain d'intérêt pour les potages

Alimentation

par M. MARCOTTE
(collaboration spéciale)

Il n'y a pas si longtemps, tout cuisinier digne de ce nom connaissait à fond l'art de préparer tous les potages de base. À cette époque, on retrouvait souvent sur les tables des bouillons, bisque, chaudrées, consommés et soupes-crèmes.

Avec l'avènement des potages en conserve et la diversification des loisirs, on a quelque peu délaissé leur préparation à la maison. C'est donc ainsi que la popularité des potages s'est lentement éteinte. Ils se sont vus réduits à des accompagnements chauds destinés à compléter les sandwichs lors de repas légers.

Conscients de cette indifférence pour les potages, plusieurs s'efforcent de leur redonner leur popularité perdue.

- **Passe-temps**

La préparation à la maison d'aliments traditionnels de bonne qualité ou de repas spéciaux est devenue un passe-temps en vogue surtout au cours des fins de semaine. Les cuisiniers modernes, soucieux du coût, de la nutrition et de la qualité des ingrédients, planifient leurs repas pour y inclure des potages et les offrir même comme mets principal.

Pour épargner du temps, les cuisiniers ont à leur portée des bouillons en conserve, des légumes et des fruits de mer transformés qu'ils peuvent utiliser comme ingrédients de base. L'emploi de légumes cuits au stage croquant seulement leur facilite aussi la tâche. Le produit obtenu est plus satisfaisant et conserve bien sa couleur et sa valeur nutritive.

De nos jours, bon nombre de consommateurs doivent apprendre les techniques de base de préparation des potages et se familiariser avec les recettes. Afin de les encourager à mieux connaître ces techniques culinaires importantes, Anita Stanger, conseillère en alimentation à Agriculture Canada, a mis au point de nouvelles recettes de potages traditionnels. Les recettes de bouillons servent de base à la préparation de multiples potages et sauces. Le bouillon, clarifié à l'aide de blancs d'oeufs et de coquilles d'oeufs battus puis passé au tamis, se transforme en un consommé s'il est réduit d'au moins la moitié. La réduction permet d'en concentrer la saveur.

- **Recettes**

Anita Stanger propose aussi un choix de légumes pouvant être réduits en purée pour la soupe-crème. L'une ou l'autre de ces recettes se prépare à partir d'un bouillon maison ou en conserve.

- **Bouillon de boeuf**

1 kg d'os de boeuf ou un jarret de boeuf de 500 g
1,5 mL d'eau
15 mL de sel
1 mL de poivre
2 mL de thym
2 feuilles de laurier
1 carotte tranchée
1 oignon haché
Brins de persil
Feuilles de céleri

Déposer tous les ingrédients dans une marmite. Couvrir et laisser mijoter pendant 4 heures. Passer le liquide au tamis. Réfrigérer toute la nuit. Dégraisser. Le bouillon peut être conservé jusqu'à 3 jours s'il est placé au réfrigérateur ou jusqu'à 2 semaines s'il est placé dans un congélateur à -18°C. Quantité: environ 1,5 L.

- **Bouillon de poulet**

1 kg de dos et de cous de poulet
2 L d'eau
15 mL de sel
2 mL d'assaisonnements à volaille
2 feuilles de laurier
2 clous de girofle
1 mL de poivre
1 petite carotte, tranchée
1 petit oignon, haché
1 poireau tranché (facultatif)
Brins de persil
Feuilles de céleri

Placer tous les ingrédients dans une marmite. Couvrir et laisser mijoter pendant 2 heures. Passer le liquide au tamis. Réfrigérer toute la nuit. Dégraisser. Le bouillon peut être conservé jusqu'à 3 jours s'il est placé au réfrigérateur et jusqu'à 1 mois s'il est placé au congélateur à -18°C. Quantité: environ 1,5 L.

Préparation du bouillon de poulet à l'autocuiseur: Réduire la quantité d'eau à 1,5 L. Au lieu de laisser mijoter pendant 2 heures, fermer l'autocuiseur et amener la pression à 100 kPa (15 lb). Faire cuire pendant 30 min. Refroidir lentement afin d'éviter que les ingrédients perdent leur jus.

- **Soupe-crème aux légumes**

50 mL de beurre
50 mL de farine
500 mL de bouillon de poulet
400 mL de lait
375 mL de légumes cuits et coupés en morceaux*
5 mL de persil séché
3 mL de moutarde en poudre
3 mL de sel
2 mL d'estragon
1 mL de poivre

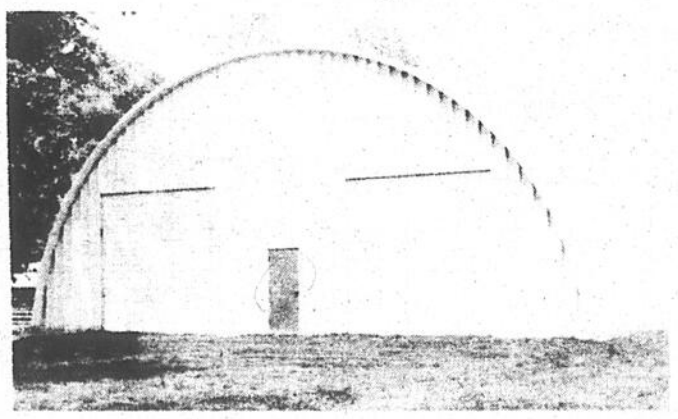
Faire fondre le beurre. Incorporer la farine. Ajouter graduellement le bouillon, puis le reste des ingrédients. Réduire en purée. Couvrir et laisser mijoter pendant 15 minutes, en remuant de temps à autre. 4 portions de 250 mL.

* Carottes, chou, pommes de terre, oignon ou rutabaga.

Il n'y a pas si longtemps, tout cuisinier digne de ce nom connaissait à fond l'art de préparer tous les potages de base.

Salon du Loisir
Dans le cadre du 1er Salon du Loisir de la région Richelieu-Yamaska
les 26, 27, 28 et 29 avril
La Galerie d'Art Martin
vous invite à venir voir
un grand vernissage de tableaux
de la montagne à la plaine...
8 peintres de Charlevoix
• Rémy Clark • Jacques Hudon • St-Gilles
• Giovanni Gerometta • Mario Mauro • Louis Tremblay
• Vladimir Horik • Guy Paquet
en collaboration avec
Ministère du loisir de la chasse et de la pêche du Québec
CJMO AF/100.1 | 9 CKSH-TV | ciel 98.5
LIEU : Auberge des Seigneurs
1200, rue Daniel Johnson, Saint-Hyacinthe
Au kiosque Saint-Hubert, il y aura remise de coupons valides pour un repas GRATUIT à tous les enfants de 12 ans et moins pendant toute la durée du Salon.
St-Hubert

Bâtisse Suprême



NOUVEAU CONCEPT
AUCUN BOULON
TOUT EN COULEUR
FABRIQUÉE SUR LE CHANTIER
Venez nous rencontrer à la Place Bonaventure, cette merveille sera en démonstration.
BÂTIMENTS MESSIER INC.
1655, rang Saint-Henry
Stanbridge-Station
296-4419

Chronique (1)

C'est le temps de partir vos semis à l'intérieur

Parlons horticulture

par Olivier Valque Jr.
(Diplômé en horticulture et paysagisme D.T.A.)

Il me fait plaisir de retrouver tous les horticulteurs amateurs du RICHELIEU agricole et de vous présenter notre nouvelle chronique horticole pour l'année 1984. Afin de répondre à la demande de nombreux lecteurs et de vous permettre de mieux les suivre, chaque article sera numéroté pour faciliter leur classement.

Lorsqu'arrivent les premiers rayons chauds du soleil de printemps, nous sommes tous "piqués" par cette fièvre qui nous démange: le jardinage. On dirait que cela réveille en nous des "instincts primaires" ou devrait-on dire des "instincts agraires"! C'est alors que chacun y va de sa petite graine en terre en attendant avec impatience les premiers signes de levée. Cependant mère-nature si généreuse et bénéfique soit-elle a ses exigences bien spécifiques lorsqu'il s'agit de mettre au monde ces adorables petites plantes.

● Un bon terreau

La première exigence à satisfaire est, bien sûr, de mettre nos graines dans un sol qui leur procurera un milieu de germination idéal. Ce milieu, pour être idéal, doit: 1) Garder l'humidité à son niveau maximum; 2) Être très léger, afin de laisser l'air y pénétrer; 3) Offrir un support suffisant pour que la plante puisse y installer un bon système radiculaire.

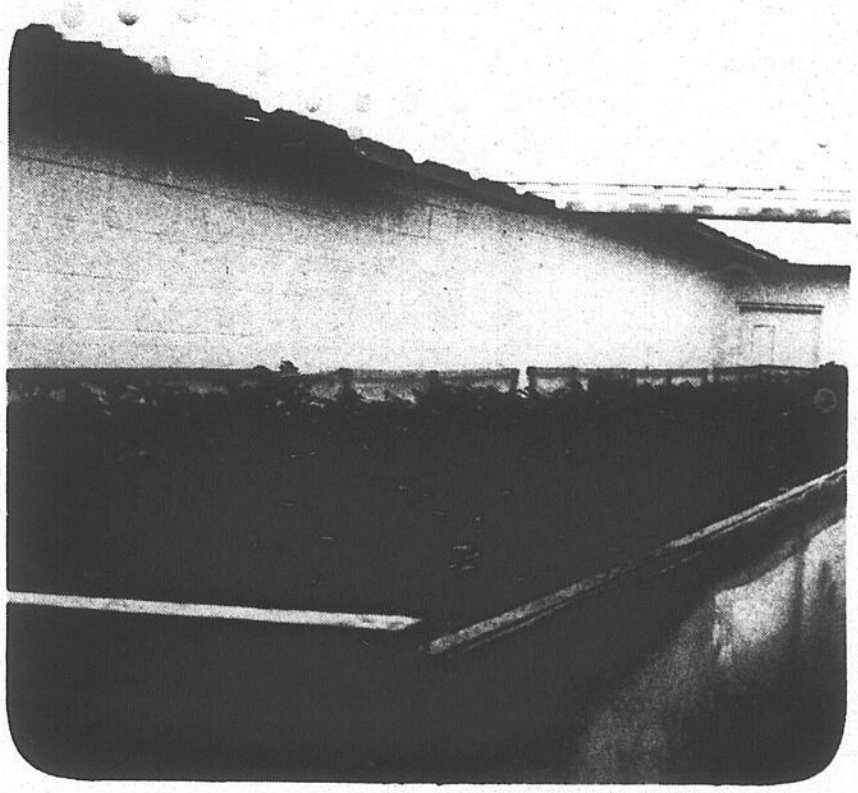
Toutes ces exigences se rencontrent dans un mélange pratiquement idéal pour les semis, mais aussi pour la plupart des plantes d'appartements que l'on retrouve commercialement sous le nom de "Pro-mix" ou "Ready-earth". Ces mélanges sont constitués de mousse de tourbe pour garder l'humidité de vermiculite et perlite pour assurer la "respiration" du mélange. L'emploi d'un terrain artificiel vous assure d'une stérilité parfaite contre les maladies, les insectes et les mauvaises herbes. Les maladies à fongus (ou à champignons) étant le principal ennemi lors de la germination, il est primordial d'utiliser un terreau stérilisé.

● Semence de qualité

Un bon terreau c'est bien, mais avec une semence de qualité, c'est mieux! Dans les semences, comme dans bien d'autres domaines, il faut faire un choix judicieux si on veut voir ses efforts couronnés par une récolte abondante. Choisissez donc des semences hybrides qui vous donneront des rendements de beaucoup supérieurs à des variétés ordinaires. De plus les variétés hybrides ont l'avantage de mieux résister aux maladies et aux caprices de la température, car elles sont la somme des qualités des meilleures variétés combinées ensemble. Elles peuvent paraître plus dispendieuses à l'achat mais les résultats que vous obtiendrez de ces graines vous feront apprécier le jardinage.

● Bonne technique

Un bon terreau et une bonne semence ne suffisent pas si on ne sait pas comment s'en servir! Il est tout aussi important de connaître les soins à apporter à vos semis si vous désirez obtenir des plants sains et vigoureux. Le premier point à respecter est de ne pas enterrer trop profondément vos graines dans le sol sinon vous risqueriez de les faire pourrir. La profondeur idéale est de toujours enterrer vos graines à une profondeur égale à deux fois l'épaisseur de la graine. Par exemple: une graine de 2 mm sera enterrée à 4 mm dans le sol, une graine de 4 mm le sera à 8 mm dans le sol. Vous voyez qu'avec cette méthode les graines de tomate ou piment ne seront recouvertes que de 4 mm de sol.



Un bon terreau c'est bien, mais une semence de qualité, c'est mieux.

L'arrosage se fera en déposant la caissette dans 2 cm d'eau tiède jusqu'à ce que le terreau soit bien humecté. Vous enlevez ensuite la caissette pour la faire égoutter et vous déposez un couvercle de plastique transparent, un polythène ou une vitre que vous placez en plein soleil sans arroser jusqu'au signe de première levée. La condensation se formant sur le plastique assurera une humidité maximale et éliminera les arrosages jusqu'à la germination.

Dès les premiers signes d'émergence, commencer à enlever progressivement (2 à 3 cm par jour) la vitre ou le plastique afin d'acclimater les plantules à l'air ambiant. Finalement lorsque la majorité des plants sont sortis de terre vous pouvez exposer vos plants à l'air libre en prenant soin de leur donner le maximum de lumière possible. Cela vous évitera d'avoir un étiolement des plantules. Si vous manquez de lumière un éclairage d'appoint avec des néons peut compenser en les plaçant à une distance de 50 cm des plants. Rappellez-vous que les jeunes plants de semis exigent un ensoleillement direct pour s'établir.

Le Conseil d'administration de la Société Mutuelle d'Assurance contre l'Incendie de Rouville St-Hyacinthe et le Conseil d'Administration de la Société Mutuelle d'Assurance contre l'Incendie Iberville - St-Jean, ont profité de leur assemblée générale annuelle pour présenter à leurs membres respectifs, le Conseil d'administration provisoire de fusion.

La composition du conseil d'administration est formé des membres suivants:
De gauche à droite assis: messieurs Maurice Guévremont, Paul-Émile Larose, président, Joseph Humenuick, vice-président, Georges Dupuis. 2e rangée, Conrad Riendeau, Jean Normandeau, Héli Laflamme, Robert DePalma, directeur général, André Campbell, directeur général adjoint et J. Maurice Tétreault. 3e rangée, Marcel Bisaillon, Léopold Leclair, Wilfrid Gingras, Germain Beauchemin, Marcel Bélisle, Rosaire Dion, et Georges-Aimé Ostiguy. Photo Anita D. Paquette.

Pour le bénéfice des membres

Le consolidé financier des deux entreprises au 31 décembre 1983 était le suivant:

Cotisations souscrites	2,427,000.00
Réserves de stabilisation de cotisations	1,548,000.00
Nombre de membres	7,081.00

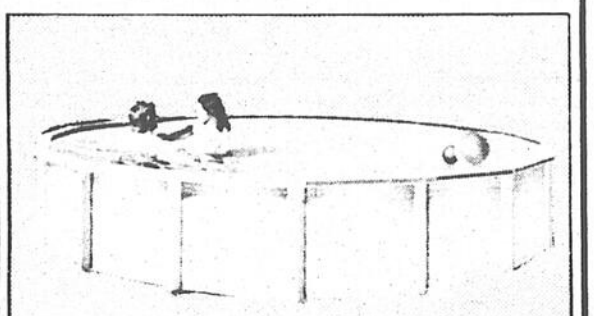
Merci de votre confiance

LA SOCIÉTÉ MUTUELLE CONTRE L'INCENDIE DE ROUVILLE - ST-HYACINTHE
Siège social 2001 Rte 112, St-Césaire
Tél.: 469-3182 Ligne directe **1-800-363-5539**

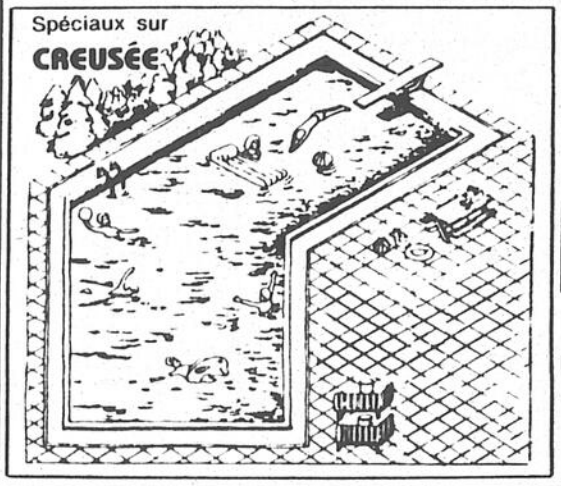
LA SOCIÉTÉ MUTUELLE CONTRE L'INCENDIE IBERVILLE - ST-JEAN
Siège social: 204 rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-1322

L'ENDROIT NO 1

pour le choix...
le prix...
la qualité...
le service!



Spéciaux sur
CREUSÉE



PATIO / PISCINE
HORIZON

3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

SAINT-JEAN	CHAMBLY	GRANBY
555 boul. du Séminaire	999 boul. Périgny	867 rue Principale
348-6851	658-1949	375-5225

Technologistes agro-alimentaires

Congrès les 13 et 14 avril à Saint-Hyacinthe

par Gilles LÉVESQUE

Le Conseil d'administration de l'Association des technologistes agro-alimentaires du Québec invite ses membres de même que ceux qui suivent de près ses activités à prendre part à son congrès général annuel, qui aura lieu les 13 et 14 avril prochains, à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe.

- **Invitation**

Le secrétaire de l'Association, M. Pierre Desnoyers, précise que ce congrès s'adresse principalement aux diplômés des instituts de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe et de La Pocatière.

Une invitation toute spéciale est par ailleurs adressée aux diplômés du cours de gestion d'entreprises agricoles, lequel cours est offert au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu.

- **Informations**

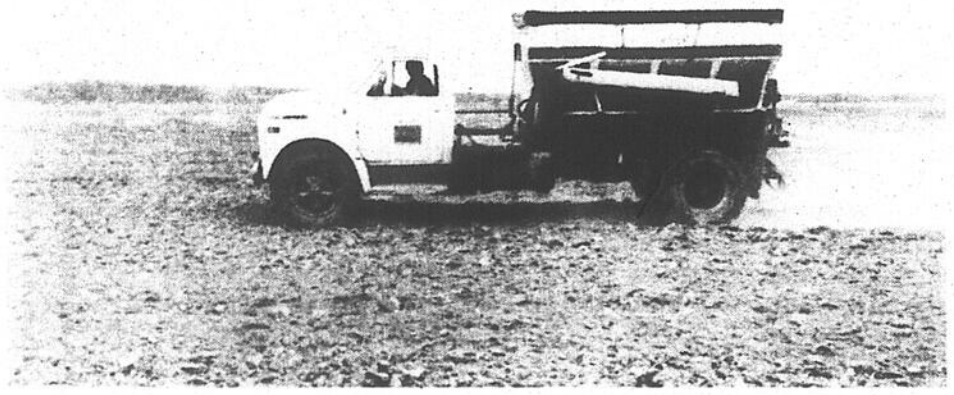
Il est possible d'obtenir de plus amples informations sur ce congrès en communiquant avec M. Pierre Desnoyers. Pour le rejoindre, il suffit de composer le numéro 774-8969.

Le congrès de l'Association s'adresse entre autres aux diplômés du cours de gestion d'entreprises agricoles qui est offert au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Gagnante de la super-promotion

AU carrefour laplante
45 BOUTIQUES POUR VOUS SERVIR
VASTE STATIONNEMENT

Mme Hélène Tremblay est l'heureuse gagnante de la première voiture lors du tirage du **31 mars 1984.** Les onze autres voitures seront tirées à tous les derniers samedis de chaque mois. Sur la photo, dans l'ordre habituel: **M. et Mme Roland Tremblay, M. Germain Laplante, M. Vincent Desjardins, président de l'Association des marchands du Carrefour Laplante et M. Gilles Couture, propriétaire de Mistral Automobiles.**



Désherbez et fertilisez votre maïs rapidement en un seul passage.

Effectuez vite, à temps et comme il faut deux grands travaux du printemps.

Tout d'abord, nous imprégnons d'herbicide sélectif Sutan[MD] + et d'atrazi ne l'engrais sec en vrac de votre choix. Ensuite, nous l'épandons. Vous n'avez plus qu'à incorporer l'engrais herbicide, en une seul passage aux champs.

Une seule application de Sutan + et d'atrazine, faite au printemps, contrôle efficacement pendant toute une saison la sétaire, la digitaire, l'abutilon, le panic d'automne, le souchet, le pied-de-coq et une vaste gamme d'autres graminées et espèces à feuilles larges.

Ce printemps, épargnez du temps et des tracas grâce à notre service de désherbage et fertilisation en un seul passage. Venez nous voir ou téléphonez-nous dès au jourd'hui.

Sutan+.
Vous savez qu'il agit.

Sutan et Sutan + sont des marques déposées de la Stauffer Chemical Company, des E.-U.

C·I·L

Agrocentre Farnham Inc.

202, rue Comeau nord, C.P. 27
Farnham, (Québec)
(514) 293-3131

METHODE SYLVA BERGERON

M. Sylva Bergeron président et fondateur

(L'art de vivre..... avec soi et les autres)

Vous...qui...

- ...Manquez de confiance en vous
- ...Manquez de courage, d'enthousiasme
- ...Subissez votre travail, refusez les promotions
- ...Etes (supposement) ne pour un petit pain
- ...Endurez votre vie plutôt que de la vivre
- ...Souffrez de timidite, de gêne
- ...Craignez de faire rire de vous, de vous affirmer
- ...Notez un certain vide dans votre vie
- ...Etes incompris, manquez d'amis, etc...etc...

Henri Trahan
animateur

PREMIÈRE LEÇON
Le dimanche 15 avril à 13h30
au sous-sol de l'église Sacré-Coeur
287, 12e avenue, Iberville

Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.
Fondé en 1959
DIRECTEUR Yvan Bergeron, bureau 2675 Flaubert, Laval, H7E 2L5

L'ELAN — Seul institut autorisé à présenter la méthode Sylva Bergeron en relations humaines. Une attestation d'études de culture personnelle est remise à la fin de la session. — L'APPORT

Signature d'une convention avec les associations accréditées

Les céréaliculteurs veulent que l'U.P.A. accélère le processus

par Gilles LÉVESQUE

La Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec s'est vu confier le mandat d'accélérer le processus entourant la signature d'une convention devant régir les conditions de mise en marché avec les associations accréditées. Ce mandat, les dirigeants de la Fédération l'ont obtenu lors de l'assemblée générale annuelle qui a eu lieu la semaine dernière, à Drummondville.

Les délégués présents à l'assemblée ont également demandé à la Fédération d'essayer de s'entendre le plus tôt possible avec les associations accréditées en ce qui a trait à la perception à la source des sommes d'argent devant servir à financer le plan conjoint. "Les délégués nous ont demandé de régler ce point en premier dans le cadre d'une convention particulière", souligne le secrétaire de la Fédération, M. Michel Neveu, tout en mentionnant qu'il est effectivement important que cette partie de la convention soit réglée le plus tôt possible, compte tenu du fait qu'un certain nombre de producteurs omettent de faire parvenir leur cotisation à la Fédération, ce qui, il va sans dire, constitue une injustice à l'endroit de ceux qui se font un devoir de participer au financement du plan conjoint.

Il a évidement été question des assurances agricoles au cours de l'assemblée annuelle. En ce qui concerne l'assurance-stabilisation des revenus, par exemple, les délégués ont adopté une résolution dans laquelle ils demandent à la Régie des assurances agricoles du Québec de leur donner l'opportunité de payer leur prime d'assurance en deux versements.

Les délégués se sont également entendus pour demander à la Régie d'indemniser les producteurs champ par champ plutôt que sur la superficie totale ensemencée.

"Il a aussi été question des problèmes financiers que rencontrent un certain nombre de producteurs. À ce sujet, les délégués nous ont demandé d'entreprendre les démarches nécessaires auprès de l'Office du crédit agricole et du ministre Jean Garon afin que les producteurs qui sont en difficulté financière puissent avoir droit à de nouveaux "crédits spéciaux et ce, sous une forme plus avantageuse", conclut M. Neveu.

Notons, en terminant, que le nouvel exécutif de la Fédération est composé des personnes suivantes: MM. Yvan Durivage, président; Germain Chabot, vice-président; Pierre Joyal, 1er membre exécutif; Normand Gagnon, 2e membre exécutif; et Julien Dalpé, directeur.

M. Normand Gagnon, de L'Acadie, a été réélu au sein de l'exécutif de la Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec.

Impôt fédéral

Des réponses à vos questions

Quelles dépenses puis-je déduire de mon revenu agricole?

Vous pouvez déduire les dépenses nécessaires à la production d'un revenu agricole, notamment les coûts de la nourriture des animaux, des semences et du bétail; les dépenses concernant les machines, camions et voitures; les salaires et les gages. Vous pouvez, en outre, demander la déduction des honoraires de vétérinaire, du coût des réparations de bâtiments, des assurances, des frais comptables ou juridiques. Cependant, toutes les dépenses dont vous demandez la déduction doivent être, à la fois, raisonnables et uniquement reliées à votre entreprise agricole. Les dépenses d'ordre personnel ne sont pas admises.

- **Déduction**

Ma femme et mes enfants ont travaillé durant plus de six mois dans mon entreprise agricole. J'ai versé un salaire à chacun d'eux. Puis-je déduire ces salaires de mon revenu?

Les gages ou salaires versés à votre femme ou à vos enfants sont déductibles de votre revenu agricole aux fins de l'impôt sur le revenu, pourvu qu'ils aient été réellement versés au cours de l'année, que le travail ait été exécuté dans le but d'obtenir un revenu agricole, que ces emplois, sans l'aide de votre femme et de vos enfants, auraient exigé l'embauche de main-d'oeuvre et que le salaire versé soit le même que celui que vous auriez dû normalement versé à un étranger en échange des mêmes services.

Puis-je déduire comme dépense les paiements hypothécaires relatifs à ma propriété agricole?

Non, on ne peut pas demander la déduction de paiements hypothécaires. Vous ne pouvez déduire, comme dépense d'entreprise agricole, que la fraction de vos paiements qui représente les intérêts.

- **Bâtiments**

Peut-on considérer comme dépenses d'exploitation les coûts de nouveaux instruments et bâtiments destinés à la ferme?

On ne peut pas demander la déduction des coûts d'instruments et de bâtiments comme dépenses d'exploitation. Toutefois, puisque les bâtiments et l'outillage se détériorent et se déprécient au cours des ans, vous pouvez demander, chaque année, la déduction d'une partie de leur coût. Veuillez consulter votre Guide d'impôt sur le revenu des agriculteurs pour obtenir plus de détails sur la façon de calculer la déduction pour amortissement sur ces biens.

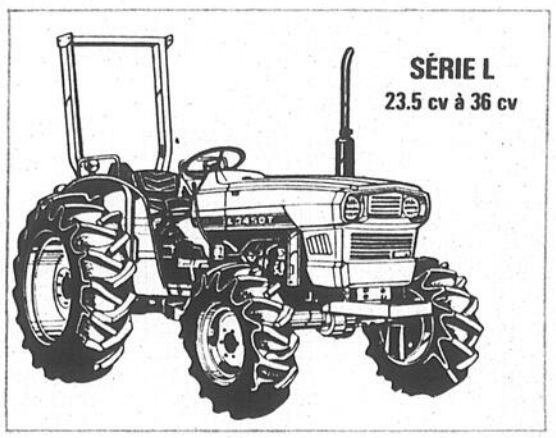
Voici le tracteur polyvalent qu'il vous faut!

KUBOTA

PLUS D'INNOVATIONS POUR PLUS DE RENDEMENT GRACE AUX 4-ROUES MOTRICES

SÉRIE B
12 cv à 19 cv

LE PETIT TRACTEUR QUI TRAVAILLE comme un GROS
entretien minimum
2 ANS DE GARANTIE
(juste en cas)
4 roues motrices



SÉRIE L
23.5 cv à 36 cv

SÉRIE M
48 cv à 81 cv

Économique à l'achat et à l'entretien

OSTIGUY ÉQUIPEMENT INC.
EQUIPMENT INC.
depuis 55 années

660, Chambly, Marieville

MARIEVILLE: 460-4441
MONTRÉAL: 866-8016
SAINT-HYACINTHE: 774-7757

Conrad Bessette, représentant: 460-4967
Denis Bessette, représentant: 293-7729
Paul Barre, représentant: 460-7609

Membres de la Galerie des animaux célèbres

Brandy, Murph et Angel honorés pour leur courage

Un setter irlandais de Mississauga, un berger australien bleu merle et un chat nommé Angel, du Nouveau-Brunswick, ont été honorés, le 22 mars dernier, pour l'extraordinaire intelligence dont ils ont fait preuve en sauvant des vies humaines. Ils ont par le fait même été admis comme membre de la Galerie Purina des animaux célèbres.

Les nominations de cette année à la Galerie Purina des animaux célèbres portent leur nombre à 49. Ralston Purina souligne que la bravoure des nouveaux membres n'est qu'un exemple des centaines de cas où des animaux ont aidé les gens dans des situations périlleuses. Le choix est toujours difficile car les actes de bravoure animale sont nombreux.

Au cours des années, des animaux familiers ont été honorés pour avoir secouru des gens se trouvant dans des situations insolites et dangereuses: un fermier attaqué par un taureau furieux; un enfant attaqué par un ours; un homme attaqué par un cougar; un autre blessé et coincé sous son tracteur; plusieurs personnes prises dans des cours d'eau charriant des embâcles, ou sur le point de se noyer; une femme enfermée dans une chambre frigorifique.

Murph sauva la vie de nombreuses personnes en donnant l'alarme avec insistance quand un feu se déclara dans l'immeuble où elle vit avec ses maîtres, Carol et Brad Diehl.

Des chiens ont retrouvé des gens égarés dans des forêts ou surpris dans des tempêtes de neige. Les situations exceptionnelles sont nombreuses. L'incendie reste toutefois le danger majeur le plus fréquent où les animaux familiers ont sauvé les gens.

• Brandy

Brandy, l'un des animaux honorés le 22 mars dernier, sauva la vie de Peter et Brenda White et de leurs deux enfants, Peter fils et Heather, le 6 février 1983, quand un incendie se déclara dans la cuisine de leur pavillon à 2 heures du matin. Normalement tranquille et bien dressé, le setter acajou se jetait frénétiquement et sans relâche sur la porte de la chambre à coucher pour réveiller Peter et Brenda. Ils virent alors dans l'escalier une fumée noire et épaisse qui s'élevait de la cuisine où un fil électrique avait pris feu derrière la cuisinière pendant que le four se nettoyait automatiquement.

Peter sortit par la fenêtre de la chambre du 2e étage en recomamndant à Brenda et aux deux enfants de rester près de la fenêtre ouverte; il se proposait de sauter du toit du garage pour aller chercher une échelle. Les pompiers arrivèrent sur ces entrefaites et aidèrent la famille à s'échapper par la fenêtre de la chambre. Ils firent l'éloge de Brandy, disant que grâce à elle la famille avait été sauvée, à quelques minutes près, d'une mort certaine. La cuisine fut presque entièrement détruite et la chaleur intense fit même fondre la sonnette de la porte d'entrée dans le couloir.

• Murph

Murph, 3 ans; sauva pour sa part la vie de nombreuses personnes en donnant l'alarme avec insistance quand un incendie se déclara dans l'immeuble locatif Chalet, où elle vit avec ses maîtres, Carol et Brad Diehl.

L'immeuble comprenait 12 appartements et était occupé par des familles avec enfants et animaux et des jeunes couples comme Carol et Brad. C'était le 29 décembre 1982. Carol Diehl fut éveillée par le comportement bizarre de la chienne: Murph essayait de la pousser hors du lit et courait frénétiquement tout autour de la chambre. Elle se lève pendant que l'animal voulait sortir, mais la chienne refusa obstinément de s'approcher de la porte. Quand Carol pénétra dans la salle de séjour, elle fut suffoquée par la fumée et vit alors la lueur orange de l'incendie. Elle appela Brad et quand un voisin l'entendit crier le mot "feu", il se précipita pour aider le couple à avertir les autres locataires. La plupart d'entre eux fuirent dans la froide nuit de décembre, couverts seulement de leurs vêtements de nuit.

Personne ne fut brûlé, mais l'immeuble fut entièrement détruit par l'incendie, manifestement causé par un mauvais fonctionnement du système de chauffage. Du jour au lendemain, Murph devint une héroïne.

• Angel

Angel, 5 ans, s'est pour sa part révélée un ange-gardien en permettant à ses maîtres d'échapper miraculeusement, comme ils le disent, à une mort atroce dans l'incendie qui dévora leur maison près de Fredericton, au Nouveau-Brunswick. Angel réussit à tirer d'un profond sommeil Mme Géraldine Fila à environ 5 heures du matin, le 21 juin 1983. Mme Fila vit une épaisse fumée qui emplissait la maison et entendit des crépitements et des claquements. Elle se précipita pour ouvrir la fenêtre de sa chambre au rez-de-chaussée. La chatte s'était réfugiée dans un placard, mais à l'appel de son nom, elle vint en courant et Géraldine put la faire sortir par la fenêtre. En ouvrant la porte pour appeler son fils John, 22 ans, elle l'entendit tousser et suffoquer mais ne put l'atteindre car des murs de flammes emplissaient la maison. John put s'échapper par la cuisine et la porte de derrière, mais fut brûlé au bras et au dos. Un sac de plastique laissé sur son lit avait brûlé directement sur sa peau.

Mme Fila dut empêcher John de retourner dans la maison pour s'assurer que la chatte avait échappé à l'incendie et essayer de sauver quelques articles personnels. Les pompiers maîtrisèrent l'incendie; les murs de la maison étaient encore debout, mais il ne restait rien de l'intérieur et la famille constata tristement que son canari avait péri dans les flammes.

Angel, 5 ans, s'est révélé un véritable ange-gardien en éveillant ses maîtres qui purent échapper à la dernière minute de l'incendie qui faisait rage dans leur maison.

Brandy sauva la vie de ses propriétaires Brenda et Peter White et de leurs enfants quand le feu éclata à 2 heures du matin.

La Régie des rentes du Québec

vous invite à venir poser des questions à son représentant. Si vous voulez des renseignements sur les prestations payables au décès, les prestations payables en cas d'invalidité, la rente de retraite, les régimes supplémentaires de rentes (fonds de pension), et les allocations familiales du Québec dont l'allocation supplémentaire pour l'enfant handicapé, venez nous rencontrer.

Où? COMMUNICATION-QUÉBEC
245, Richelieu, rez-de-chaussée
Saint-Jean, QC
Tél.: 346-6870

Quand? Le jeudi 19 avril 1984
entre 9h et 12h
et de 13h à 16h

Régie des rentes du Québec

Pour des semences réussies

IL FAUT CHOISIR LA QUALITÉ:

Orge Sophie - Maïs Pickseed
Grains mélangés - féol Richmond
Nombreux mélanges fourragers
Luzerne Vista et Citation
Engrais chimiques vrac et sacs
Rations balancées Shur-Gain
Cordes à presse - Silo King

SPÉCIAL SUR BRUCE 14$

SERVICE DE MEUNERIE MOBILE

Pour une maison de confiance, voyez...

SHUR-GAIN **Meunerie Potvin et Frères Inc.** SHUR-GAIN

Saint-Alexandre 347-3650 - 347-1441

Annonces classées
347-5371

ATTENTION!

Ces annonces doivent être données avant 10 heures le vendredi précédent la publication de notre journal. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication et ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

À NOS GUICHETS
(Payables à l'avance)
20 mots - **3,50$**
le mot additionnel - **10¢**
répétition - **3$**

SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE
ou avec facture
1re insertion - **5,50$**
le mot additionnel - **10¢**
répétition - **3$**

COMMERCIAL: Double tarif

347-5371

À vendre

ATTENTION producteurs agricoles: batteries Fullmen et Prestolite à bas prix, batteries 90 amp. 12 po. de long spécial 49,90$. Batteries 65 amp. pour petits tracteurs 39,90$. Gamme complète de batteries neuves. Réparations de batteries et chargeurs chez Rozon Batteries, 228 Jean-Talon, Saint-Luc (au bord du canal), 348-0807, 348-2370.
23-10

MAISON mobile 50 x 12, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, prix à discuter, tél.: 348-6022.
23-8

BOIS franc mélangé 25$ la corde de 16 po. et plus bois franc mélangé aussi 30$ la corde pas fendu, aussi disponible en 4 pieds 60$ la corde, tél.: 248-2372.
24-8

FOIN tél.: 347-3209.
25-4

TERRE 225 arpents: 78 arpents non drainés, 72 arpents drainés, 75 arpents boisés, avec bâtiments et maison, à Saint-Bernard-de-Lacolle, comté Saint-Jean, tél.: 246-2319.
26-3

COMMERCE: casse-croûte 15 x 30 avec équipement complet, poêle, réfrigérateur, machine à crème glacée, à être déménagé, tél.: 245-3106.
26-3

SAINT-PHILIPPE de Laprairie: propriété, grande maison 45 x 28, remise 30 x 15, grand garage détaché 40 x 30, grand terrain 300 x 92, prix: 55,000$, tél.: 659-4224.
26-3

PRESQUE neufs: fournaise suspendue, air chaud, huile, 225,000 BTU; portes de garage 10 x 10, 8 x 10, poutres d'acier, tél.: 1-767-0444.
26-3

MAISON à Saint-Édouard, 136, rue Principale, 7 appts, grande terrasse, garage, 2 jardins-potagers, à prix réduit, 28,000$, tél.: 658-2192.
26-4

MATELAS et sommiers neufs Chiro, 312 ressorts, barre de torsion, garantie 20 ans, 39" - 175$, 54" - 199$, 60" - 239$, 512 ressorts, 39" - 225$, 54" - 245$, 60" - $299, 35, rue Genest, Iberville, tél.: 347-0426.
27-3

MOBILIERS de cuisine neufs en merisier massif, table 40x60x80, 1 chaise capitaine et 3 chaises droites 575$, bahuts neufs en merisier massif 36" - 375$, coin 275$, chaises à billes neuves, choix de couleurs 69$, 35, rue Genest, Iberville, tél.: 347-0426.
27-3

BANCS de scie neufs, moteur 1 1/2 force, lame de 10 pouces, table en fonte 28x45 570$, scies à ruban neuves, 14 pouces, moteur 3/4 force 460$, planeurs 15 po., 2 forces 1,300$, 35, rue Genest, Iberville, tél.: 347-0426.
27-3

YAMAHA 750, 1982, CK, 10,000 km, parfaite condition, avec 2 casques et sacoches, 2,600$, tél.: 293-3298.
27-4

ACHETONS et vendons cuisinières 24 et 30 po, réfrigérateurs, laveuses et sécheuses en bonne condition, aussi mobiliers de chambre, bureaux, aussi réfrigérateurs défectueux. Garage du Meuble Inc., 185-A, rue Bouthillier, tél.: 346-3701.
27-4

MAISON 24 x 40, très propre, terrain paysager 70 x 100, remise 8 x 12 neuve, jardin, entrée asphaltée, 45,000$, sur rendez-vous seulement, 106, rue Dépelteau, Saint-Luc, tél.: 348-0354.
27-4

PIQUETS de cèdre affilés, différentes grosseurs et prix, aussi bois de chauffage sec, 121, Montée Glass (près de la route 15), Saint-Bernard, tél.: 246-3382.
27-2

ANCIEN poêle à bois, avec four et réchaud, tél.: 245-7386.
27-3

2 CAUSEUSES beige, tapis, prix à discuter, presque neuf, tél.: 348-0880.
27-2

BLÉ d'Inde en épis, tél.: 296-4924.
27-2

ATTENTION Attention: grande liquidation pour cause de maladie, tout est à vendre, tél.: 348-5005, 100, rue Grégoire, Saint-Jean.
28-1

2 LOGIS dans N.D.A. Saint-Jean, 44,000$, tél.: 346-2545, 346-4231.
28-3

3 LOGIS à Iberville, 32,000$, tél.: 346-2545, 346-4231.
28-3

MONT Saint-Grégoire: ferme 175 arpents, maison, garage double, bâtisses, entrée asphaltée. Maison et terre vendue séparément si désiré, tél.: 346-5049:
28-2

DEVENEZ votre propre patron. Casse-croûte dans un secteur achalandé, beaucoup de possibilités, tél.: 347-8836, 348-4029.
28-2

MOBILIER de cuisine en stratifié, couleur noyer et mobilier de salon, le tout en très bonne condition et à bon prix, tél.: 347-2504.
28-1

MAISON Mobile à Saint-Jacques-le-Mineur, 14x68, 5 pièces, terrain 187 x 110, garage 26 x 30, chauffage électrique, tél.: 659-3167.
28-4

FOIN de mil et trèfle, graines de mil, tél.: 454-2540.
28-2

FOURNAISE à l'huile avec ventilateur - 75$, buffet en arborite - 35$, causeuse 2 places - 20$, marchette 5$, poussette-parapluie - 5$, tout en bon état, tél.: 293-3481.
28-2

2 SILOS "Westeel Dosco" 100 t.m. ch., tél.: 658-4290, 658-8581.
28-2

COMMERCE: récupération et vente de vêtements, 17,000$. L. Maurice 347-7766, Le Permanent courtier MLS.
28-1

HERSE à disques (roulettes) 60$, presse à foin New-Holland 1,000$, semoir 100$, en très bonne condition, tél.: 245-3210.
28-1

REMORQUE 5x10x30, chaussée 14 po., avec enjoliveurs, ressorts, amortisseurs, fraîche peinturée, toute filée avec lumières, un seul prix: 300$, tél.: 248-7190.
28-4

CHALET d'été 20 x 24, bois rond, pour être déménagé, 5,000$, s'ad. 6, Daudelin, Iberville, tél.: 346-2856.
28-4

Emplois

VENTE: réalisez d'excellents profits en devenant représentant(e)s "Silver Demo" Montréal: 521-0901, ou postez 2$ pour frais, recevez catalogue avec informations "Silver Demo Inc.", C.P. Succ. Rosemont, Montréal, H1X 3B7.
24-6

POUR VOS travaux de dactylographie de tout genre, téléphonez-moi, tél.: 346-7911, Louise.
27-2

TAILLEUR de pommiers demandé avec expérience, tél.: 296-4666.
27-2

ÉTUDIANT en zootechnie à I.T.A.A., cherche travail été sur ferme laitière ou production animale, disponible début mai, tél.: 347-2574.
27-2

ATTENTION s.v.p.: je fais entretien ordinaire de maison, 4,50$ de l'heure de 8 heures à midi, je ne fais pas de crédit, et je peux me voyager, tél.: 347-9766.
27-4

GARDERAIS enfants 7 jours par semaine, dans la région de Saint-Jean, tél.: 348-9506.
27-4

DÉPANNEUR de ferme: vous voulez prendre des vacances ou vous ne pouvez accomplir les travaux de ferme temporairement, donc vous avez besoin d'un couple fiable, demander Claudette ou Daniel de Saint-Ignace-de-Stanbridge, tél.: (514) 296-4925, 296-4939.
28–5

À louer

100 ARPENTS drainés et cultivés en bon état, à Chambly, facile d'accès, tél. après 18 heures 658-4137 M. Claude, jour 658-4290, M. Bessette.
27-4

IBERVILLE: logis 3 1/2, tél.: 346-2545, 346-4231.
28-3

TERRE 400 arpents, drainés à Saint-Alexandre, séchoir à grain et silo en option, ainsi que grange, tél.: 346-5274.
28-4

Place Content
805, rue Content, appt. 17
Saint-Jean
349-2221
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Choix de 30 logis
À LOUER
meublés ou non, service de conciergerie; piscine extérieure; stationnement avec borne électrique.

Ferme à louer
Rang Saint-Raphaël à Saint-Luc, 100 arpents drainés au 35 pieds. Écrire au:
C.P. 383
Saint-Jean, (Qué.)
J3B 6Z5

Monteurs de silo
Échafaud hydraulique
de marque DeMuth 1982. 12' à 24' dia. X 70' haut, complètement équipé. Coffrage en acier pour fondation de silos. Aussi accessoires de silos tels que: cerclers, "lugs", portes, chutes, douves, tuyaux, "dormer", toits, boulons, etc., à vendre.
(514) 333-7208
P. Tremblay - 9h à17h

hertel
LAVE ET BRILLE
autres produits disponibles
Vendeur(se)s demandé(e)s
Tél.: 347-5262

AGENCES d'ELITE INC.
348-1186

1- **PRÈS DU LAC CHAMPLAIN:** site idéal pour pratiquer ses sports d'été. Bungalow rénové, 3 c.c., foyer, prix: 38,000$. Michel Longpré 348-1186.

2- **NOYAN:** attention bricoleur! Chalet hivernisé à finir sur grand terrain, 18,850 pi.ca. Gaëtan Larochelle 348-1186.

3- **PRIX RÉDUIT:** pour avril seulement! Propriété à Saint-Grégoire sur terrain boisé. Était 46,000$, pour seulement 39,900$. M.R. Bélanger 348-1186.

4- **MAISON MOBILE 1982:** à Saint-Grégoire, 2 c.c. foyer au salon, cuisine bien éclairée. Terrain 112 x 150, paisible. Michel Longpré 348-1186.

5- **HENRYVILLE:** résidence bien entretenue avec garage commercial et terrain 20,700 pi.ca. Résidence à côté de votre commerce. Gaëtan Larochelle 348-1186.
6- **DÉPANNEUR:** avec bâtisse. Secteur N.D.A., permis bière et vin. Terminal Loto-Québec. 2 logis au 2e étage. Bon chiffre d'affaires. Michel Longpré 348-1186.

348-1186
Agences d'Élite Inc. courtier

417 - NOUVEAU: résidence 9 pièces, env. 200 ans, toute en pierre, bien isolée, garage double, 52,500 pi.ca. Karl Gola.
295 - SAINT-GRÉGOIRE: comme neuve, const. 1982, 4 chambres, sous-sol semi-fini, terrain 22,130 pi.ca., taxes annuelles 166$. Karl Gola.
314 - PROPRIÉTÉ COMMERCIALE: incluant cottage. Idéal pour une P.M.E., bâtisse 40 x 66 isolée, chauffée, entrepôt 40 x 80, terrain 85,100 pi.ca., 550 volts rendus. Karl Gola.
402 - NOUVEAU: sur boul. d'Iberville, rénovée à l'intérieur en 1983, 6 pièces, grand terrain, garage-atelier, près polyvalente. Karl Gola.
TERRAINS À VENDRE: Iberville, 6e Avenue - L'Acadie, rue Deland - Saint-Grégoire, rang de la Montagne (commercial) - Saint-Blaise, 6 arpents et 7 arpents - Saint-Jean, boul. du Séminaire (commercial). Karl Gola.
227 - CHALET: au bord de l'eau, 6 pièces, terrain de 14,884 pi.ca., quai privé, prix raisonnable. Karl Gola.

283 - CANADIENNE: 1977, lot boisé, grandes pièces, foyer, fenêtres françaises, garage isolé, remise, endroit paisibles, taxes: 238$/année. Karl Gola.

195 - COTTAGE: 8 pièces, 49,500$, cachet authentique, pour amateurs de grande maison. Peut se vendre avec terrain 35 arpents et grange. Karl Gola.

KARL GOLA
Votre agent immobilier
TRANS-ACTION
Immeubles Éthier Inc.
COURTIER
346-8007

BIJOUX
Faites-le vous-même... Le plus vaste choix de perles, alphabets, billes indiennes, fils, fermoirs, etc.
Venez faire votre choix pour vos colliers dès maintenant.
BOUTIQUE CARMEN ENR.
400 boul. du Séminaire
Place Saint-Jean (Bonimart)
Saint-Jean
Tél.: 348-3489

Attention - Attention
Grande liquidation
pour cause de maladie.
Tout est à vendre!
Tél.: 348-5005
100, rue Grégoire, Saint-Jean
Représentant Produits Watkins

Arbustes à vendre
Pins Sylvestre de 3 à 6 pieds de hauteur - 5$ ch.
Épinettes de 2 à 4 pieds de hauteur - 2$ ch.
Choisir et déterrer vous-même
210, rang des Audettes, Farnham
293-7485, 347-0282

Foin
j'achète foin et paille
Paiement comptant
Yves Bédard
(514) 244-5463

Pépinière à vendre
avec équipement pour travaux paysagers; très bien située dans Saint-Jean; chiffre d'affaires intéressant.
347-2242

Graines de mil
pour semences "Climax" **75¢** lb certifiées commercial no 1, **65¢** lb.
Entreprises Sénécal Ltée
194, rue Sud Des Noyers, L'Acadie
348-8220

Pour vos semences de maïs ADOPTEZ LES
SEMENCES DE MARQUE PIONEER®

3949 Nouveau
2,650 unités thermiques
- Nouvel hybride sensationnel à grande productivité
- Tiges et racines robustes
- Séchage naturel rapide
- Poids élevé au boisseau

3851
2,600 unités thermiques
- Superbes récoltes de grain de première qualité
- Excellente émergence au printemps
- Excellente résistance à la verse
- Séchage naturel rapide

3950
2,700 unités thermiques
- Plus semé que tout autre hybride au Canada
- Dépasse facilement des concurrents
- Excellente émergence au printemps
- Meilleur rendement à une densité élevé

3925
2,750 unités thermiques
- Récoltes superbes et séchage rapide
- Émergence exceptionnelle des semis au printemps
- Grande résistance à la verse
- Rendement supérieur avec 22,000 à 24,000 plantes à l'acre

Raymond Claprood
représentant
526, Petit Bernier, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9077

Patz
VENTE ET SERVICE
- **Échange de transmissions, souffleurs et moteurs reconditionnés pour videurs de silo**
- Videurs de silo
- Soigneurs d'ensilage
- Convoyeurs d'ensilage
- Système d'évacuation des fumiers solides et liquides

COMPTOIR AGRICOLE SABREVOIS INC.
1635, Route 133, Sabrevois
Tél.: (514) 346-9431

Venez nous rencontrer à notre kiosque d'information
carrefour richelieu 600, Pierre Caisse
POUR L'EXPO
"Un air d'été"
LES 12, 13 ET 14 AVRIL
Renseignements sur piscines creusées et hors-terre
Le spécialiste de la piscine, du jardin et de la pelouse
PISCINES Jacques Cartier inc
Clovis Oligny, prés.
22, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean - 347-9833

À louer

MAISON seule, 3 1/2 appts, 225$ par mois, tél.: 346-2856, s'ad. 6, Daudelin, Iberville.

28-4

Animaux

TRUIES et mâles pur-sang "Landrace", truies hybrides, "Yorkshire Landrace", truies hybrides saillies. Ferme Jean-Paul Lévesque, Bedford, tél.: (514) 248-2075.

19-15

LAPINS de Pâques, à chair et reproduction, poussins, canetons, canards, oies et pintardes, 2000, rue Front sud, Clarenceville, tél.: 294-2598.

27-3

CHAROLAIS: 30 femelles pur-sang, tous les âges, quelques-unes de race entièrement français, ont été inséminées par un taureau de race entièrement française, dues début printemps et été. Ferme Wilson, R.F.D. 1, C.P. 271, Putney, Vermont 05346, tél.: (802) 387-4765.

27-5

CHIEN Labrador, tout noir, pesant environ 35 lb, âgé de 9 mois, prix: 75$, tél.: 346-0285.

27-2

SIMMENTAL: 2 génisses à peine un an, pur-sang de père et mère pur-sang, tél.: 460-4123.

28-2

PETITS caniches mâles enregistrés avec papiers, tél.: 348-5620.

28-1

BELLES poulettes prêtes à pondre "Rhode Island" noires, "Harco ou Warren", tél.: 469-4063 Saint-Césaire, 5$ chacune.

28-6

VACHE croisée Limousin, troupeau listé, tél.: 346-3262.

28-2

Autos

THUNDERBIRD blanc 1980, en bon état, tél.: 347-9184, après 17 heures.

27-3

BUICK Century 1977, 65,000 milles, petit V-8, basse consommation, un seul propriétaire, tél.: 348-7858.

28-1

PICK-UP GMC 1972, 1/2 tonne, en bonne condition, prix à discuter, tél.: 246-3594, 246-2783.

28-1

Divers

TENUE de livres, impôts, gestion. Les Services Administratifs I.L.M. Inc., 114, Montée Saint-Jacques-le-Mineur, tél.: 659-0307.

10-22

COURS par correspondance: français, anglais, dactylo, sténo, écriture, certificat. Vendons, réparons, échangeons dactylos, calculatrices. Frère St-Yves, jour, soir: 1-469-3143.

10-21

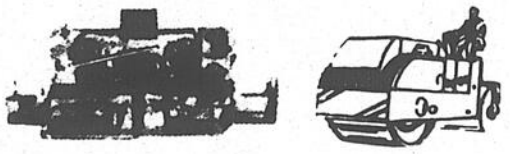
ACHÈTERAIS foin et paille de bonne qualité, paierais bon prix; vente de copeaux de bois (rip). René Normandin, 323, Route 227, Mont Saint-Grégoire, tél.: (514) 347-7714.

12-24

DÉMÉNAGÉ
au 172, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Central TV Service Enr.
S. & P. Massé Inc.
Tél.: 348-4383
(ancien local de Radio Shack)

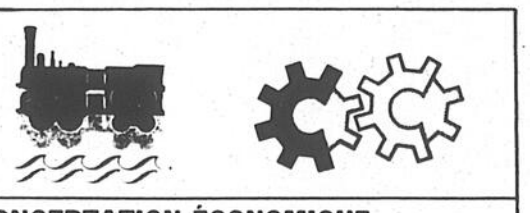
Ramassons
fer, fonte, acier, tôle, laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs et bois;
ACHETONS
aluminium
346-3277

TANNAGE D'AGNEAUX DE PÂQUES
EN SPÉCIAL À 7$ la peau
La Tannerie du chasseur Inc.
415, 2e avenue, Iberville
347-4430
(ancienne cannerie Lucien Beaudin face au Carrefour Laplante)



LE PAVAGE ROYAL CITY INC.
Spécialiste du pavage d'asphalte commercial et résidentiel
Asphalte posé à la machine électronique
Contactez-nous avant de prendre une décision, et Obtenez **5% DE RÉDUCTION** sur votre contrat.
ESTIMATION GRATUITE
1435, Grand Bernier, Saint-Luc
Joe Tallarita, prés., Tél.: 348-2128

le cancer agit... **réagissez**
Societe Canadienne du Cancer



CENTRE DE CONCERTATION ÉCONOMIQUE EN AGRO-ALIMENTAIRE

PROJET DU CONSEIL ÉCONOMIQUE, DE LA CHAMBRE DE COMMERCE ET DE L'OFFICE DU TOURISME DU HAUT-RICHELIEU

Postes offerts pour une période de 18 mois renouvelable pour 18 mois additionnels:

- **DIRECTEUR DU PROJET:** (promotion, marketing, gestion de projet) **SALAIRE:** 400.00$/semaine.
- **AGENT DE PROMOTION:** (vente, organisation, mise en valeur) **SALAIRE:** 300.00$/semaine
- **AGRONOME:** (diplômé, expérimenté) **SALAIRE:** 300.00$/semaine

EXIGENCES

- Les postulants pour les trois postes devront être polyvalents et travailler en équipe à la mise sur pied d'activités nouvelles de production, de transformation, de commercialisation et de promotion des produits agricoles de la région du Haut-Richelieu. Dans un autre volet, ils devront développer l'agro-alimentaire et créer une attraction majeure autour de ce thème.
- Une connaissance approfondie du monde agricole régional et de ses éléments de potentiel de développement sont des atouts importants pour les postulants.
- Les candidats seront évalués en fonction de leur motivation à contribuer à des réalisations concrètes dans les 18 premiers mois du projet.

Pour plus de renseignements et/ou pour remise du curriculum vitae pour un poste spécifique, adressez-vous avant le 21 avril 1984 au:

CONSEIL ÉCONOMIQUE DU HAUT-RICHELIEU
109, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6X2
Tél.: (514) 347-2222

Les membres dirigeants de la
Caisse Populaire sociale de Saint-Sébastien d'Iberville,
vous prient de leur faire l'honneur d'assister à
l'assemblée générale annuelle
Le mercredi 25 avril 1984 à 20h30
au centre communautaire de Saint-Sébastien

- bilan financier
- rapports des trois conseils
- élections
- prix de présence
- goûter

Nous comptons sur votre présence
BIENVENUE À TOUS!

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.
Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: **La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 9.200, Montréal, Québec. H2Y 1B6.**

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
BOUCHARD, Rosaire 231, St-Georges HENRYVILLE	Changement de capacité d'un Bar/ Autorisations danse et spectacles dans un bar	231, St-Georges HENRYVILLE

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

Encan de faillite

pour Les Entreprises 285 Sainte-Marie (L.M.L.)
Chemin Chambly, Route 112, entre Marieville et Chambly
Le dimanche 15 avril 1984 à 10 heures précises

SERONT VENDUS

Chargeur sur pneus "Hough Payloader", modèle HU, au gaz, camion Ford 1976, modèle Econoline 150, "break press" "Brown Bogg" de 8 pi pour gage no 16, cisaille guillotine "Brown Bogg" de 30 po, rouleau à tôle manuel "Trim-A-Slitter" de 36 po, modèle 36-C, rouleau à tôle électrique avec table de travail de 16 1/2 x 4 pi, corroyeur "General" de 6 po, électrique, machine "Lockformer Brown Bogg", modèle 22, 110 volts, perforeuse "General" sur pied, planeur "Skill" modèle 100 compresseur "De Vilbis" avec moteur G.E. 220 volts, 2 h.p., banc de scie "Rockwell" avec guide, 220 volts, et table de travail en acier de 6 x 2 pi, scie verticale "Rockwell" 110 volts, modèle 34-040 sur pied, scie "Black & Decker" commerciale avec "Dewalt" 110 volts sur pied, scie compacte "Black & Decker", scie sauteuse commerciale "Black & Decker" avec vitesse variable, perceuse "Rockwell" modèle 775, perceuse commerciale "Millwawkee" 1/2 po, 110 volts, scie "Dewalt" de luxe "powershop" 10 po, modèle 770 avec table de travail de 13 x 2 1/2 pi, meule électrique "Jet Grinder" modèle BG-6, plusieurs extincteurs, plusieurs échelles en aluminium, plusieurs escabeaux en aluminium, grand choix de lots de clous, assortiement de petits outils de travail et serres, plusieurs éviers à bâtisse, ensemble de torches, voitures sur pneus, horloge-poinçon "Simplex", calculatrice "Olympia" électrique, système d'intercom, filière à 4 tiroirs, table à dessin, 2 bureaux, 1 coffre-fort "Ahern Safe Company" 28 x 45 po avec porte double, lot d'échafauds 5 x 6 pi, boîte à déchets de 8 x 20 pi, lot de bardeaux d'asphalte, 2 remorques à 4 essieux de 12 x 8 pi, remorque à 3 essieux de 8 x 8 pi, remorque à 2 essieux de 24 x 8 pi, 2 remorques à 3 essieux de 40 x 8 pi, 3 charpentes de remorque en acier de 40 x 8 pi, charpente de remorque en acier de 64 x 8 pi, lot de vieux fer, lot de plomberie en plastique et cuivre, 6 hottes de cuisine avec ventilateur, lot de poignées de porte, plusieurs gallons de colle "Bull Grip", coupe tuile, 3 pompes submersibles, aspirateur d'atelier, réfrigérateur "Frigidaire", réfrigérateur à liqueurs, lot de bouche d'air de couverture, lot d'isolant R-12, lot de feuilles de "foam", lot de prélini, lot de "plywood" 1/2, 4 x 8 pi, lot de bois pressés 1/2, 4 x 8 pi, lot de charpentes à couverture en bois de 19 pi, lot de madriers 9 po x 16 pi, lot de bois 2 x 2, lot de bois 2 x 3, lot de "sheet prock", plusieurs rouleaux de coupe-vapeur, lot de feuilles de "Tentex" 4 x 8 pi, lot de moulures en aluminium et en plastique de toutes les couleurs, assortiment de fenêtres avec cadre 31 x 48 po, 30 x 54 po, plusieurs jalousies en plastique, lot de recouvrements en aluminium fabriqués par "Reynolds, Alcan et Duchesne" de 8 x 12 po, 6 x 12 po et 16 x 12 po, de toutes les couleurs, plusieurs portes pliantes de 14 po x 8 pi, plusieurs portes en pin de 30 po x 8 pi, lot de portes intérieures de 24 po x 8 pi, ainsi que de nombreux articles trop longs à énumérer.

Conditions: comptant ou chèque certifiés
Il y aura une cantine sur les lieux
Pour plus amples renseignements, s'adresser à:

ROSS BENNETT
encanteur bilingue licencié
Sawerville, (Qué.)
Tél.: (819) 889-2840

DENIS P. DUNN
encanteur bilingue licencié
250, rue Granby, Bromont, J0E 1L0
tél.: (514) 534-2609

N.B. Agent de vente non responsable d'accidents personnels, dommages à la propriété ou vols.

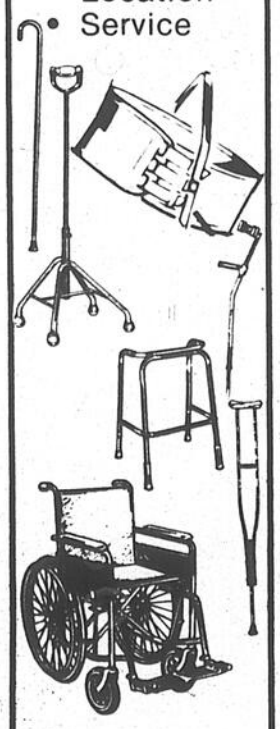
Foyer d'accueil privé
pour personnes âgées
Un vrai chez-soi, tranquilité, nourriture équilibrée, menu adapté à vos goûts, infirmière sur place, soins individualisés, chambres spacieuses.
Semi-privées: 475$ /mois
Chambres privées: 525$ /mois
346-0466

NOUS RÉPARONS ALTERNATEURS ET DÉMARREURS pour tracteurs de ferme, "bull", etc.
- **Service rapide**
- **Meilleurs prix en ville**
- **Estimation gratuite**

Atelier Électro-Mécanique
450, ave. Larivière, Iberville
Bientôt nouveau local au:
58, Route 104, Iberville
Tél.: 346-6878

Venez profiter de notre
SUPER-VENTE
15e anniversaire
CHEZ
PIERRE LAGUË AUTO
670, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean
347-8848
Voir dans le Canada Français du 11 avril
Voir page B-49

Aide aux convalescents
- Vente
- Location
- Service



Corsets orthopédiques - cannes - béquilles - tables de lit - support des côtes - lits - marchettes - commodes... Tout ce que votre convalescence à besoin.

CENTRE ORTHOPÉDIQUE JACQUES-CARTIER
395, Jacques-Cartier sud
Saint-Jean 347-0361

Robert Lapierre,
Pharmacien
Propriétaire

*** Nous achetons chaises roulates usagées.**

MOTOS - MOTOS - MOTOS -

Divers

LES CARTES de tarot vous diront ce que vous devez savoir, pour rendez-vous, tél.: 346-5119 de 11h à 20h.

14-20

CULTURE de la vigne dans le sud du Québec. Nous étudions sur place vos possibilités et assurons votre formation. Trente variétés disponibles à notre pépinière à partir de 95¢ le plant. Domaine des Côtes d'Ardoise, R.R. 3, Dunham (Qué.) J0E 1M0 tél.: (514) 295-2020.

14-16

COMMERÇANT d'animaux: copeaux de bois (rip), foin, paille, grains, ensilage, tuyaux pour pont, transport inclus, Gilles Coache, Napierville, tél.: 245-7909.

15-24

VENEZ voir notre choix de monnaies canadiennes, américaines, étrangères, achat pièces en argent, 71, rue Saint-Jacques, Saint-Jean.

15-51

ATTENTION! j'achète beaucoup de choses anciennes et antiques, vaisselles, bibelots, vases, lampes, jouets, statuettes, instruments de musique, bijoux, cadres, petits meubles et beaucoup d'autres. M. Raymond tél.: 346-4755.

j.n.o.

APPRENEZ comment Eckankar peut vous fournir les outils spirituels permettant de comprendre et d'expérimenter votre vrai moi, l'univers dans lequel vous vivez, et les mondes célestes durant cette vie. Pour obtenir gratuitement et sans obligation un volume, écrivez à Eckankar, C.P. 213, Iberville J2X 4L1.

23-10

IMPÔTS: pour tout genre de déclarations (pour particuliers), (prov. 5$, féd. 5$), contactez un expert (de 10 heures à 22 heures). Pour 2$, va chercher vos documents chez vous (Saint-Jean et Iberville) (ville). Denis, 55, 1ère Avenue, Iberville, tél.: 346-9330.

25-6

RÉPARATIONS de machine à coudre de toutes marques, 30 années d'expérience, service à domicile, tél.: 346-6177.

27-4

ACHÈTERAIS système d'irrigation pour fraisiers, tél.: 293-5759 ou 346-2131, poste 2803.

28-2

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. G.B.

28-1

Les activités de la semaine

10 avril
Âge d'Or Saint-Paul

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix tient une assemblée d'information le mardi à 14 heures. Les paroissiens de Saint-Valentin et les non-membres sont invités. Inf. 291-5588.

11 avril
Eckankar

Soirée d'introduction le mercredi au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu à 19h30 au local D-243. Thème: La pratique des enseignements d'Eckankar dans la vie de tous les jours. Inf. 347-4645, 348-8209.

9 avril
Mouvement écologique

Soirée de présentation de jardinage biologique avec M. Richard Benh au 180 rue Laurier à 20 heures. Inf. 346-5915.

11 avril
Mouvement écologique

À la bibliothèque de Saint-Jean (180 Laurier) à 20 heures, il y aura un exposé sur l'agriculture biologique par Richard Behn. Inf. 346-5915.

Le cancer: agissez réagissez
Société Canadienne du Cancer

12 avril
Âge d'Or Iberville

Le club de l'Âge d'Or d'Iberville organise une soirée de danse à l'école Notre-Dame-de-Lourdes à 20 heures. Orchestre: Les Gais Chevaliers. Goûter. Bienvenue à tous. Inf. 347-9145.

14 avril
Âge d'Or Iberville

Le club de l'Âge d'Or Iberville organise une partie de cartes à 19h30 au local 389, 5e Avenue, Iberville. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous. Inf. 346-4349, 347-2106.

14 avril
Âge d'Or Henryville

Le club de l'Âge d'Or d'Henryville organise une soirée canadienne au Sabot d'Or à 20h30. Orchestre Les Gais Chevaliers. Goûter. Bienvenue à tous.

14 avril
Âge d'Or
Saint-Sébastien

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Sébastien organise une soirée dansante avec l'orchestre les R.G.R. Goûter et prix de présence.

14 avril
Renouement conjugal

Soirée du mois au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel 823, 2e Rue, Iberville. (Nouveau local pour le mois d'avril).

15 avril
Âge d'Or
Saint-Grégoire

Le Club de l'Âge d'Or de Mont Saint-Grégoire organise une soirée de danse sociale avec orchestre au Centre récréatif. Goûter. Bienvenue à tous.

Résidence pour personnes âgées
Manoir Beaumont
Cowansville Qc
Centre d'accueil avec permis du Ministère des affaires sociales.
Cuisine de premier choix
Infirmière auxiliaire sur les lieux
Service de médecins
Site résidentiel
Services religieux
Loisirs organisés
263-6235

2 jours d'encan
Le 20 avril à 18h
ET
le 21 avril à 9h30
René J. Fournier
Farm Equip. Inc.
Tél.: (802) 868-4050
Swanton, Vermont

Pelouse et jardin - LT - construction. Outils, camions, remorques, vans.
AMC depuis 1967.
Équipements agricoles et industriels (liste sommaire)
75 - 100 tracteurs
8 - 10 "combines"
Équipements neufs et usagés
Pièces et cabines reconditionnées

VENDREDI 20 AVRIL - 18H
Tracteurs - camions - remorques - LT - industriels - pelouse et jardin

1946 1 1/2 t. Ford-1 H 68 diesel Wrecker - 1972 GMC w/ Tilt-Bed - 1983 Dodge pick-up plus others - boats & motors - (3) 42' Flat-Beds - 42' van - Lamco Ult. Trlrs - 16' tandem - Lamco pick-up bodies - cattle trailers - 24' Donahue equip. Trlr - other type trlrs - 12 hp AC Lawn Mwr - Simplicity 8 hp - J.D. 12A - Gilson 36" - 1 H 1650 - Hydro MTS Huskey - Sears 14 - M-W-8 - Bohlen's 14 w/Ldr. - (8) Misc. Push Type Mwrs. - (4) Misc. Walk B/H Tillers - Ford 12 hp Mwr - Case Hydro (need's work) like new 1 H 1650 Hydro-Stat w/Haban Sickle mwr - 1 H 12 hp - Tuffy 8 - (2) new White 1655 hydros (1) white 1155 - Gilson 5 hp wood splitter - 3 pt. Hydraulic splitter - PTO splitters - 3 pt blades 8 hp White tiller - 5 hp tiller - (2) White 8 hp pull type tiller - 3 pt 40" tiller - (4) W D A11 Terrain Vehicles - 3 pt cord-wood saws - 3 pt snow blowers - 3 pt lift poles - (2) motorcycles - small S.P. roller - plus misc. lawn & Garden équip. - MF 35 Turf - S.P. w/cab & side walk plow - 10' angle plow - Case 600 w/ldr. & side MR. - Ford 8N Blade - Case 680 B Backhoe ldr. - Case backhoe MH Pony w/cab & snow blwr - Yanmar 186 4 WD w/ldr - Yanmar 146 w/Bel. MR - Yanmar 660 3 pt backhoe Yanmar 40' 3 pt tiller - 3 pt carry-all - 3 pt box blades - Hyd. side mwrs - New Johnson compact trlr/ldr - small engines misc. tools & winch, etc. - forklifts - engine DR. Coal Elev. - Plus more coming.
NOTE: Lot de pneus les 20 et 21 avril, avec vaste inventaire de nouveaux pneus pour équipements de ferme. Si vous avez besoin d'une commande spéciale avant l'encan, appeler: Walt Snider: 1-800-343-3276.
TRACTEURS DE FERME A.C.G. w/cult. - W D - WD 45 - D14 - D17 - 180 - 190 XT - 200 - 7000 - 7030 Case, David Brown - 770 w/cab - 930 - 970 - 1200 - 990 - Cockshutt - 30 - 560 - 570 - John Deere - B - A - 420 - 3010 - 530 w/3 pt - 60 w/ 3 pt - 720 - 3020 - 4020 pwr shft 4520 pwr sh 520 ldr. - 4230 - IH Farmall (2) cubs w/equip - A's - H's - M's - 350 - 400 - 574 - 674 - 7060 - 706G - 756D - 806 - 826 Hydro w/cab - 1066 w/cab - 1086 - 1486 w/cab - Ford 9N's - 8N's - 600 Jub - 800 - 2000 - 3000 - 4000 - 5000 - Dexta - Major - 4000 w/indtrl ldr. - 8000 - 8600 - 9000 - 9600 - Oliver/White 55 - 550 - 66 - 770 - 1650 - 1800 - 1850 - 1950 - 2255 FWD - 1365 FWD - (4) 150 FWD - (2) 85 - (2) 135 FWD - (2) 45 FWD - Massey Ferguson 20-30 - 135 - 165 - 175 - 2085 - 1135 w/cab - 1675 HR - 11000 - 1130 - Misc. tractors Long 445 - Leylands - Nuffields - Belarus - Yanmars, plus others and more to arrive by auction date.

SAMEDI 21 AVRIL À 9H30
Accessoires agricoles de toutes sortes

Small tools - barn equip - milking equip - tires - duals - saws - engines - lumber - motors - parts - generators - feeding equip - misc. old equip - antiques - collector's items - elevators post hole diggers - silage - dumps - etc. - NUM grain bins.
TILLAGE TOOLS 5 to 7 - 2 bttm 3 pt - (2) OL. 100 2 bttm trlr - (2) 3242 3 bttm trlr - 1 H 4 bttm trlr - 1 H 3 bttm trlr - 2 bttm trlr - 4 bttm OL. 361 3 pt - MF 3 bttm 3 pt - JD 3 bttm 3 pt - 3 bttm overum (like new) - 3 bttm A.C. snap coupler - (2) White 508 4 bttm semi - MT - OL. 588 6 bttm S.A.R. - OL. 575 5 bttm H.R.S. - OL. 565 6 bttm C.T. - JD 4 bttm - 1 H 710 4 bttm - White 598 4 bttm S.A.R. 10' Glencoe Chisel - 1 H 55 10' Chisel - Niemeyer 15' roto-hoe - 12' Kawanee cult/mulcher - 1 H 12' spring drag - J.D. 12' field cult. 3 pt - CASE 12' trlr F.C. - 3 sets smooth harrows (2) harrowgaters 12' - Burch 28 disc - 1 H 28 disc - 1 H 32 disc - 1 H 36 disc - J.D. 28 disc - White 28 disc - (2) White 32 disc - White 36 disc - (2) White 40 disc - (2) White 44 disc - White 256 19'6" hydro fold - (2) KMC 4R rolline tine cult. - (3) Lissiston roll-tine cult 4R A.C. 3 pt cult - 6 R Royal new - 4R 1 H - 6 R OL - 4R J D - (4)land rollers - various sizes (3) rotary hoes - plus other tillage tools.
PLANTING TOOLS - 1 R transplanter, pull type - Cole planters - J D 18 run drill - 1 H 13R - OL 18 R - 1 H 620 24 run - Tye no-till pasture dream (like new) - J D 6R 1250 corn pltr - J D 4R 7000 - J D 495 4 R - 1 H 400 cyclo - OL. 4 R 543 - 1 H 500 3 pt - OL. 2R 3 pt - 1 H56 2R trlr (new) - plus more to come.
HAY TOOLS - AC 9' windrower - J D 1209 - N H 461 - N H 469 - N H 489 - J D 480 - GEHL - MF - FORD 1 H 990 - NI - HESSTON PT 7 - PT 10's - 1070 - 1090 - HESSTON 600 salvage - (2) OWATONAs salvage - HESSTON 1180 rotary - MR - J D no 9 3 pt - (3) N H 450 & 51's-AC Twin 3 pt - FORD 3 pt - 1H 3 pt - 1 H trlr - NI trlr - 3 pt FORD 907 flail - J D 265 offset flail - 3 pt king rotary nwrs - (2) GRIME HAY TEDDERS - (2) NICOLSON - 3 FAHR - (2) INTL - SIP - LELY - KUHN - VICON - RAKES - (2) H 35 - NH 256 - OL. 207 - J D trlr - (2) VICON 3 pt MF 3 pt (2) VICON windrow turners - HESSTON 3600 (3) misc. trlr - BALERS - JD 14T w/engine - J D 336 - 1 H 47 w/KiK - 1 H 37 - N H 269 w/KiK - N H 320 - FORD 540 M.F. 12 - 268 - 68 - 66 - OLIVER 620 - 720 620 wire tie HESSTON 4600. ROUND BALERS - FORD 620 - J D 500 - VEERMER 605C - (2) N H 850 - MCKEE stackhand - HESSTON 10A - N H no 80 Bale/mower/feeder.
BOXES, BALE & HAYRACKS, WAGONS, RUNNING GEARS - 5 ton wagons - 10 ton wagons - (2) LAMCO 16' flatracks 18' - LAMCO bale rack - 16' M.J.C. all steil rack - 18' M.J.C. 20' - 24' - mic bale racks - MIER 24' hydr. forage box - (2) LAMCO 14' - J D 216 - PAPEC - N H - DION - FOX - HESSTON - 7316 New 350 Bu. grain box - 250 Bu. grain box - 230 Bu. - misc wagons & carts - mixer wagons - bale loaders N H no 80 round bale carrier & feeder - etc.
BLOWERS, ELEVATORS, AUGERS - ALLIED 32' 6" auger - 30' Little-Giant PTO. - 32' CASE comb./hay/silage 20' belt - (2) drag type elev. - misc elev. 1 H 56 blower - KOOLS 540 - J D 64 - FOX - FORD - HESSTON - AC - GEHL - bale movers, mwr conveyors, feeders, dist. CASE long table blower.
FORAGE HARVESTERS AND ATTACHMENTS - J D 34 w/H & C hd. - 38 w/H & C hd. - 1 H no 15 w/C.H. - 650 w/H & C hd - 3 pt LELY - FOX cust. 90 w/C.H. - FOX 3000 hay HD - AC Hay HD - N H 770 w/H. & C. HD - N H 770 1R snapper HD - 1 H 1R corn HD - FOX 1R - GEHL 1R - N H 717 - GEHL 500 - HESSTON 7140 - HESSTON 7165 - FORD 630 - PAPEC 350 - 180 - plus more arriving.
COMBINES AND HEADS & PICKERS - J D 42 edible bean - J D 4400 S.P. w/443 CH - 13 GR. HD. - 1 H 403 w/GR HD - 1 H 80 w/pick-up. J.D. 42 w/GR HD - J D 13' GR HD - 443 J D CR HD - J D 643 CR HD - (2) NI 323 picker husker - OL. no 5 P.H. - OL. 83 N P.H. - NI 324 pik grinder - J D no 43 sheller 1 H 1 R P.H.
MISC EQUIPMENT - seed cleaners - round bale feeders - elev. drag type - roto-seed clnr - trlr weights - 3 pt attch. - 3 pt. fert. spr. - broadcasters - grain cart - blower pipe - feeder carts hog waterer - boar breeding pen - (2) West-Rosco steel grn bins - 8' EZE-Flow posthole digger boom 6', 7', 8 blades - 7', 8' york type rakes - belt elev. - 6 x 10 hydraulic dump carts 5 x 8 and 6 x 12.
SPREADERS & LOADERS - air-flow 300 bu. - N H 676 275 Bu. - 1 H 130, 140 Bu. - J D 44 - NI 175 Bu. coskshutt ground drive - FORD gr dr. CUB - OL. - PATZ 200 - OL 1410 all hydr. loader - MF model 246 ldr. - JOHNSON - FREEMAN - 1H 2001 Fits FARMALL - c-200 - 240. Plus more arriving.
NOTE: SPEC. EQUIP TO BE AUCTIONED: complete carrot, beet & root crop washing & packing line; capacity 2 tons per hour, 1 lb bags Hydraulic box dumper up to 1 ton boxes, hopper gravity with conveyor, soak tank with rubber conveyor, barrel washer, grading table 12', packing line (16') with 4 tri-pak 1 lb scales, gravity with conveyor bulk bagger 25 to 100 lb bags; 20 palletized boxes, exc. cond., 1000 lb capacity; 20 4 x 4 pallets, 4 taping machines, tape for 1 million bags, steel ties for 5000-50 lb bags, 1972 NAMCO elec. forklift, 3000 lb cap. recond. w/1983 batteries; 1983 HERNTER batter charger, FISCHBINE bag closer - 2 x 4 gas-fired syrup finish pan.
NOTE: Aucune marchandise sera acceptée après 18h le 19 avril. Cette liste est sujette à changement étant donné la vente et l'échange avant l'encan, d'autres pièces d'équipement non énumérées seront ajoutés la dernière semaine avant l'encan. Impossible d'énumérer la liste en ce moment. Pas responsable des erreurs d'imprimerie. Pas responsable des accidents, blessures ou articles perdus.

VENDREDI 20 AVRIL - 18H
2 jours d'encan
SAMEDI 21 AVRIL - 9H30
René J. Fournier Farm Equip. Inc.
Tél.: (802) 868-4050
Route 78 ouest
Swanton, Vermont
05488

TERMES: comptant ou chèque sur acheteurs qualifiés,dépôt de 20% le jour de la vente, balance après 10 jours ou à la cueillette de l'équipement.
Plusieurs encanteurs et sonneurs expérimentés. Motels locaux, restaurants. Repas servis. Transport disponible.
NOTE: Apportez vos manteaux de pluie, bottes et vêtements chauds en cas de mauvaise température.
DIRECTION: 50 milles au sud de Montréal, 34 milles au nord de Burlington. Local pavé 3000 pieds. Aéroport Swanton. Prendre sortie 21, de l'autoroute 1-89, route 78 ouest.
Pour acheteurs et vendeurs canadiens seulement: 20% d'échange sur argent canadienne. Pas de taxe sur les équipements de ferme. Nous remplissons les formules nécessaires pour les douanes. Nous sommes situés à seulement 6 milles au sud de la frontière.
NOUS PARLONS FRANÇAIS.

LE RÉPERTOIRE COMMERCIAL - MUNICIPAL...

Agence d'information et recouvrement
BUREAU DE CRÉDIT DE SAINT-JEAN & IBERVILLE INC. 346-4726

Agence de publicité
PROMOTION G. & P. 84, Richelieu 347-0323

Armoires de cuisine
ADAP INC., 512 rue St-Denis, Saint-Alexandre 347-0480 347-3621

Arts graphiques
LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84, Richelieu 347-0323

Avocats

Lachance & Scott
AVOCATS
Participants à l'aide juridique
Gilson Lachance
Jean-Pierre Scott
Chantal Hurtubise
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4464

Béton préparé & pierre concassée
P. BAILLARGEON LTÉE 346-4441

Compresseurs

(514) 348-2587
Compresseurs Rive - Sud Inc. Ltée
REPARATION - SERVICE - VENTE
133 Provost, B.P. 830, L'Acadie, Qué. J0J 1H0 Michel Prevost, prop.

Comptabilité

YVES LAROCQUE & ASSOCIÉS C.G.A.
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS
103, RUE PRINCIPALE, STE-BRIGIDE, QC J0J 1X0 TÉL. (514) 293-3601
301, RUE RICHELIEU, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, QC J3B 6Y3 TÉL. (514) 347-3685

Disco mobile
MUSIX GBC 346-3852

Hôpital
HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Séminaire N. 348-6101

Horloger-Bijoutier
J.V.N. BOLDUC INC., 38, Saint-Charles, Saint-Jean 347-9949

Incendies
IBERVILLE 700, Balthazard 347-3727
SAINT-JEAN 525, Saint-Jacques 347-5565

Messageries
LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84, Richelieu 347-0323

Municipalités

BEDFORD, Gilles Groulx	248-2746
CLARENCEVILLE PAROISSE, Stanley Maigar	294-2009
CLARENCEVILLE Village Georges Dallaire	294-2164
FARNHAM, Jules Bélisle	293-3631
HENRYVILLE PAROISSE, Bernard Lamoureux	299-2844
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau	299-2389
IBERVILLE, Léo Fortin	347-2318
L'ACADIE, Benoit Lussier	346-6785
LACOLLE, Léodore Ryan	246-3234
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU, Bernard Larocque	346-3636
NAPIERVILLE, Raynald Martineau	245-3326
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven	296-4309
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, Normand Hébert	246-3462
NOYAN, Hector Léduc	294-2059
PIKE RIVER, Bernard Bélisle	248-2208
SABREVOIS, Wilfrid Lefort	346-9259
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau	347-6128
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette	347-6461
SAINT-BERNARD, René Dupuis	246-3098
SAINT-BLAISE, Michel Fallon	291-3204
SAINTE-BRIGIDE, Jean-Paul Lasnier	293-5283
SAINT-CYPRIEN, Rogel Lamoureux	245-3435
SAINT-GRÉGOIRE PAROISSE, Gérard Tétreault	346-7207
SAINT-GRÉGOIRE VILLAGE, Bruno Laplante	346-9617
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin	347-2836
SAINT-JEAN, Ronald Beauregard	347-5351
SAINT-LUC, Gilles Dolbec	348-7348
SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX, André Bisaillon	291-3043
SAINT-SÉBASTIEN, Gérard Fournier	244-8891
SAINT-VALENTIN, Germain Adam	291-3307

Planchers
YVON BERGER, fourniture, pose, sablage et vernissage 348-1065

Police

IBERVILLE, 880, Saint-Georges	347-3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques	347-5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence)	348-8222
SÛRETÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean	348-6161
Lacolle	246-3856
GENDARMERIE ROYALE, 550, Dorchester	348-1138
PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC	747-7581

Puisatier

PUISATIERS GRENON & CLOUTIER INC (LES)
6 ET 8 POUCES
NOUS CREUSONS
VOTRE PUITS EN UN JOUR
EN HIVER COMME EN ÉTÉ.
347-2973 ST-JEAN
14, 54e Avenue, Sainte Anne-de-Sabrevois
Case postale 189, J0J 2G0
Cloutier Arsene, rés 346-7666
FORAGE DE PUITS

Réfrigération
DUGRÉ ET BONNEAU, 930, Aubry, Saint-Jean 346-5526

Services sanitaires
Y.R. & R. LEFORT Inc., 849, Des Carrières, Saint-Jean 347-2178, 346-6417

Scolaire

LOCALE D'IBERVILLE, 495, Bessette	347-3744
LOCALE SAINT-JEAN, 240, Frontenac	346-4425
RÉGIONALE HONORÉ-MERCIER, 69, Saint-Joseph	348-4951

Vitrerie
VITRERIE A. SARAN INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-0155 348-5756

PHARMA PLUS

Guy M. Papillon

900, Boul. Séminaire
Saint-Jean, Québec
Centre Médical Haut-Richelieu
(coin Hôpital)

348-4931

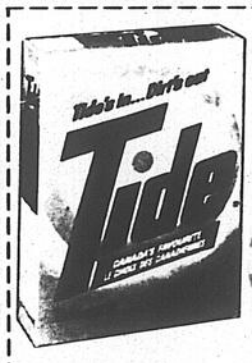
Limite
3 par client

Du 11 au 15 avril 1984
ou jusqu'à épuisement de
la marchandise

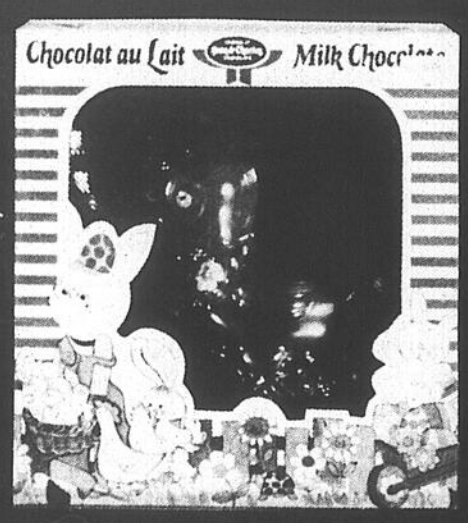
BUDGET
papier
hygiénique
SPÉCIAL
2,69$

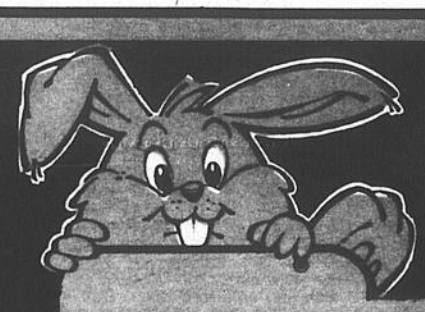
VIVA
essuie-tout
2 rouleaux
SPÉCIAL
1,01$

ASPIRIN
pour enfants
format de 24
SPÉCIAL
79¢



TIDE
détergent
6 litres
SPÉCIAL
3,49$
Limite 2 par client
Quantité limitée





moules

Chocolats

20 % D'ESCOMPTE

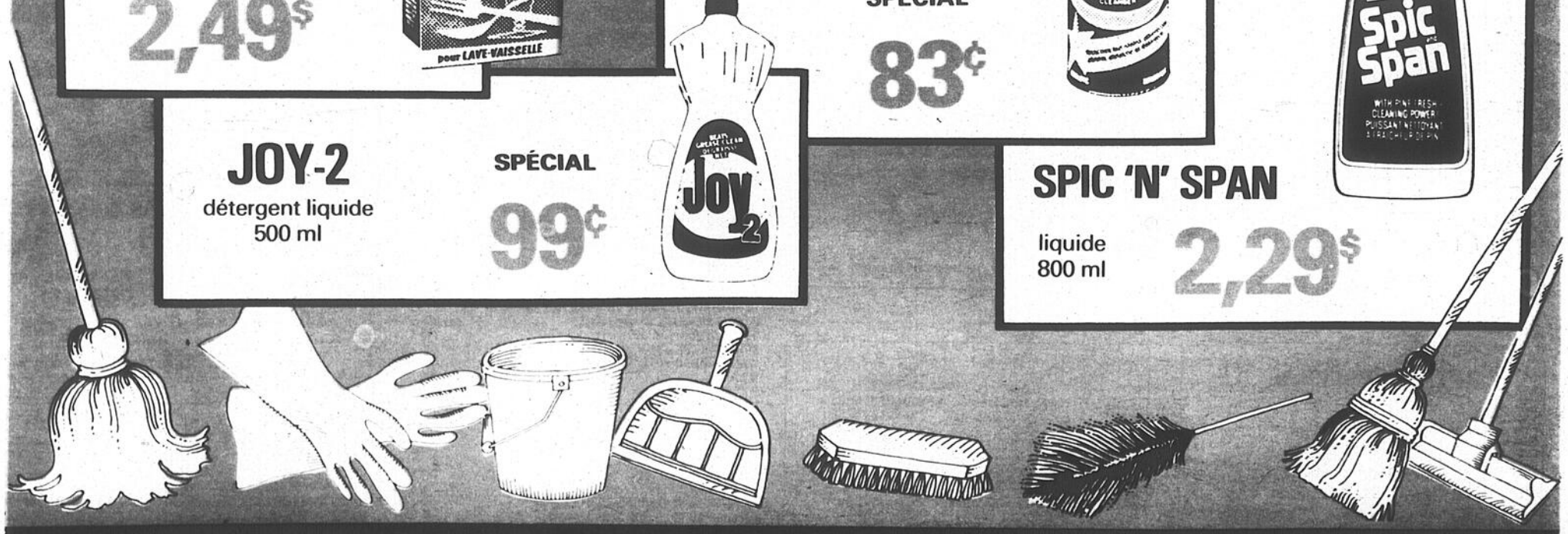
CENTRE DU GRAND MÉNAGE

CASCADE
pour le lave-vaisselle
1 kg
SPÉCIAL
2,49$

COMET
récurant
600 g
SPÉCIAL
83¢

SPIC 'N' SPAN
liquide
800 ml
2,29$

JOY-2
détergent liquide
500 ml
SPÉCIAL
99¢



OUVERT 7 JOURS - 7 SOIRS - toutes les fins de semaine